സ്വയം ആദരവോടെ
ഈ ലോകത്ത് ജീവിക്കാൻ
പഠിക്കുക

ഡോ. ബി.ആർ. അംബേദ്കർ

‘നന്ന മനെ’

(എന്റെ വീട്)

കാട്ടുനായിക്കൻ ഭാഷാ പ്രൈമർ

ഭാഗം 1: അങ്കണവാടി പഠനസഹായി

കേരള സംസ്ഥാനത്തിലെ പണിയൻ, കാട്ടുനായിക്കൻ പട്ടിക ഗോത്രവർഗ്ഗ സമുദായങ്ങളുടെ ഭാഷയിലെ പ്രൈമർ

ഡോ. ശ്യാം എസ്.കെ.
നിദാഷ റിയാസ്

കിർടാഡ്സ് വകുപ്പ്
ലിംഗ്വിസ്റ്റിക്സ് സെൽ
കേരള പട്ടികജാതി പട്ടികവർഗ്ഗ ഗവേഷണ പരിശീലന വികസന പഠന വകുപ്പ് (കിർടാഡ്സ്) കോഴിക്കോട്
ഫോൺ: 0495 2356805
ഇ- മെയിൽ: kirtads@kerala.gov.in, kirtads@gmail.com
Web: www.kirtads.kerala.gov.in

കേരള സംസ്ഥാനത്തിലെ പണിയൻ, കാട്ടുനായിക്കൻ
പട്ടിക ഗോത്രവർഗ്ഗ സമുദായങ്ങളുടെ ഭാഷയിലെ പ്രൈമർ

തയ്യാറാക്കിയത്
ഡോ. ശ്യാം എസ്.കെ.
റിസർച്ച് അസിസ്റ്റന്റ് (ലിംഗ്വിസ്റ്റിക്സ്)

വിവരശേഖരണം
നിദാഷ റിയാസ്
റിസർച്ച് അസിസ്റ്റന്റ്

മേൽനോട്ടം
ഡോ. ബിന്ദു എസ്., *ഡയറക്ടർ*
ശ്രീ മിനി പി.വി., *ഡെപ്യൂട്ടി ഡയറക്ടർ, ഡെവലപ്മെന്റ് സ്റ്റഡീസ് (ഐ.സി.)*
ഡോ. പ്രദീപ്കുമാർ കെ.എസ്., *ഡെപ്യൂട്ടി ഡയറക്ടർ (പരിശീലനം)*

പകർപ്പവകാശം കിർടാഡ്സിൽ നിക്ഷിപ്തമാണ്.

പ്രസാധനം
ഡോ. ബിന്ദു എസ്., *ഡയറക്ടർ*
Email: director.kirtads@kerala.gov.in

കേരള പട്ടികജാതി പട്ടികവർഗ്ഗ ഗവേഷണ പരിശീലന വികസന പഠനവകുപ്പ് (കിർടാഡ്സ്)
കേരള സർക്കാർ, കോഴിക്കോട്. ഫോൺ– 0495 2356805

ഗ്രാഫിക്സ്: ഡി–സൈൻസ്, കോഴിക്കോട്
അച്ചടി:
കവർ: ബിജേഷ്
കോപ്പി:
വില: 300
വർഷം: 2017-2018

ഈ പുസ്തകത്തിൽ ഉള്ളടക്കം ചെയ്തിരിക്കുന്ന ഗോത്രഭാഷാവിവരങ്ങൾ വയനാട്ടിലെ വിവിധ പണിയൻ, കാട്ടുനായിക്കൻ ഊരുകളിൽ നിന്ന് ശേഖരിച്ചിട്ടുള്ളതാണ്. ഓരോ ഊരുകളിലും അനവധി ഭാഷാഭേദങ്ങൾ ഉള്ളതിനാൽ വിസ്താരഭയത്താൽ ചിലത് മാത്രമാണ് ഉൾക്കൊള്ളിച്ചിട്ടുള്ളത്. ആയതിന്റെ പരിപൂർണ ഉത്തരവാദിത്തം വിവരശേഖരണം നടത്തിയിട്ടുള്ള ഗവേഷകർക്കാണ്.
വകുപ്പിന്റെ ക്വാസി ജുഡീഷ്വറി വ്യവഹാരങ്ങൾക്കുള്ള ആധികാരിക രേഖയായി ഇവ പരിഗണിക്കുന്നതല്ല.

‘നന്ന മനെ’

(എന്റെ വീട്)

കാട്ടുനായിക്കൻ ഭാഷാ പ്രൈമർ

ഭാഗം–1 അങ്കണവാടി പഠന സഹായി

**കേരള സംസ്ഥാനത്തിലെ പണിയൻ, കാട്ടുനായിക്കൻ
പട്ടിക ഗോത്രവർഗ്ഗ സമുദായങ്ങളുടെ ഭാഷയിലെ പ്രൈമർ**

**ഡോ. ശ്യാം എസ്.കെ.
നിദാഷ റിയാസ്**

കാട്ടുനായിക്കൻ ഭാഷാപ്രൈമർ

ഡയറക്ടറുടെ സന്ദേശം
ആമുഖം

ഉള്ളടക്കം

വിഷയം 1 : ഞാനും എന്റെ വീടും
വിഷയം 2 : ഞാനാണ് താരം
വിഷയം 3 : തത്തമ്മയും കൂട്ടുകാരും
വിഷയം 4 : കിട്ടുചേട്ടന്റെ പഴക്കട

അനുബന്ധം 1 : ബന്ധുത്വപദങ്ങൾ
അനുബന്ധം 2 : സഹായകഗ്രന്ഥങ്ങൾ

ഡയറക്ടറുടെ സന്ദേശം

കേരള സംസ്ഥാനത്തിൽ ഇന്ന് നിലവിലുള്ള 37 പട്ടികഗോത്രവർഗ്ഗ സമുദായങ്ങളിൽ ഏറ്റവും കൂടുതൽ പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്ന ഗോത്രസമൂഹങ്ങളിൽ ഒന്നാണ് കാട്ടുനായിക്കൻ പട്ടികഗോത്രവർഗ്ഗ സമുദായം. ഇവർ വയനാട് ജില്ലയിലെ പ്രാന്തപ്രദേശങ്ങളിലാണ് കൂടുതലായും അധിവസിക്കുന്നത്.

വളരെ സംസ്കാര സമ്പന്നമായ ഗോത്രഭാഷ ഇവർ ഉപയോഗിക്കുന്നു. കാട്ടുനായിക്കൻ ഗോത്രത്തിലെ വിഭിന്ന ഊരുകളിൽ ചെറിയ വ്യത്യാസത്തോടെയുള്ള ഗോത്രഭാഷാ ഭേദങ്ങൾ അവർ ഉപയോഗിക്കുന്നു. ഇവരുടെ തനത് ഭാഷയായ കാട്ടുനായിക്കൻ ഭാഷയ്ക്ക് മലയാളം, തമിഴ് തുടങ്ങിയ ഭാഷയുമായി വളരെയധികം ബന്ധമുണ്ട്. ഇവർ മുഖ്യധാരാ സമൂഹത്തിൽ തങ്ങളുടെ തനത് ഭാഷ ഉപയോഗിക്കുവാൻ മടിക്കുന്നു. ഈ പ്രവണതയെ മാറ്റി സ്വന്തം ഊരിലും വിദ്യാലയങ്ങളിലും സമൂഹത്തിലും മറ്റ് മുഖ്യധാരാ സന്ദർഭങ്ങളിലും സ്വന്തം ഭാഷ അവർ ഉപയോഗിക്കണം എന്ന ഉദ്ദേശ്യത്തിലാണ് ഈ പഠനം നടത്തിയിരിക്കുന്നത്. കാട്ടുനായിക്കൻ സമുദായത്തിലെ തനത് ഭാഷയെക്കുറിച്ചുള്ള പഠനം വിരളമായതിനാൽ 2017ൽ ഈ പഠനത്തിന് കൂടുതൽ പ്രാധാന്യമേറുന്നു. കാട്ടുനായിക്കൻ ഗോത്രവിഭാഗത്തിന്റെ ഭാഷയെ മനസ്സിലാക്കുന്നതിനും, അവരുമായി സംവദിക്കാനും ഗവേഷകർക്കും മറ്റുള്ള സമുദായത്തിലെ ആളുകൾക്കും പ്രത്യേകിച്ചും അദ്ധ്യാപകർക്കും വളരെയധികം ബുദ്ധിമുട്ട് അനുഭവപ്പെടുന്നു. ഗൃഹഭാഷ മാത്രം മനസ്സിലാക്കി വരുന്ന പട്ടിക ഗോത്രവിഭാഗത്തിലെ കുട്ടികൾ വിദ്യാലയങ്ങളിൽ മലയാളം പോലുള്ള ഭാഷകൾ പറയുന്ന കുട്ടികളുമായും അദ്ധ്യാപകരുമായും സംവദിക്കുവാൻ കഴിയാതെ ഇടയ്ക്കു വെച്ച് പഠനം നിർത്തുന്നു. ചുരുക്കം ചില അദ്ധ്യാപകർക്ക് മാത്രമേ കാട്ടുനായിക്കൻ ഗോത്ര ഭാഷയിൽ സംസാരിക്കുവാനോ മനസ്സിലാക്കുവാനോ സാധിക്കുന്നുള്ളൂ.

ഈ ഗവേഷണ പഠനത്തിലൂടെ കാട്ടുനായിക്കൻ സമുദായത്തിലുള്ള കുട്ടികൾക്ക് മലയാളം മനസ്സിലാക്കുന്നതിനും മറ്റ് വിഭാഗക്കാർക്ക് ഗോത്രഭാഷ മനസ്സിലാക്കുന്നതിനും സാധിക്കുമാറാകട്ടെ എന്ന് ആശംസിക്കുന്നു. ഈ പഠനം പൂർത്തിയാക്കിയ ലിംഗ്വിസ്റ്റിക്സ് സെല്ലിലെ ഉദ്യോഗസ്ഥരെ അഭിനന്ദിക്കുകയും ഈ ഉദ്യമത്തിൽ സഹകരിച്ചിട്ടുള്ള എല്ലാപേർക്കും നന്ദിയും രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

ബഹുമാനപ്പെട്ട പട്ടികജാതി-പട്ടികവർഗ്ഗക പിന്നാക്കക്ഷേമ നിയമ സംസ്കാരിക പാർലമെന്ററി കാര്യവകുപ്പ് മന്ത്രി ശ്രീ എ.കെ. ബാലൻ, പ്രിൻസിപ്പൽ സെക്രട്ടറി ശ്രീ. ഡോ. വേണു വി. ഐ.എ.എസ്, പട്ടിക ഗോത്രവർഗ്ഗ വികസന ഡയറക്ടർ ശ്രീ പി. പുകഴേന്തി ഐ.എഫ്.എസ്. എന്നിവർക്കും എന്റെ വിനീതമായ നന്ദി രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

ഡോ. ബിന്ദു എസ്.
ഡയറക്ടർ

ആമുഖം

കേരള സംസ്ഥാനത്തിലെ പട്ടികജാതി പട്ടികവർഗ്ഗ വിഭാഗങ്ങളുടെ സംസ്കാരികവും സാമുദായികവും സാമ്പത്തികവും സാമൂഹികപരവുമായ ഉന്നമനത്തിനു വേണ്ടി പ്രവർത്തിക്കുന്ന കിർടാഡ്സ് വകുപ്പിലെ ഭാഷാശാസ്ത്ര വിഭാഗം അടുത്ത കാലത്തായി വളരെയധികം ഗവേഷണ പഠന പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഗോത്രഭാഷകളെ സംരക്ഷിക്കുവാനും പരിരക്ഷിക്കുവാനും ചെയ്തുവരുന്നു. 2017ൽ നടത്തിയ വളരെ പ്രാധാന്യമേറിയ ഒരു ഗവേഷണ പഠനങ്ങളിൽ ഒന്നാണ് പണിയൻ കാട്ടുനായിക്കൻ പട്ടികഗോത്രവർഗ്ഗ സമുദായങ്ങളിലെ ഭാഷയിലെ പ്രൈമർ നിർമ്മാണം.

മൂന്ന് ഭാഗങ്ങളുള്ള പ്രസ്തുത പഠന സഹായിയിൽ അങ്കണവാടി, ഒന്നാം ക്ലാസ്, രണ്ടാം ക്ലാസ് എന്നീ തലങ്ങളാണ് ഉൾക്കൊള്ളിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഇതിൽ അങ്കണവാടി തലത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനു വേണ്ടിയുള്ള പാഠഭാഗങ്ങളാണ് ഇവിടെ ഉൾക്കൊള്ളിച്ചിരിക്കുന്നത്.

'നന്ന മനെ' എന്ന പേരാണ് ഈ തലത്തിന് കൊടുത്തിരിക്കുന്നത്. കാട്ടുനായിക്കൻ ഭാഷയിലുള്ള പ്രസ്തുത പദത്തിനർത്ഥം 'എന്റെ വീട്' എന്നാണ്.

ഞാനും എന്റെ വീടും, ഞാനാണ് താരം, തത്തമ്മയും കൂട്ടുകാരും, കിട്ടു ചേട്ടന്റെ പഴക്കട എന്നീ നാലു വിഷയങ്ങളാണ് അങ്കണവാടി തലത്തിലുള്ള പഠനസഹായിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളിച്ചിരിക്കുന്നത്. അങ്കണവാടി തലത്തിലുള്ള കുട്ടികൾക്ക് ചിരിക്കാനും ചിന്തിക്കാനും പാട്ടുപാടാനും കഥ കേൾക്കുവാനും സ്വന്തമായി നിർമ്മാണ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ചെയ്യാനും ഉതകുന്ന തരത്തിൽ വളരെ രസകരമായാണ് ഈ പ്രൈമർ തയ്യാറാക്കിയിട്ടുള്ളത്.

കുട്ടികൾക്ക് ചിന്തിക്കാനും രസിക്കാനും അവരുടെ ബുദ്ധിശക്തിയുടെ ശരിയായ വികാസത്തിനും അനുയോജ്യമായ രീതിയിലാണ് പ്രസ്തുത പുസ്തകം തയ്യാറാക്കിയിട്ടുള്ളത്. മറ്റ് പുസ്തകങ്ങളിൽ നിന്നും പഠന സഹായിയിൽ നിന്നും തികച്ചും വ്യത്യസ്തമായ ഈ പഠന സഹായി കുട്ടികൾക്ക് ആശയപരമായി വളരെയധികം ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന തരത്തിലാണ് തയ്യാറാക്കിയിട്ടുള്ളത്.

സാധാരണയായി ഇത്തരം പഠനസഹായിയിൽ കണ്ടുവരാറുള്ളത് സാമ്പ്രദായികമായിട്ടുള്ള ചിട്ടകളിലൂടെ അക്ഷരം എഴുതിപഠിച്ചു വരുന്ന രീതിയാണ്. എന്നാൽ ഈ പുസ്തകത്തിൽ അക്ഷരങ്ങൾക്ക് പകരം കുട്ടികൾ പരിചയപ്പെടുന്നത് വിവിധ തരത്തിലുള്ള ചിത്രങ്ങളും കളികളും പ്രവർത്തനങ്ങളുമാണ്. ഈ പുസ്തകം ഗോത്രഭാഷയിലും മലയാളത്തിലുമാണ് വിവരിച്ചിരിക്കുന്നത്. മലയാള ഭാഷയിൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന എല്ലാ വാക്കുകളും വാചകങ്ങളും കാട്ടുനായിക്കൻ ഭാഷയിൽ തർജ്ജിമ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. കാട്ടുനായിക്കൻ ഭാഷാ ഭേദങ്ങളിൽ ഏറ്റവും പ്രായോഗികമായതാണ് കൊടുത്തിരിക്കുന്നത്. പ്രസ്തുത പുസ്തകത്തിനു വേണ്ടി വിവരശേഖരണം നടത്തിയിട്ടുള്ളത് കാസർകോട് കേന്ദ്രസർവകലാശാലയിൽ നിന്ന് ഭാഷാ ശാസ്ത്രത്തിൽ ബിരുദാനന്തരബിരുദം നേടിയ ശ്രീമതി നിദാഷ റിയാസ് ആണ്. ഈ പഠനത്തിൽ ഗവേഷകനെ സഹായിക്കുന്നതിലും ഗവേഷണവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് ഇതര പ്രവർത്തനങ്ങൾ ചെയ്തതിനും റിസർച്ച് അസിസ്റ്റന്റ് ആയി താൽക്കാലിക സേവനം നടത്തുന്ന ശ്രീമതി നിദാഷാ നിയാസിന്റെ പ്രവർത്തനം പ്രത്യേകമായി എടുത്തു പറയേണ്ടതാണ്.

ഈ സംരംഭം വിജയകരമായി പൂർത്തിയാക്കുന്നതിൽ മുഖ്യ പങ്ക് വഹിച്ചവരിൽ ഒരാൾ ബഹുമാനപ്പെട്ട കിർടാഡ്സ് ഡയറക്ടർ ഡോ. എസ്. ബിന്ദുവാണ്. ബഹുമാനപ്പെട്ട ഡയറക്ടറിനും വികസന പഠനവിഭാഗം ഡെപ്യൂട്ടി ഡയറക്ടർ (I/C)

മിനി വി.പി., പരിശീലന വിഭാഗം ഡെപ്യൂട്ടി ഡയറക്ടർ ഡോ. പ്രദീപ്കുമാർ കെ.എസ്., വിജിലൻസ് ഓഫീസറും, ആന്ത്രോപ്പോളജി വിഭാഗം ഡെപ്യൂട്ടി ഡയറക്ടറുമായ (I/C) ശ്രീ സജിത്ത്കുമാർ, ബഹുമാനപ്പെട്ട സീനിയർ അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്റീവ് ഓഫീസർ ശ്രീ പത്മനാഭൻ വി., ഫിനാൻസ് ഓഫീസർ ശ്രീ മനോജൻ കെ.പി., മറ്റ് സഹപ്രവർത്തകർ, പട്ടിക ഗോത്രവർഗ്ഗ മേഖലയിൽ നിന്നുള്ള പ്രിയ സുഹൃത്തുക്കൾ, ആവേദകർ, കൂടാതെ ശില്പശാലയിൽ പങ്കെടുത്തിട്ടുള്ള ശ്രീ രമേശ് കാവിൽ പി., ശ്രീ പി.കെ. ഹരിദാസൻ, ശ്രീ കുര്യൻ ജോസ്, ശ്രീമതി സബിത, ശ്രീമതി ടി. ഹഫ്സത്ത്, ഡോ. ഡാർവിൻ എൽ., ഡോ. എം. ശ്രീനാഥൻ, ശ്രീമതി കെ.ടി. കല്യാണി, ശ്രീ അബ്ദുൾ റഹിമാൻ, ശ്രീ രമേശ് കെ. എന്നീ വിദഗ്ധർ, പണിയൻ-കാട്ടുനായിക്കൻ സമുദായാംഗങ്ങൾ എന്നിവർക്കും നിസ്സീമമായ നന്ദി രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

ബഹുമാനപ്പെട്ട പട്ടികജാതി പട്ടിക വർഗ്ഗ പിന്നാക്കക്ഷേമ നിയമ സംസ്കാരിക പാർലമെന്ററി കാര്യവകുപ്പ് മന്ത്രി ശ്രീ. എ.കെ. ബാലൻ, ബഹു. പ്രിൻസിപ്പൽ സെക്രട്ടറി ശ്രീ. ഡോ. വേണു വി. ഐ.എ.എസ്, പട്ടികഗോത്രവർഗ്ഗ വികസന ഡയറക്ടർ ശ്രീ. പി. പുകഴേന്തി ഐ.എഫ്.എസ്. എന്നിവർക്ക് എന്റെ വിനീതമായ നന്ദി രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

ഡോ. ശ്യാം എസ്.കെ.

വിസയം 1 / വിഷയം 1

നാന്നും നന്ന മനേന്ന്

ഞാനും എന്റെ വീടും

സിത്റല് ഏനയെല്ലാ നിഗ്ഗാഗ് കാണിത്താതെ ഹന്ത് ബെസഗി ഹാളാക്ക്

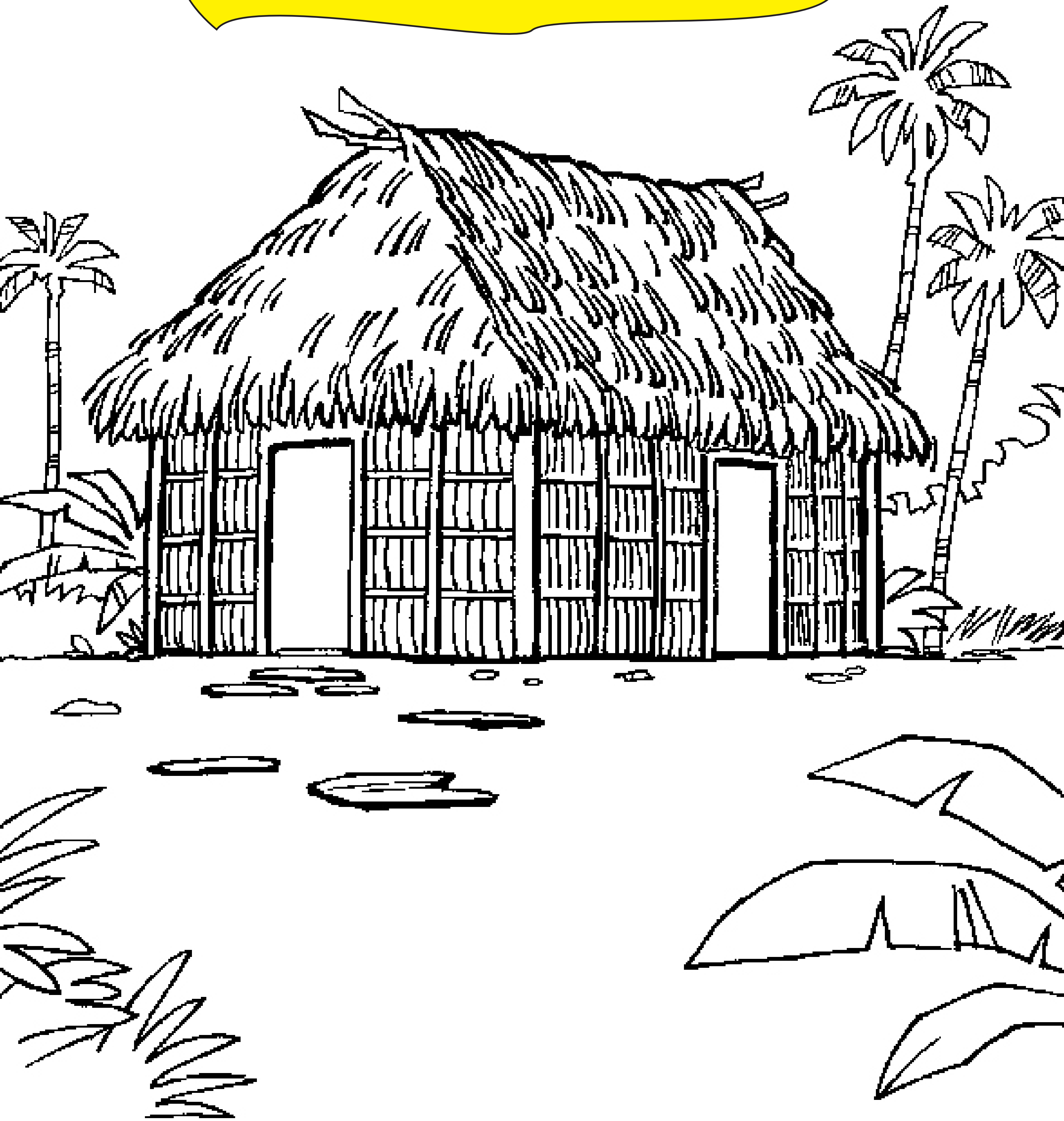
ചിത്രത്തിൽനിന്നും എന്തൊക്കെ നിങ്ങൾക്ക് കാണാൻ പറ്റുന്നു എന്ന് ഉറക്കെ പറയുക.

1. മനെ	വീട്
2. അപ്പ	അച്ഛൻ
3. അമ്മ	അമ്മ
4. അയ്യ	മുത്തച്ഛൻ
5. അജ്ജി	മുത്തശ്ശി
6. അക്ക	ചേച്ചി
7. അണ്ണ	ചേട്ടൻ

ഇത് എല്ലയാ നിങ്കന് കാണത്?

ഇതൊക്കെയാണോ നിങ്ങളും കണ്ടത്?

കളറ് കൊടൊ / നിറം കൊടുക്കാം

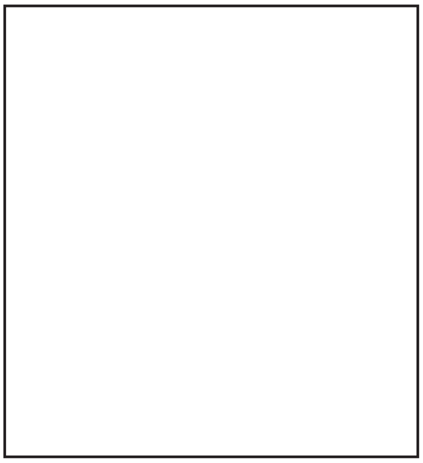


മേലെ കൊത്തിറ മനേക നിങ്ക കണ്ടറിയ? ഇതില് യോവ മനെഗ നിങ്കാഗ് ഗ്യാ
ന അധികേ. ഇതില് നിങ്ക മനേ ചേവദ അന്ത് കാണ്സ്ന്ന്
(കാണിസിത്തിദേര)

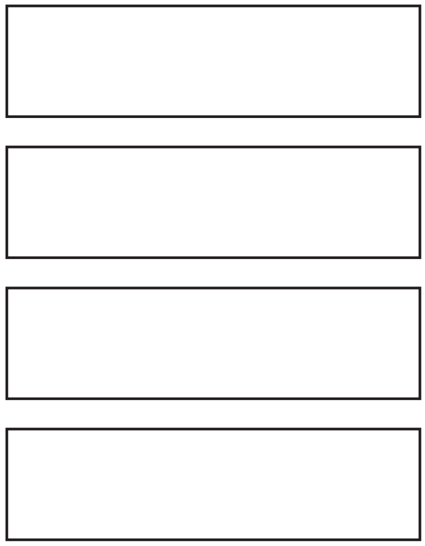
മുകളിൽ തന്നിരിക്കുന്ന വീടുകൾ നിങ്ങൾ കണ്ടോ? ഇതിൽ ഏതൊക്കെ വീ
ടുകൾ നിങ്ങൾക്ക് പരിചയമുണ്ട്. ഇവയിൽ നിങ്ങളുടെ വീട് ഏതാണ് എന്ന്
കാണിക്കാമോ?

ഒന്തു മേശ മാടത് / ഒരു മേശ നിർമ്മിക്കാം

അള്ളാള് കൊട്ടിറദ് മാതിരി മേശ വാടക്ക്!
താഴെ തന്നിരിക്കന്ന നിർദ്ദേശങ്ങങ്ങൾ അനുസരിച്ച് മേശ നിർമിക്കുക!

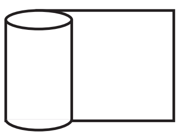


ചിത്രം 1

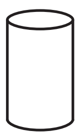


ചിത്രം 2

ഒന്ത് കടലാസ് എത്ത്ണ് അകിനെ ന്നാക്ക് സമ പാല് കത്തർസാക്ക്
ഒരു കടലാസ് എടുക്കുക അത് നാല് തുല്യ ഭാഗങ്ങളാക്കി മുറിക്കുക

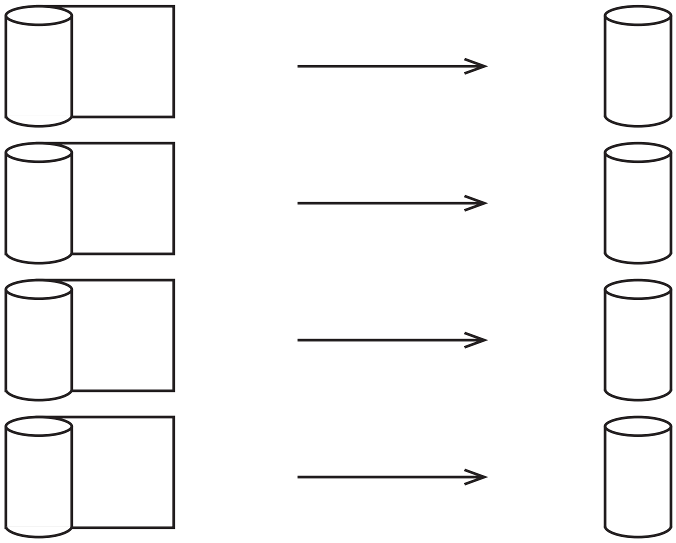


ചിത്രം 3



ചിത്രം 4

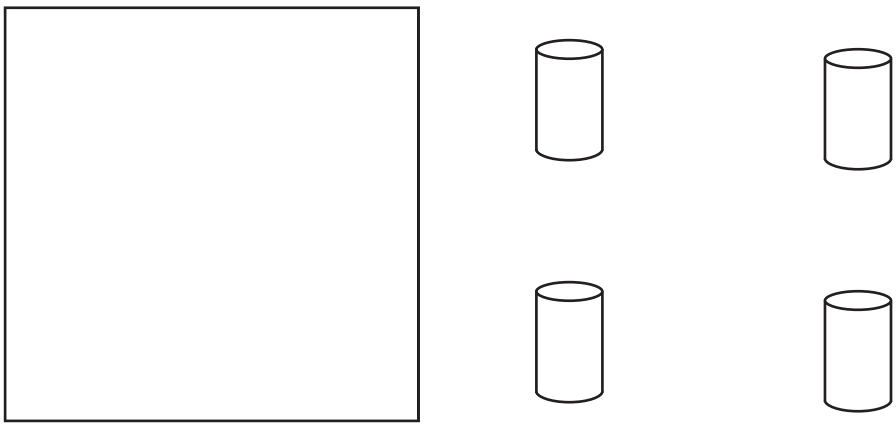
ഒന്ത് കടലാസ് കഷ്ണക എത്തി സുർട്ടാക്ക്. ഒന്തൊന്ത് കഷ്ണകാന്ന് സുർട്ടി സിത്ര 4ന്ന് മാതിരി സണ്ണിതാഗി സുർട്ടാക്ക്
ഒരോ കടലാസ് കഷ്ണവും എടുത്ത് ചുരുട്ടുക. ഓരോ കടലാസ് കഷ്ണവും ചുരുട്ടി ചിത്രം 4ൽ ഉള്ളതുപോലെ ചെറിയ ചുരുട്ട് ആക്കുക.

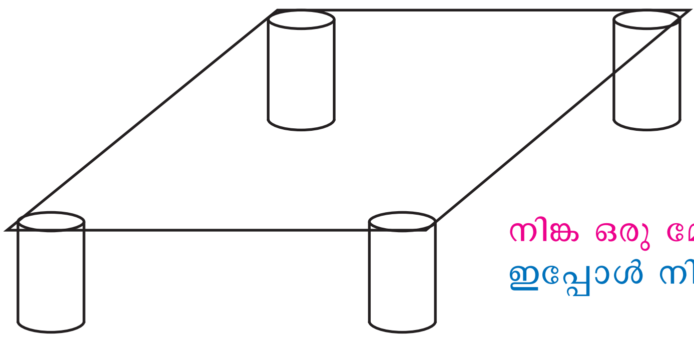


ചിത്രം 5

ചിത്രം 6

സിത്ര അയ്തില്ന്ന് ആറില്ന്ന് കാണമാതിരി ന്നാക്ക് സണ്ണ സുർട്ടാക്കി മടക്ക്
ചിത്രം 5ലും 6ലും കാണുന്നതുപോലെ നാല് ചെറിയ ചുരുട്ട് ആക്കി കടലാസിനെ മാറ്റുക
ഇന്തൊന്ന് കടലാസ് എത്തി അധ്നെ ന്നാക്ക് മുലേന്ന് മുതുലു സുർട്ടി മടകിര മാതിരി ന്നാക്ക് കടലാസ് സുറുട്ടുക ഹണ്ഠു സാക്ക് (ഒട്ടു സാക്കു)
മറ്റൊരു കടലാസ് എടുത്ത് അതിന്റെ നാല് മൂലയിലും നേരത്തെ ചുരുട്ടി വച്ചിരിക്കുന്ന 4 കടലാസ് ചുരുട്ടുകൾ ഒട്ടിക്കുക.





നിങ്ക ഒരു മേശ മാടിദേറ്
ഇപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഒരു മേശ നിർമ്മിച്ചിരിക്കുന്നു.

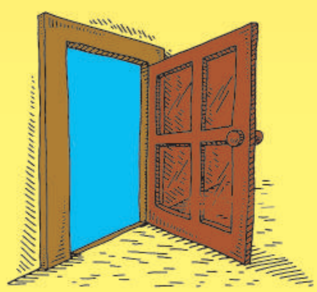
പതന ആളൊ ആശെപെടൊ / പാടാം രസിക്കാം

അവ്വെ നന്ന അവ്വെ
നന്ന സ്വന്ത അവ്വെ
അല് കൊടിത്താരെ പീപി കൊടിത്താരെ
മുത്ത്ന്നു കൊടുത്താളെ അവ്വെ

അമ്മ എന്റെ അമ്മ
എന്റെ സ്വന്തം അമ്മ
പാലു തരും പീപി തരും
ഉമ്മതരും അമ്മ
സർവവും സഹിക്കുന്ന
ഭൂമിയെപ്പോൽ അമ്മ

അള്ളാല് ആലിറ മാത്ഗ ചിത്രകന്ന് ചേർത്താക്ക്
താഴെ പറയുന്ന പദങ്ങളും ചിത്രങ്ങളും യോജിപ്പിക്കുക

മനെ / വീട്



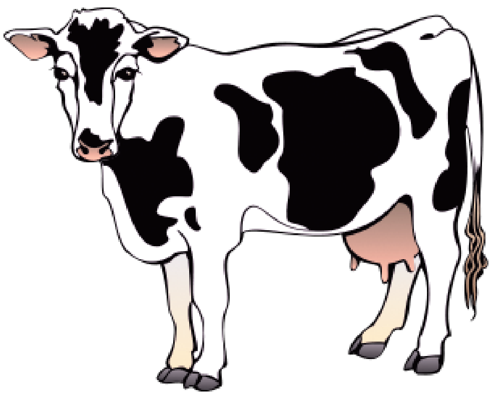
അജ്ജ മുത്തശ്ശി

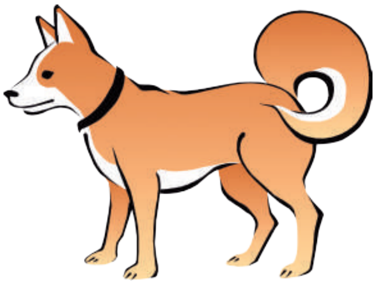
ബാകില് വാതിൽ

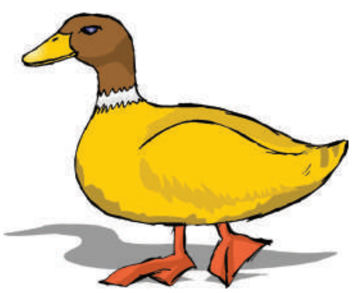
അയ്യ മുത്തച്ഛൻ

കിട്ടികില് ജനൽ

അവ്വെനെ കുസൂനെ കാണിശി കൊടാക്
അമ്മയെ കുഞ്ഞിന് കാണിച്ചു കൊടുക്കുക







നന്നാഗ് നന്ന അവ്വനെ ഇശ്ട
1. അവ്വെ നന്നാഗ് കൂളു കൊടിത്തളെ
2. അവ്വെ നന്ന മാക്സത്
നിങ്ക അവ്വെ നിങ്കാഗ് യേനെല്ല മാരികൊടുത്താളെ

എനിക്ക് എന്റെ അമ്മയെ വളരെ ഇഷ്ടമാണ്
1. അമ്മ എനിക്ക് ഭക്ഷണം തരുന്നു.
2. അമ്മ എന്നെ ഉറക്കുന്നു
നിങ്ങളുടെ അമ്മ നിങ്ങൾക്ക് എന്തൊക്കെ ചെയ്ത് തരുന്നു?

....

....

....

....

*(കുട്ടികൾ പറയുന്നത് അധ്യാപകർ നോക്കുക.
അത് ശരിയായി ആവർത്തിച്ച് പറഞ്ഞ് കൊടുക്കുക)*

നിങ്ക മനേല് യാരെല്ലാ അവരുഗെ അന്ത് ആളിത്തിതെയാ

നിങ്ങളുടെ വീട്ടിൽ ആരൊക്കെ ഉണ്ടെന്ന് പറയാമോ

....

....

....

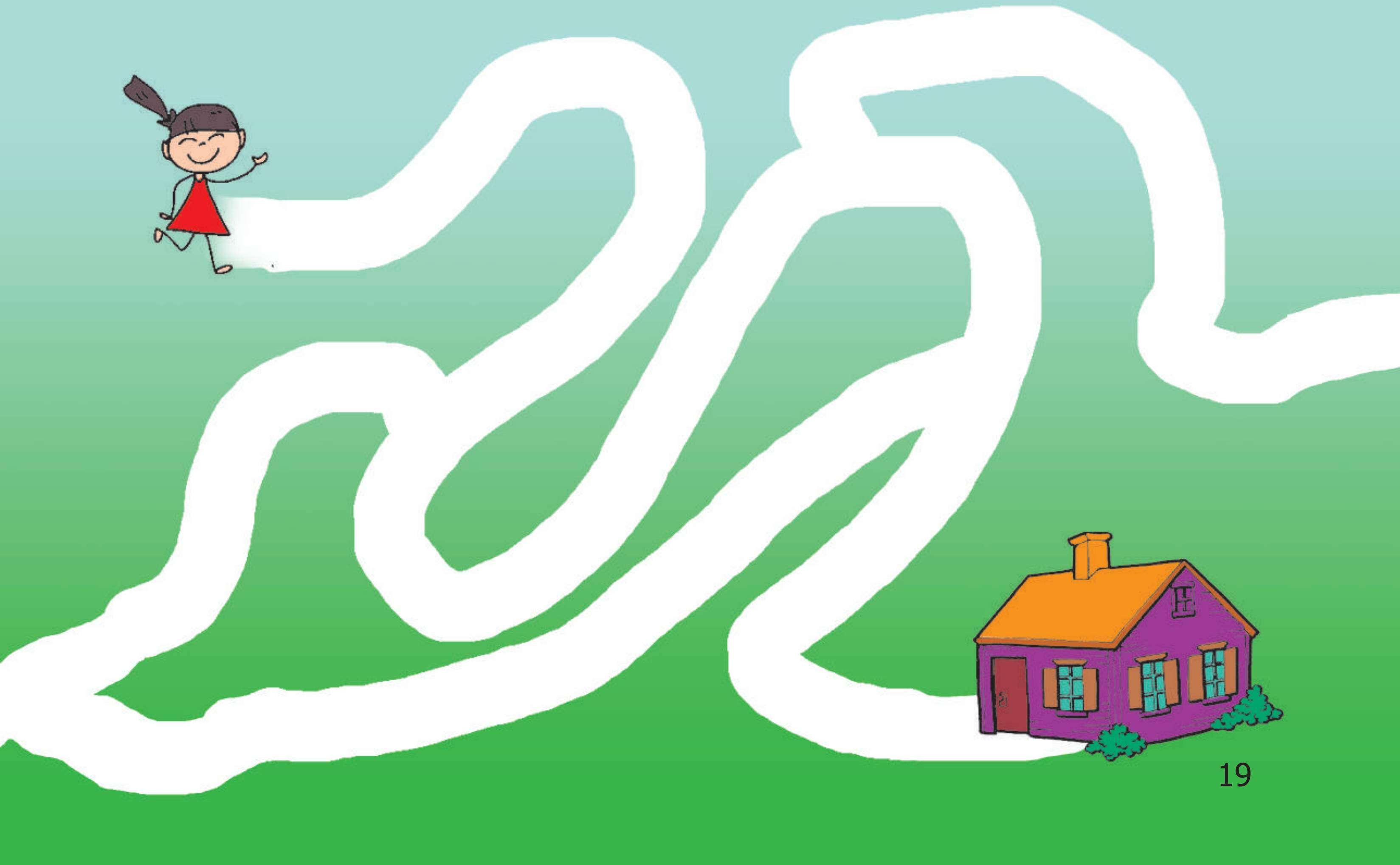
....

....

(കുട്ടികൾ പറയുന്നത് അധ്യാപകർ നോക്കുക.
അത് ശരിയായി ആവർത്തിച്ച് പറഞ്ഞ് കൊടുക്കുക)

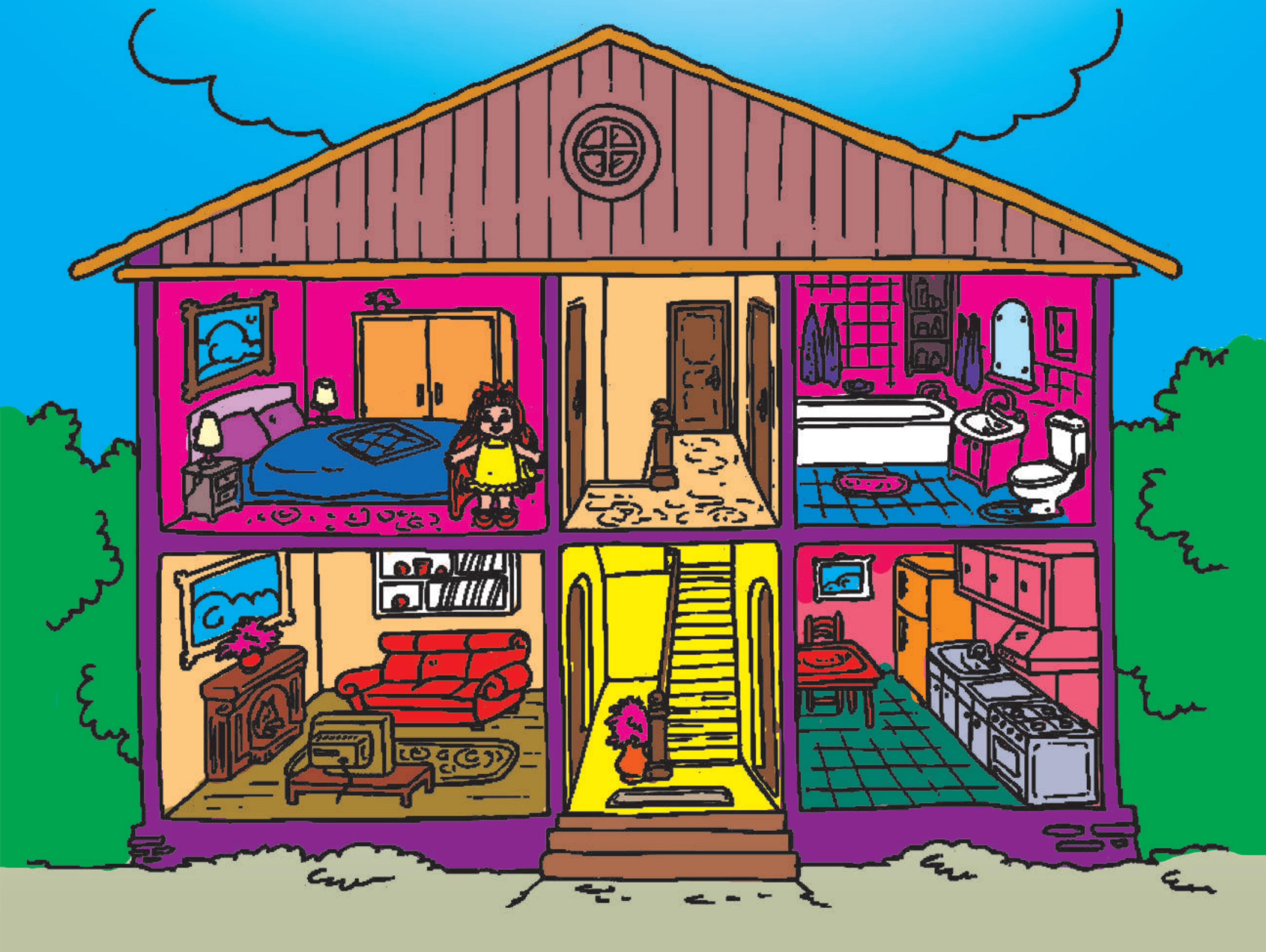
ലീലഗ് അവാറ് മനെഗിറ ദാരി കാണിശി കൊടുക്കിദെയ

ലീലക്ക് അവളുടെ വീട്ടിലേക്കുള്ള വഴി കാണിച്ച് കൊടുക്കാമോ?



അപ്പാ ഏശികൊട്ട ഒസഗൊബെന എല്ലെയോ മരാദ്.
ഓദെ അത് കണ്ട് ഇടിയാലെ സഗായ മാടിതിദെയാ?

അച്ഛൻ വാങ്ങിച്ചുതന്ന പുതിയ പാവ ഞാൻ എവിടെയോ മറന്നുവെച്ചുപോയി. അത് കണ്ടെത്താൻ എന്നെ സഹായിക്കാമോ?



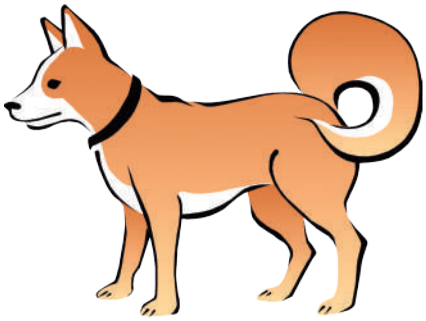
(അധ്യാപകർ കുട്ടികളോട് മുകളിൽ കാണിച്ചിരിക്കുന്ന വീടിനുള്ളിൽ വെച്ചിട്ടുള്ള പാവയുടെ ചിത്രം എവിടെയാണെന്ന് കാണിച്ച് തരാൻ ആവശ്യപ്പെടുക. കുട്ടികളെ അതിന് സഹായിക്കുക)

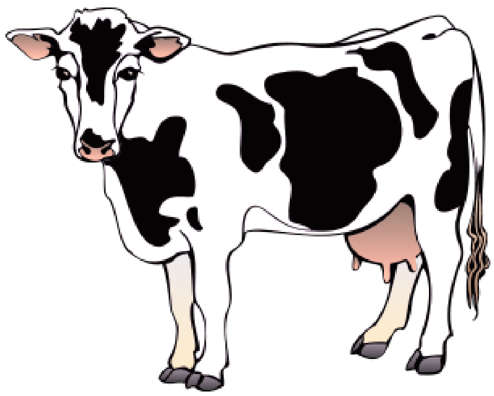
നിങ്ക ഗ്യാനലിറ ഒന്തു മനേനെ ബെരെതിതേയാ.
കളറ് ആകത്.

നിങ്ങളുടെ സങ്കൽപ്പത്തിലെ ഒരു വീട് വരയ്ക്കുക.
നിറം കൊടുക്കുക.

മനേന ഒളകെന്ന് ഒറകെന്ന് ഏനെല്ലാ അധികെ

വീടിന് അകത്തും പുറത്തും എന്തൊക്കെ ഉണ്ട്

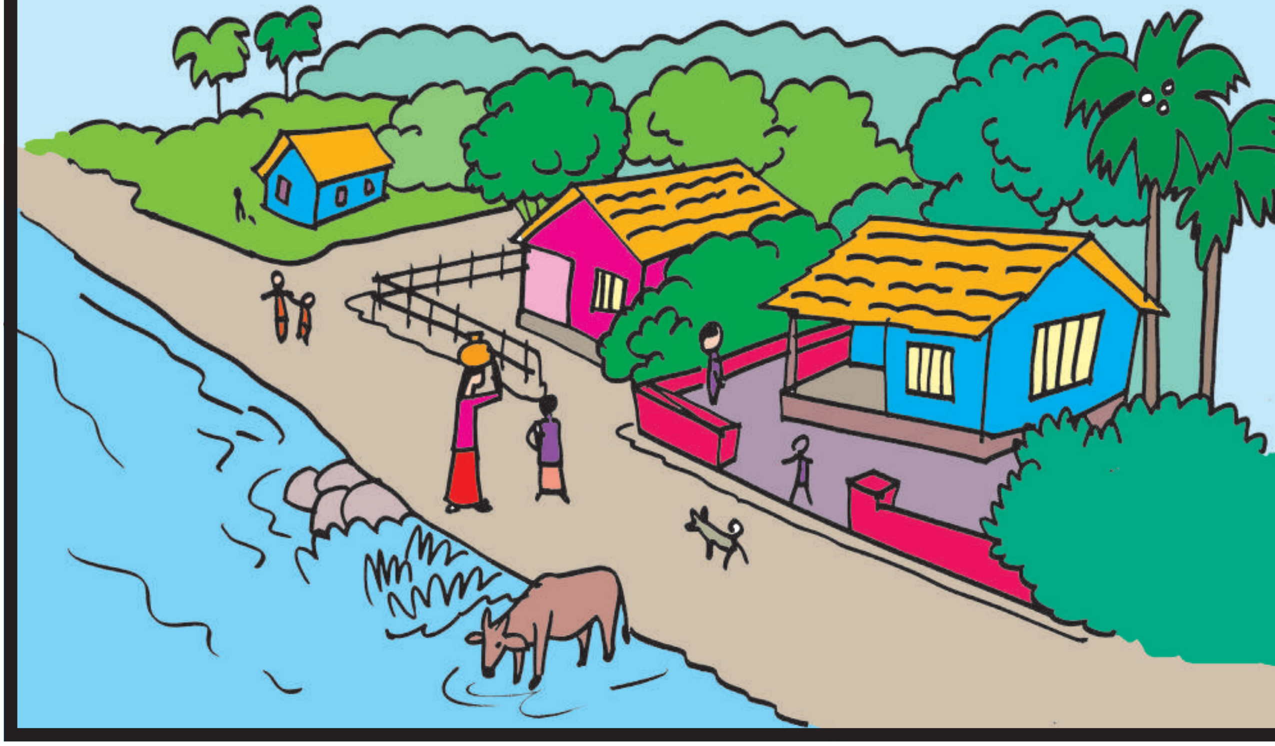




ദാരി ബെരെയോ
വഴി വരയ്ക്കാം

ഇത് നന്ന ആടി. നന്ന ആടില് യാസ മനെഗ അധികെ അന്ത ആളിത്തിതര.

ഇത് എന്റെ ഊരാണ്. എന്റെ ഊരിൽ എത്ര വീടുകൾ ഉണ്ടെന്ന് പറയാമോ?

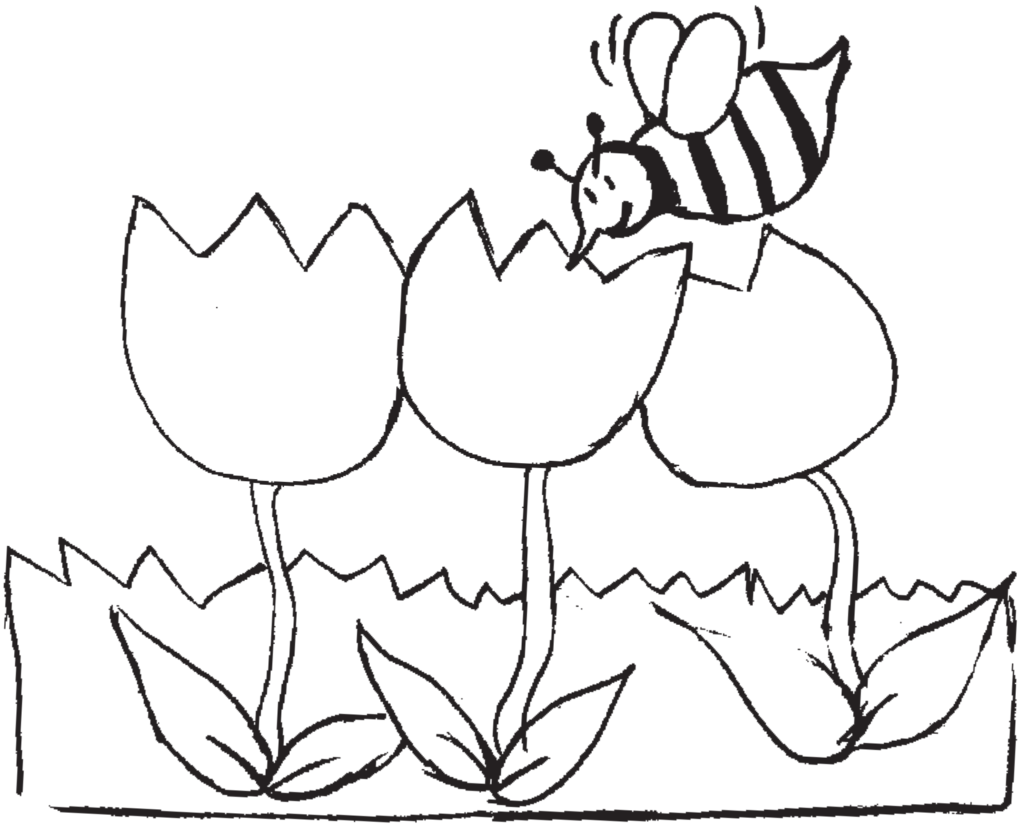


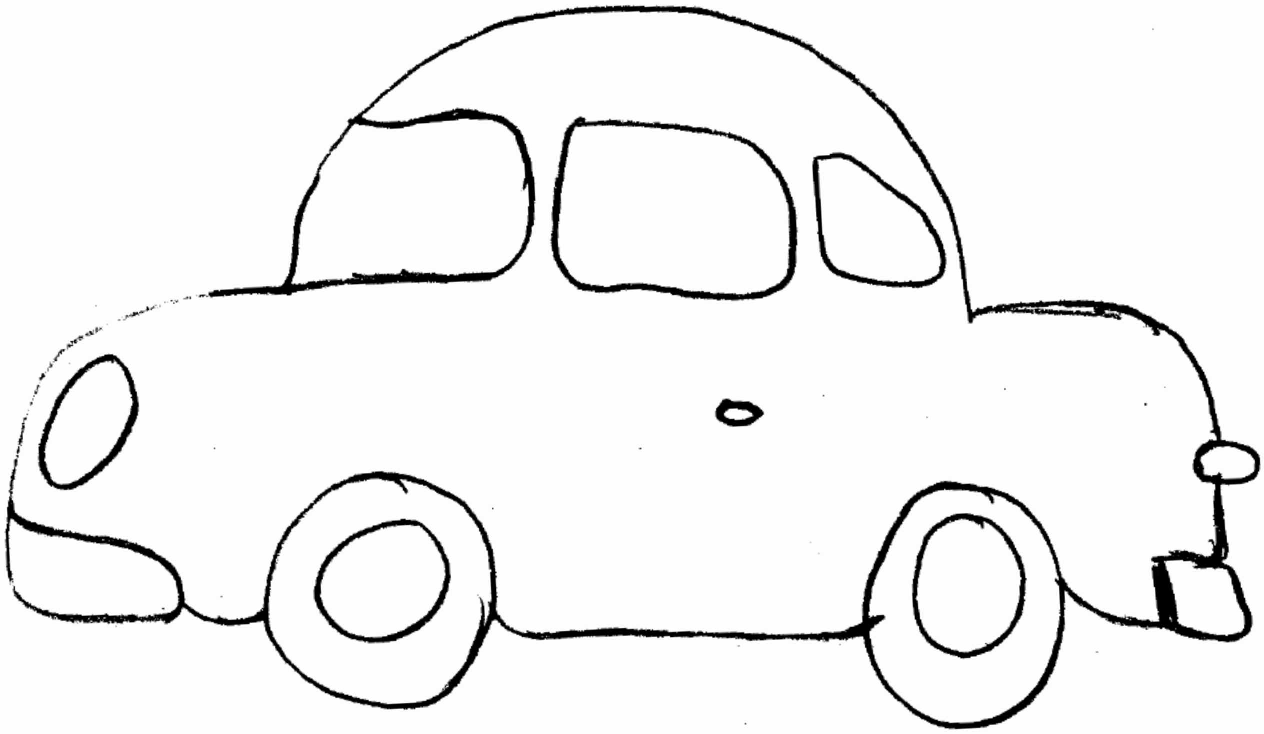
ഹള്ളാല് കൊട്ടിറാ നന്നാ മനെ ഗൺഡെ ഒളെ. അത്ല് സുമാറ് വീന്ഗന്, കപ്പെഗന്, താവരെന് നള്ളിത് അതിഗെ. അത്ലിറാ മീന്ഗനെ നൊടി സമബെരെയാക്ക്.

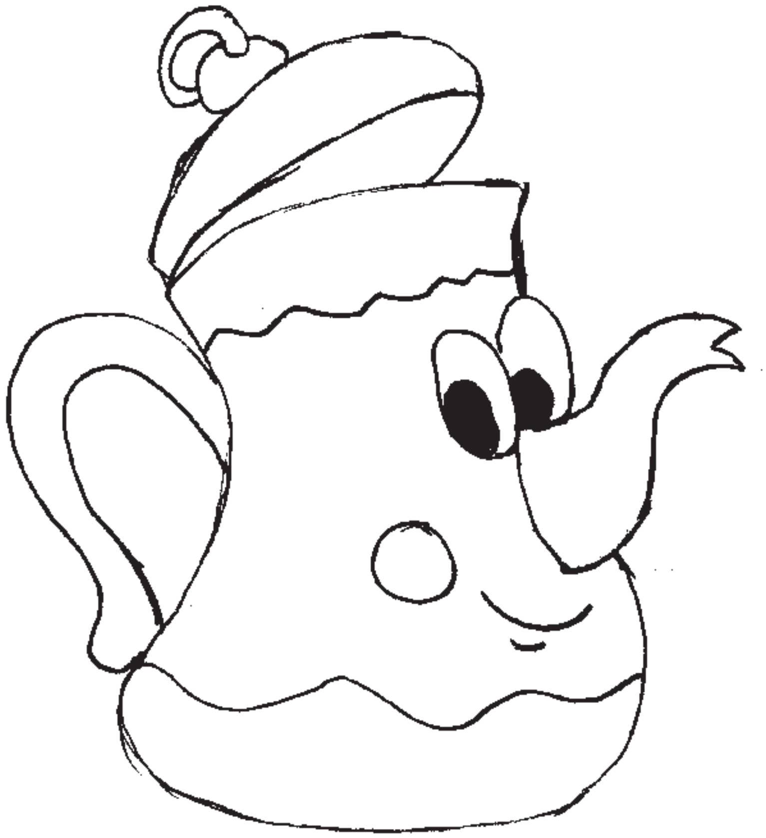
താഴെ തന്നിരിക്കുന്നത് എന്റെ വീടിന്റെ അടുത്തുള്ള പുഴയാണ്. അതിൽ ധാരാളം മത്സ്യങ്ങളും തവളകളും, ആമ്പലും എല്ലാം ഉണ്ട്. അതിലെ മത്സ്യങ്ങളെ കണ്ടെത്തി ചിത്രം വരയ്ക്കാമോ?

പ്രവർത്തനഗ / പ്രവർത്തനങ്ങൾ

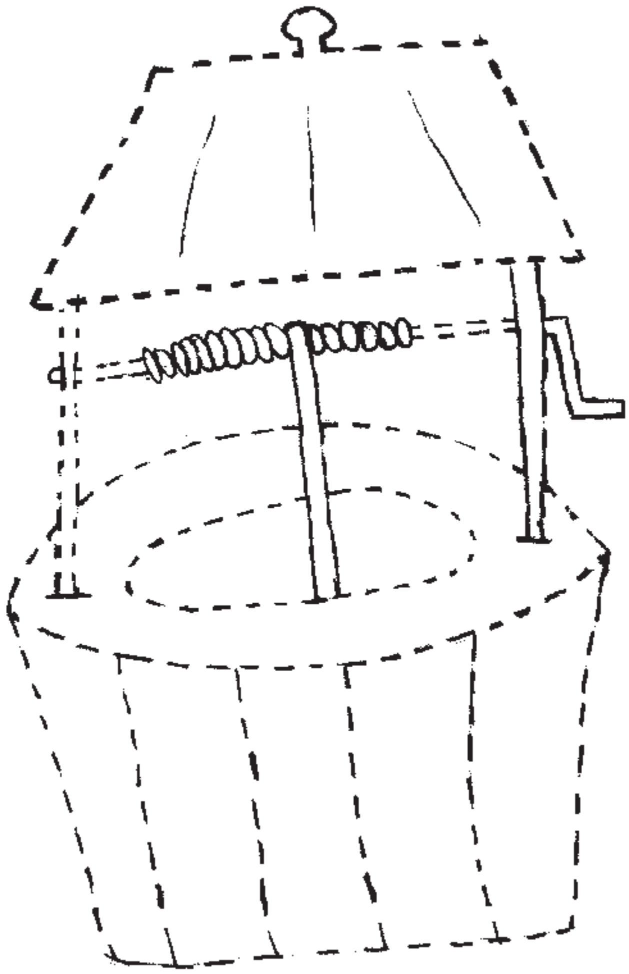
കളറ് കൊടൊ / നിറം കൊടുക്കാം

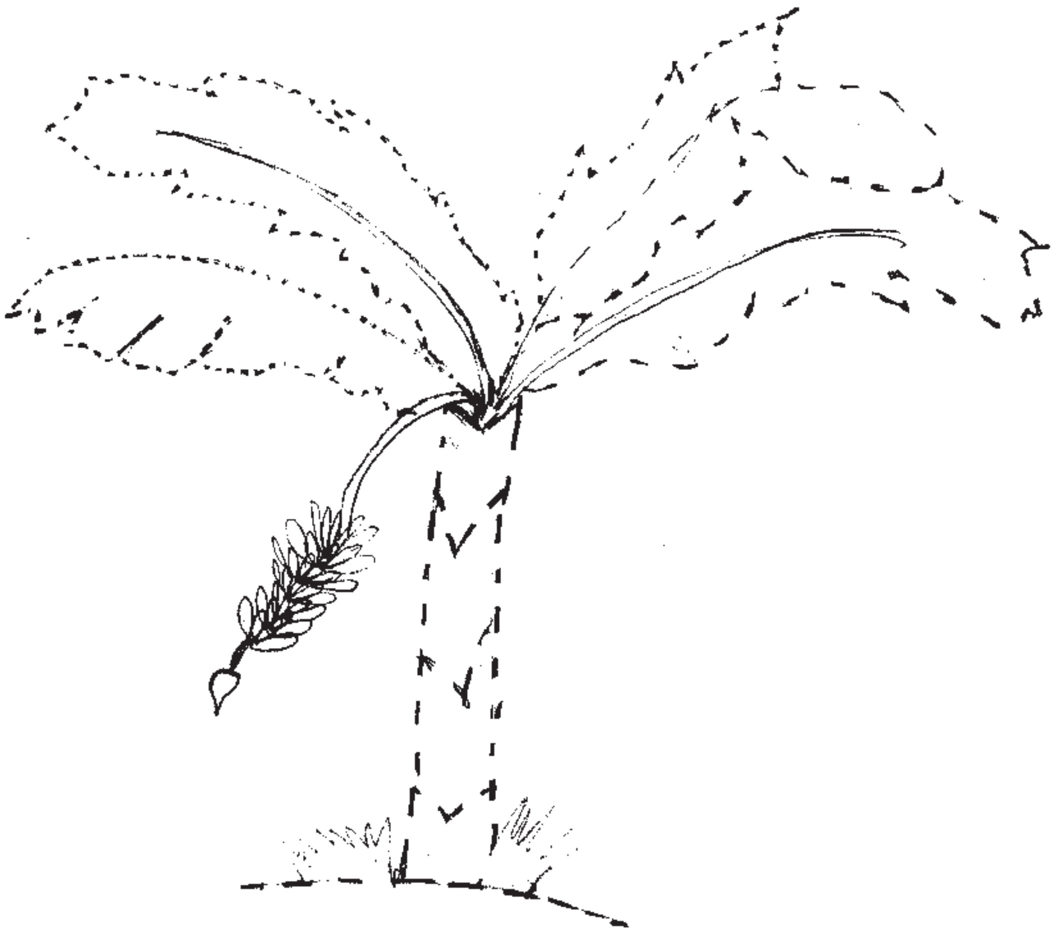


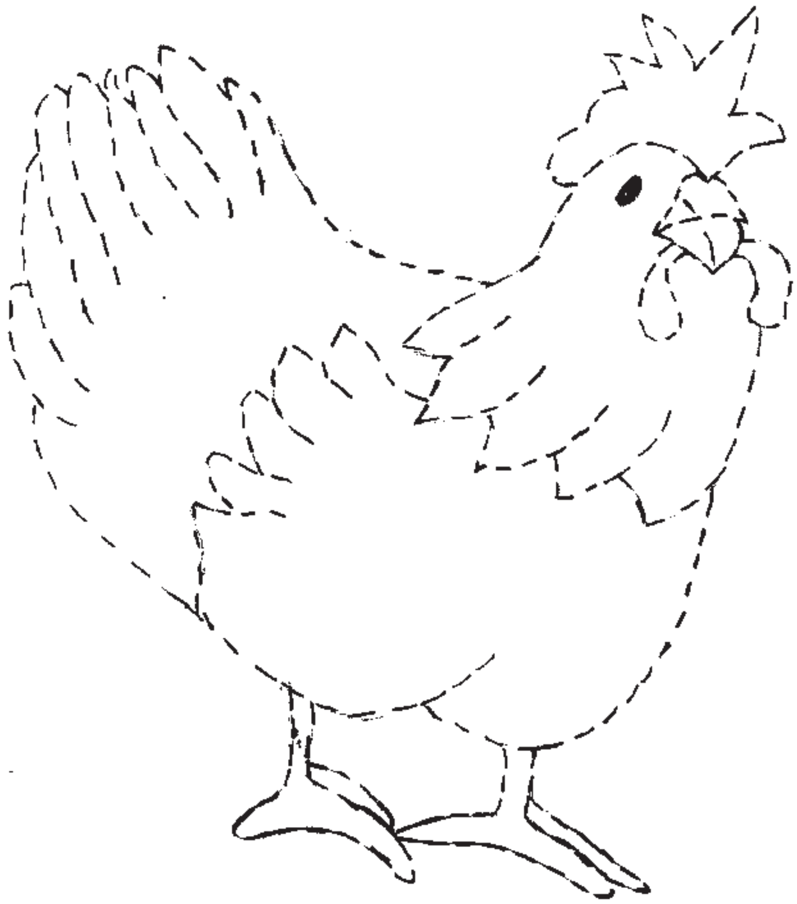




ഗുറുത്ത സേരിശ്
ബണ്ണ കൊടക്ക്
കുത്തുകൾ യോജിപ്പിച്ച്
നിറം കൊടുക്കുക







വിസയം 2 / വിഷയം 2

നായെനാഗ ദൊാഢവ
ഞാനാണ് താരം

സിത്റല് ഏനയെല്ലാ നിഗ്ഗാഗ് കാണിത്താതെ ഹന്ത് ബെസാഗി ഹാളാക്ക്
ചിത്രത്തിൽ നിന്നും എന്തൊക്കെ നിങ്ങൾക്ക് കാണാൻ പറ്റുന്നു എന്ന് ഉറക്കെ പറയുക.

1. തെലെ / തല
2. കണ്ണ് / കണ്ണ്
3. മൂക്ക് / മൂക്ക്
4. ബായി / വായ
5. കിവി / ചെവി
6. കൈ / കൈ
7. കാല് / കാൽ

ഇത് എല്ലെയാ നിങ്കന് കാണത്?
ഇതൊക്കെ ആണൊ നിങ്ങളും കണ്ടത്?

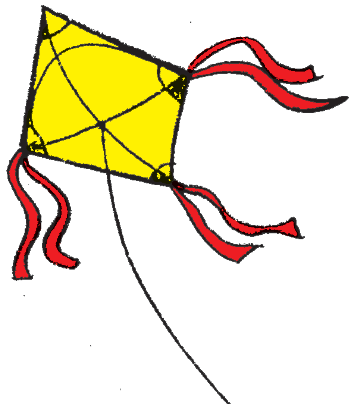
പതന ആളൊ ആശെ പെടൊ
ആടാം രസിക്കാം

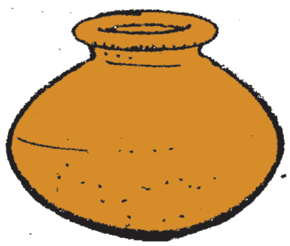
കണ്ണ് ഇല്ലദരെ കാണദില്ലെ അല്ലാ
കിവിതല്ല കാളലയിറവ
അല്ല്ന് നാലഗെന് ശേരിദരെത
തീനി തിനലെ റസഇറദ്
കൈഗ സേരിദരെ കെലസമാടബൊദു
കാല്ഗത്ത നടെയെവ

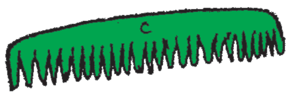
കണ്ണില്ലെങ്കിൽ കാണില്ലല്ലോ
ചെവിയാണല്ലോ കേൾവിക്കാരൻ
പല്ലും നാവും ചേർന്നാലാണ്
ആഹാരത്തിൻ രുചിയല്ലോ
കൈകൾ ചേർന്നാൽ ജോലിയെടുക്കാം
കാലുകളാണ് നടത്തക്കാരൻ

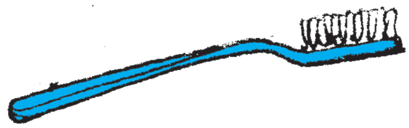
അപ്പൂന സുങ്ക അർഡാട്ട ദോരത് ബേർത്താക്ക്

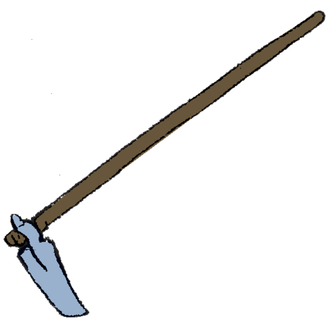
അപ്പുവിന്റെ ഒരുക്കം വരച്ചു യോജിപ്പിക്കാം



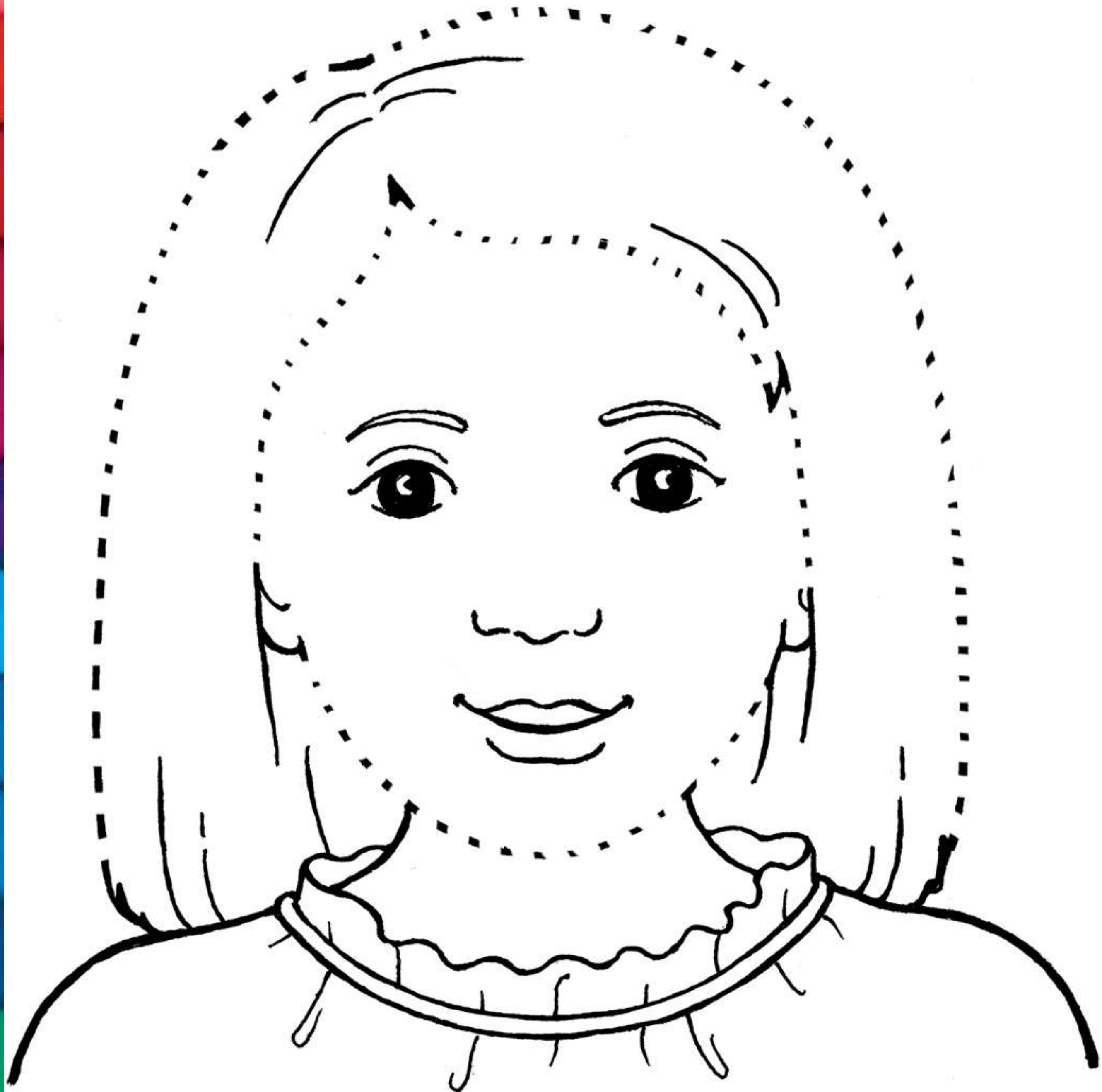








മൊക്ക ബെരയാക്ക്
മുഖം വരയ്ക്കാം

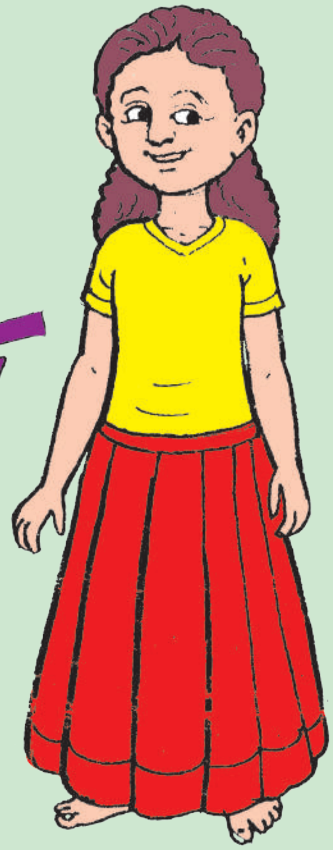


ഗുറുത്തഗ ശേറ്ശി മൊക്കമാടൊ
കുത്തുകൾ യോജിപ്പിക്കാം. മുഖം പൂർത്തീകരിക്കാം

നിങ്ക നിങ്കഗ മൈയ്യിനെ യേഗൈ സുദ്ധമാടിതിദേറ് ?
നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ശരീരത്തെ എങ്ങനെയാണ് വൃത്തിയായി സൂക്ഷിക്കുന്നത് ?

ഇതൊക്കെയാണോ
നിങ്ങൾ ദിവസവും
ചെയ്യുന്നത്?

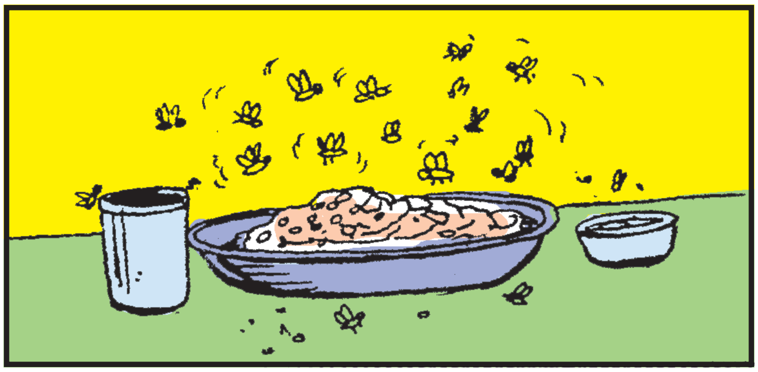
അക്കാനെ സുങ്കാരിസൊ
ചേച്ചിയെ അണിയിച്ചൊരുക്കാം

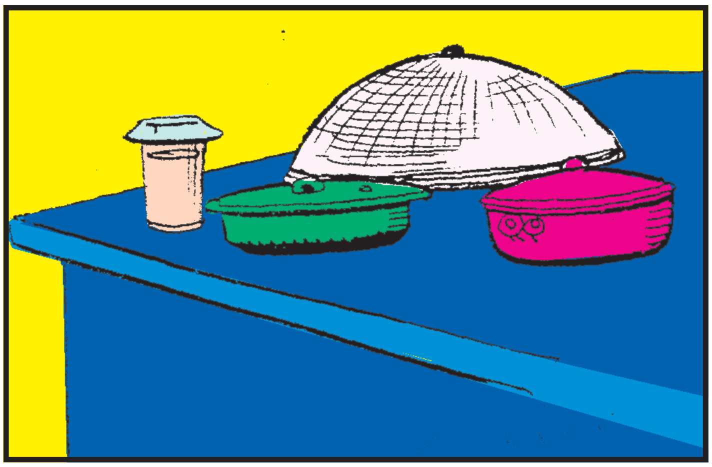


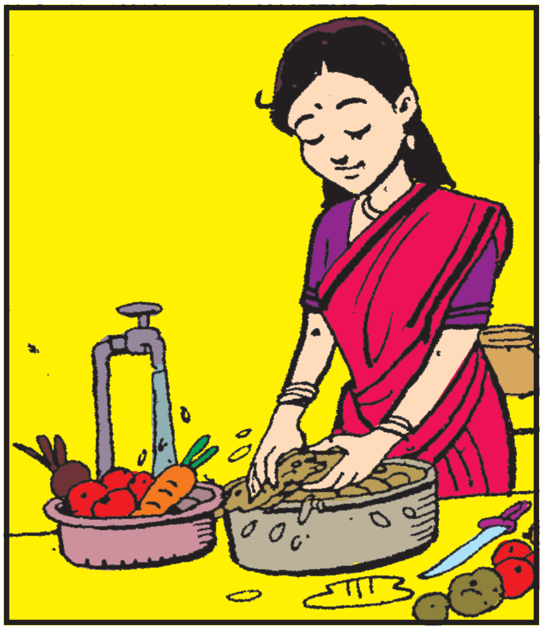
(മുകളിൽ ചിത്രത്തിൽ കാണിച്ചിരിക്കുന്ന ആഭരണങ്ങൾ പെൺകുട്ടിയുടെ ശരീരഭാഗങ്ങളിൽ യോജിപ്പിക്കാൻ അദ്ധ്യാപകർ കുട്ടികളെ സഹായിക്കുക)

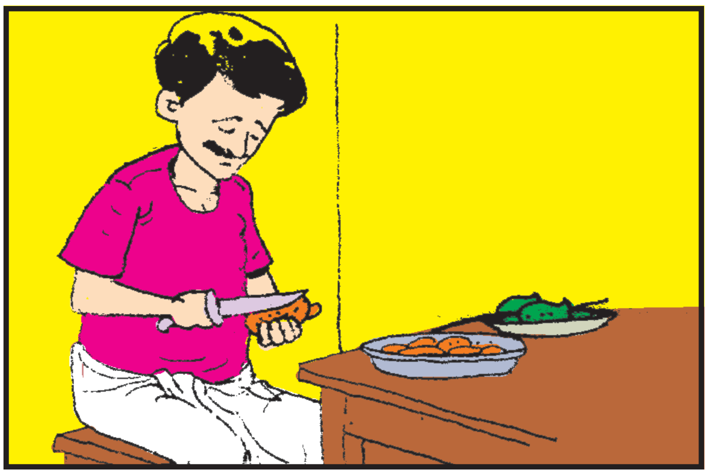
ഒള്ളെ തീനി രീത്തി / നല്ല ആഹാര ശീലം

അള്ളാള് കൊട്ടിറ സിത്രല് യവദെയല്ലാ ഒള്ളെ തീനി രീത്തി.
അതിനെ ഗുറുത്താന്ന്
താഴെ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന ചിത്രത്തിൽ എന്തെല്ലാമാണ് നല്ല ആഹാരശീലങ്ങൾ?
അവയെ അടയാളപ്പെടുത്തുക



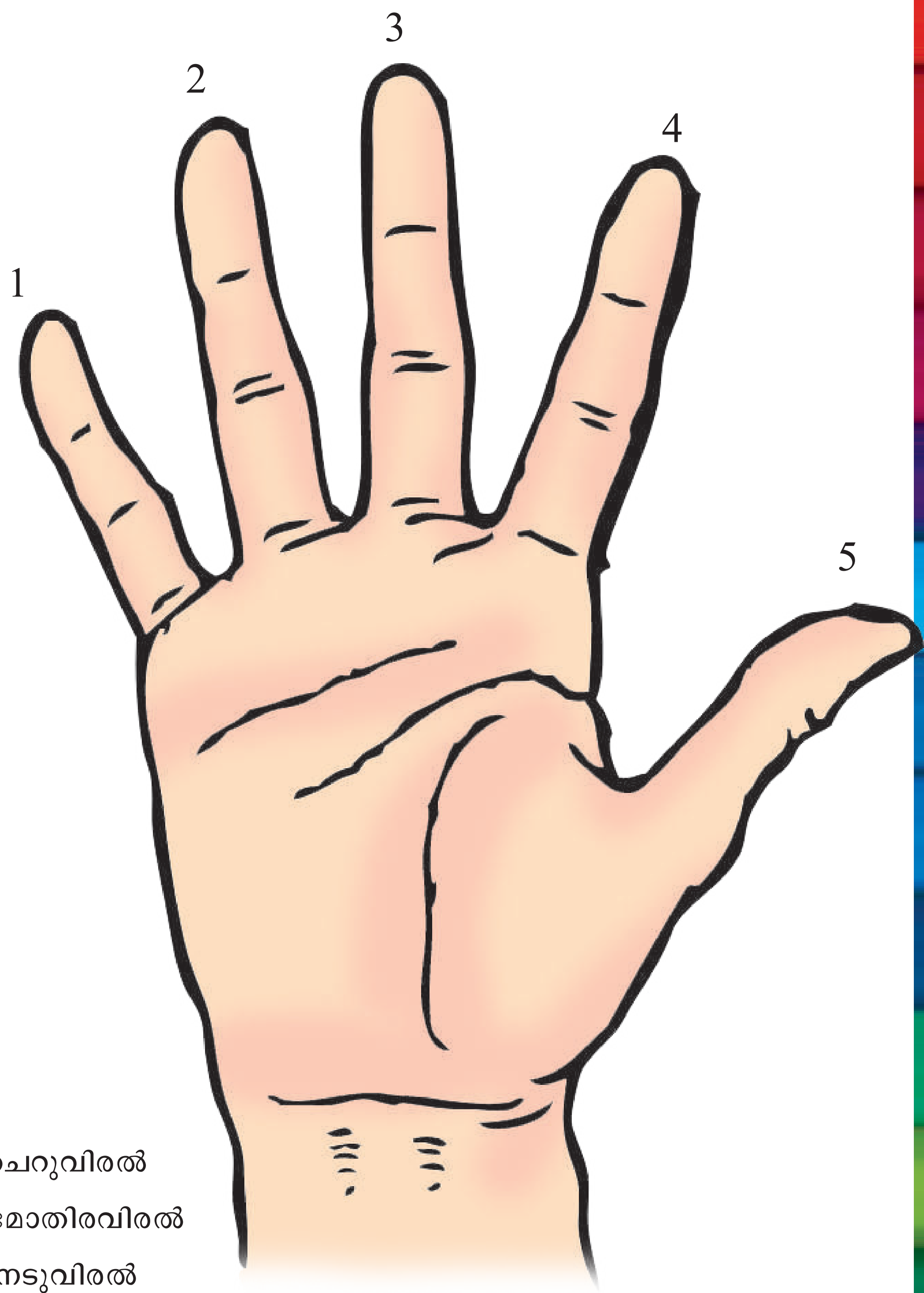






പരിജയപ്പെടൊ / പരിചയപ്പെടാം

നന്ന യെസറ്ഗ യേനല്ല അന്ത് ആളിത്തിദേര
എന്റെ പേരുകൾ എന്തെല്ലാം എന്ന് പറയാമോ?



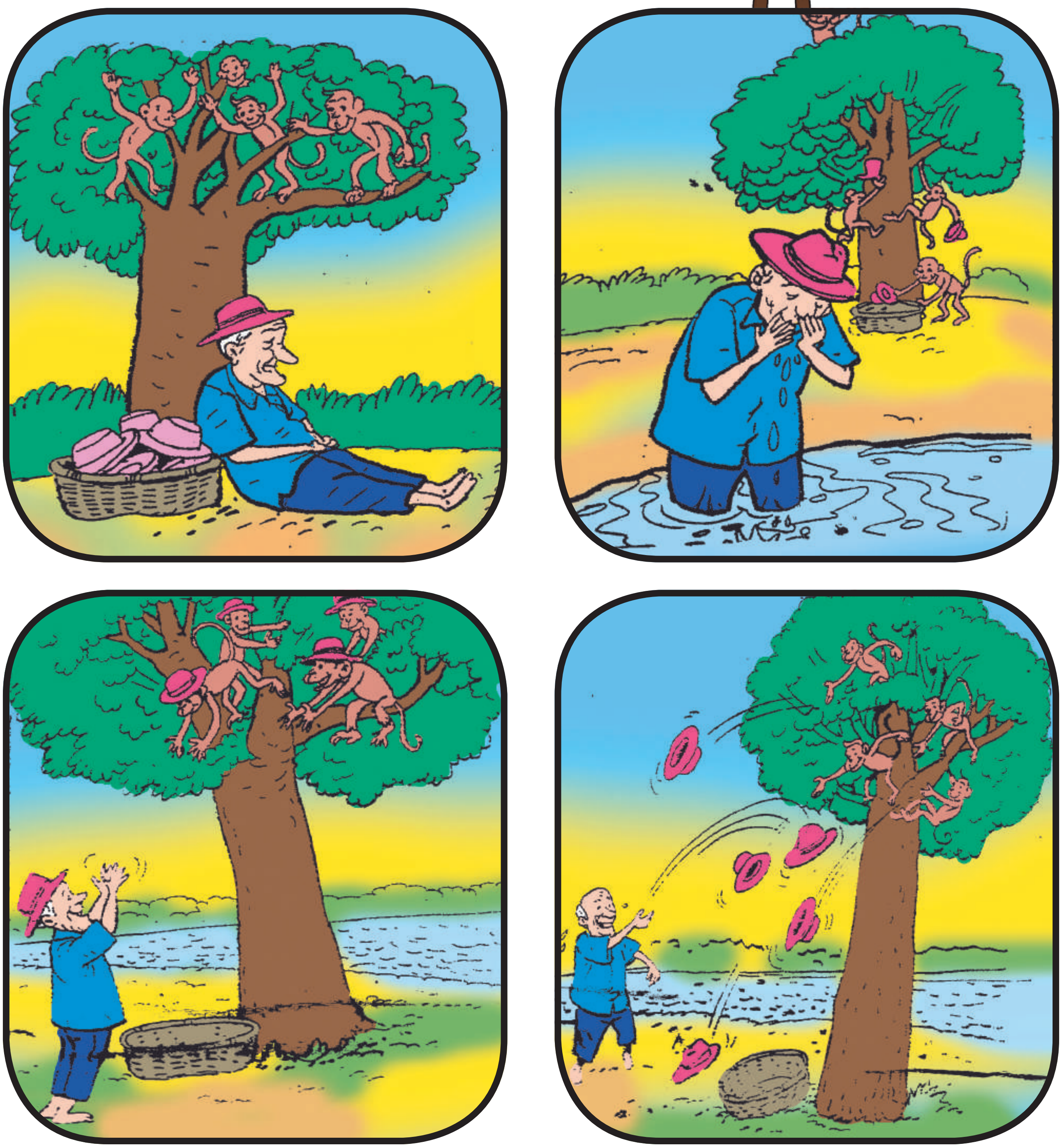
1. സീർബെട്ടു / ചെറുവിരൽ
2. ഉങ്കറബെട്ടു / മോതിരവിരൽ
3. മഡെബെട്ടു / നടുവിരൽ
4. സുണ്ണബെട്ടു / ചൂണ്ടുവിരൽ
5. അണ്ണബെട്ടു / പെരുവിരൽ

ഒളള രീതിഗ / നല്ല ശീലങ്ങൾ

അള്ളാള് കൊട്ടിറ സിത്രല് യവതല്ല ഒളള രീതിഗ
താഴെ കൊടുത്ത ചിത്രത്തിൽ എന്തെല്ലാമാണ് നല്ല ശീലങ്ങൾ

കദൈ ആളോ / കഥ പറയാം

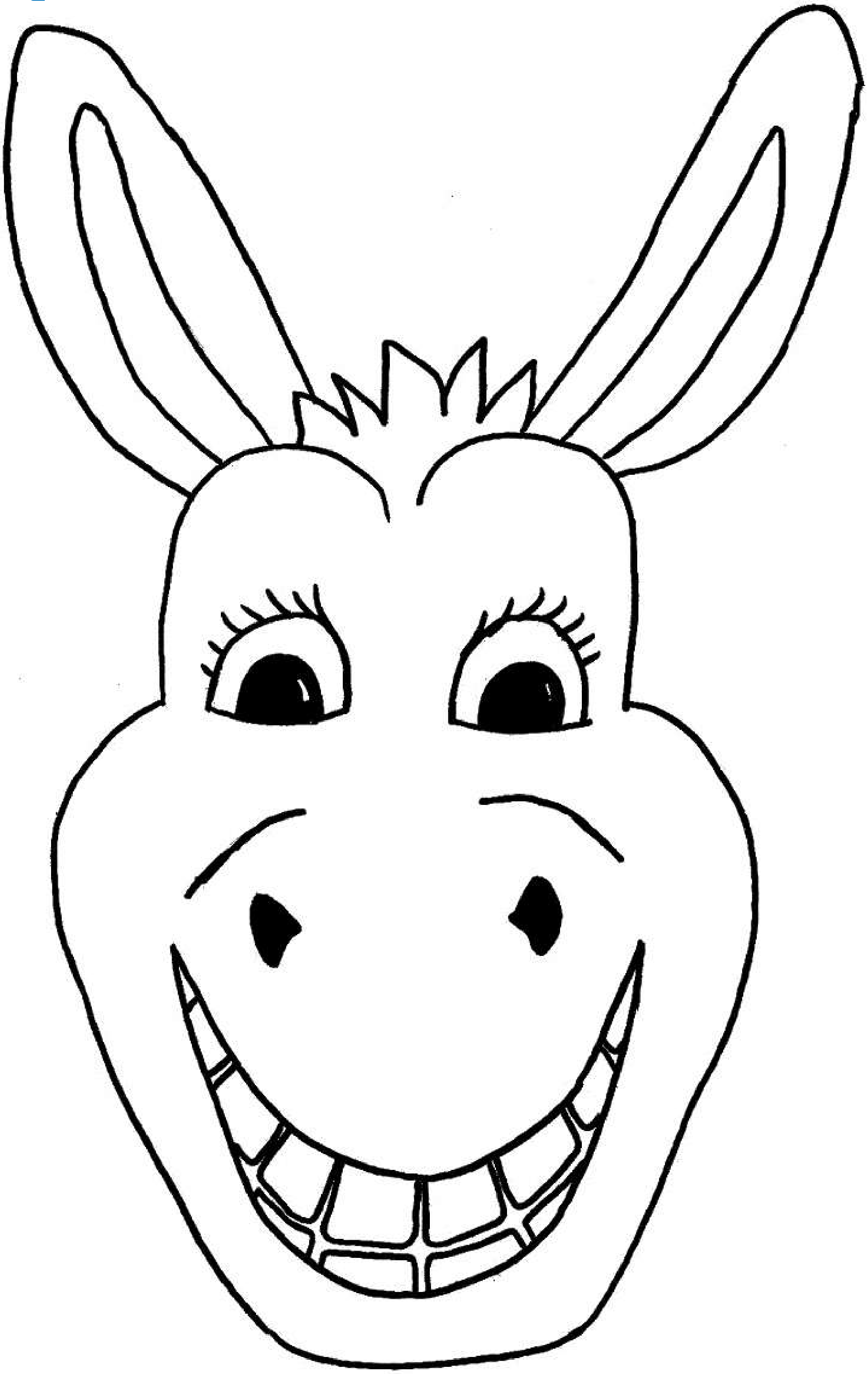
സിത്ര നോടി കദൈ ആളോ
ചിത്രം നോക്കി കഥ പറയാം



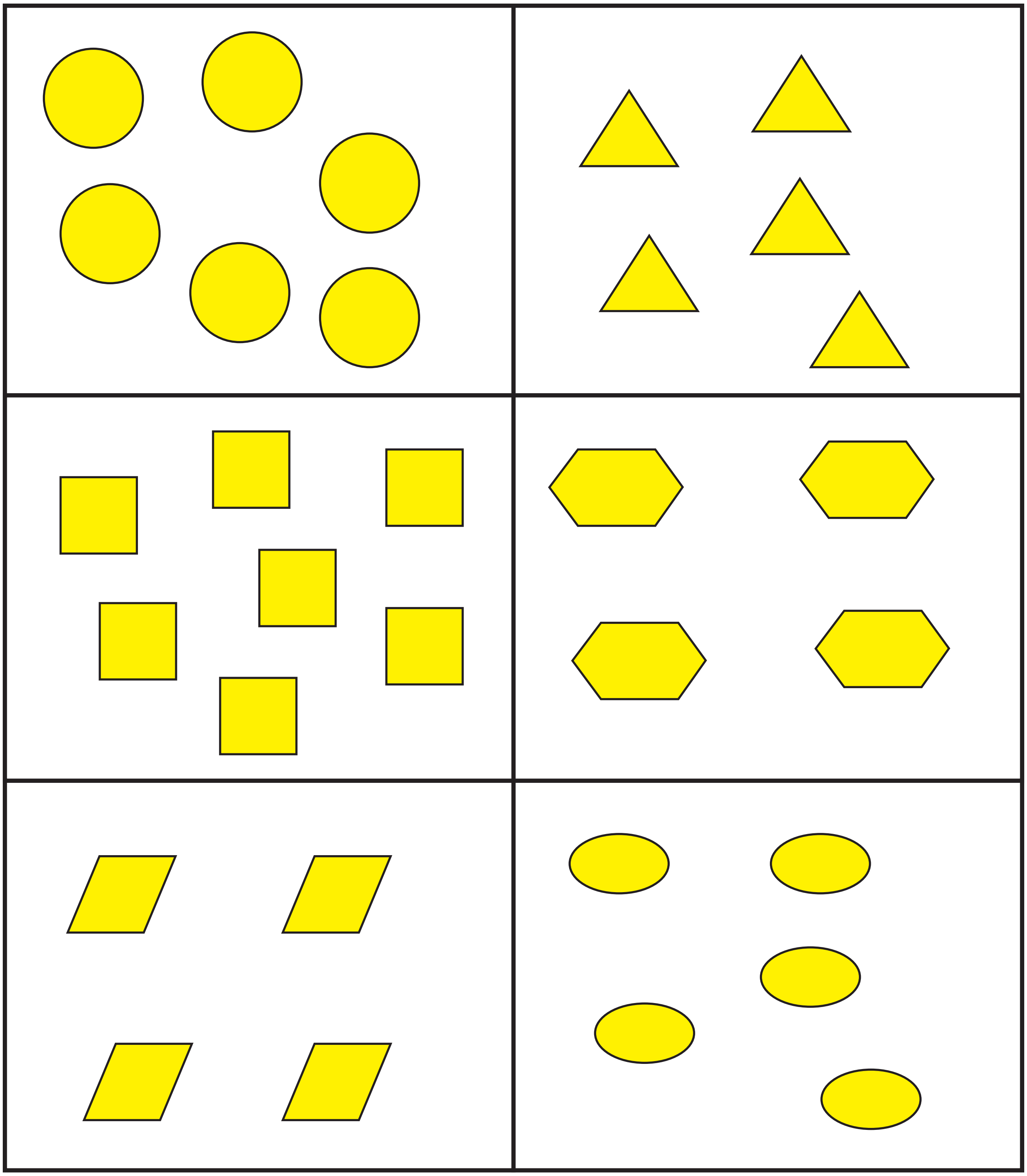
മൊക്ക മുടി മാടോ / മുഖംമൂടി നിർമ്മിക്കാം

അള്ളാള് കൊട്ടിറ സിത്രനെ ബണ്ണകൊാടൊ. അവ കതിറിശി മൊക്ക മുടി മാടോ

താഴെ കൊടിത്തിരിക്കുന്ന ചിത്രം നിറം കൊടുക്കുക. എന്നിട്ട് വെട്ടിയെടുത്ത് മുഖംമൂടി ഉണ്ടാക്കാം



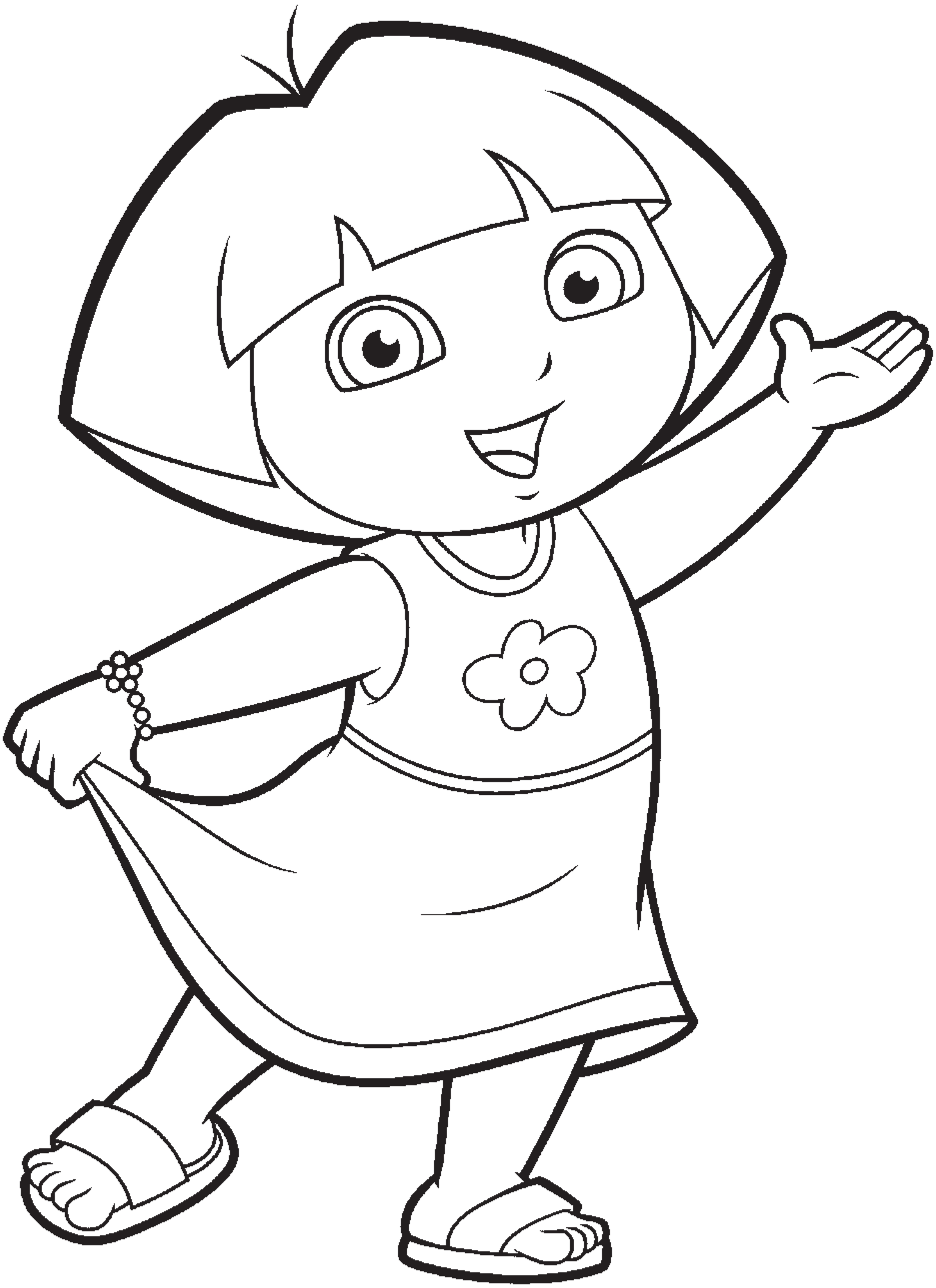
ഒന്തേ ലക്കിയിറവനെ കണ്ട് ഇടിയൊ
ഒരേ എണ്ണമുള്ളവയെ കണ്ടെത്താം

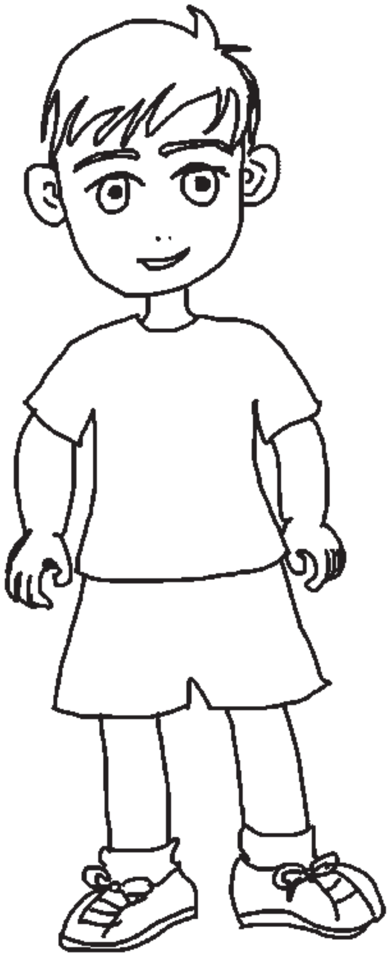


(ചിത്രത്തിലുള്ള വസ്തുക്കളിൽ ഒരേ സംഖ്യയെ കണ്ടെത്താൻ കുട്ടികളെ സഹായിക്കുക)

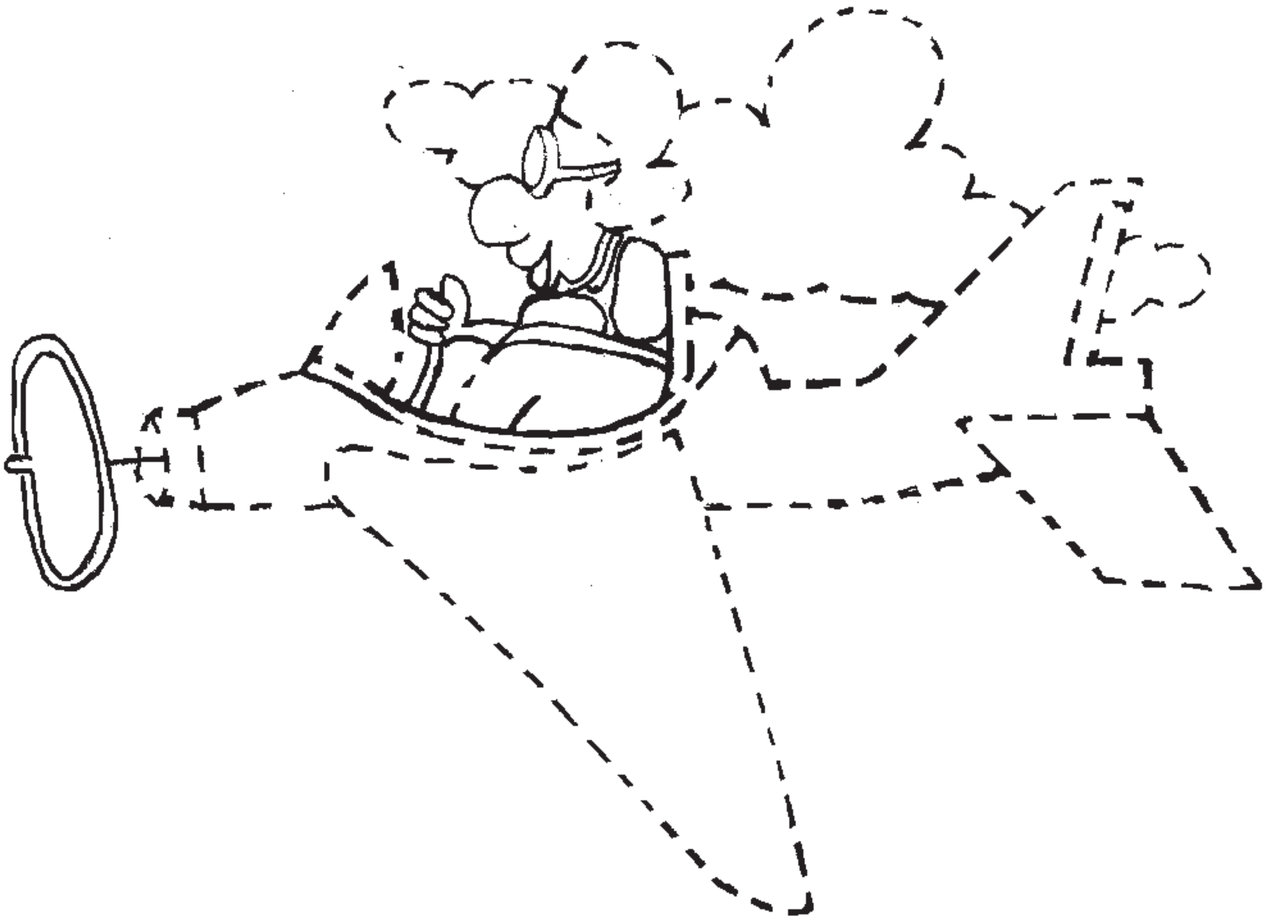
പ്രവർത്തനഗ / പ്രവർത്തനങ്ങൾ

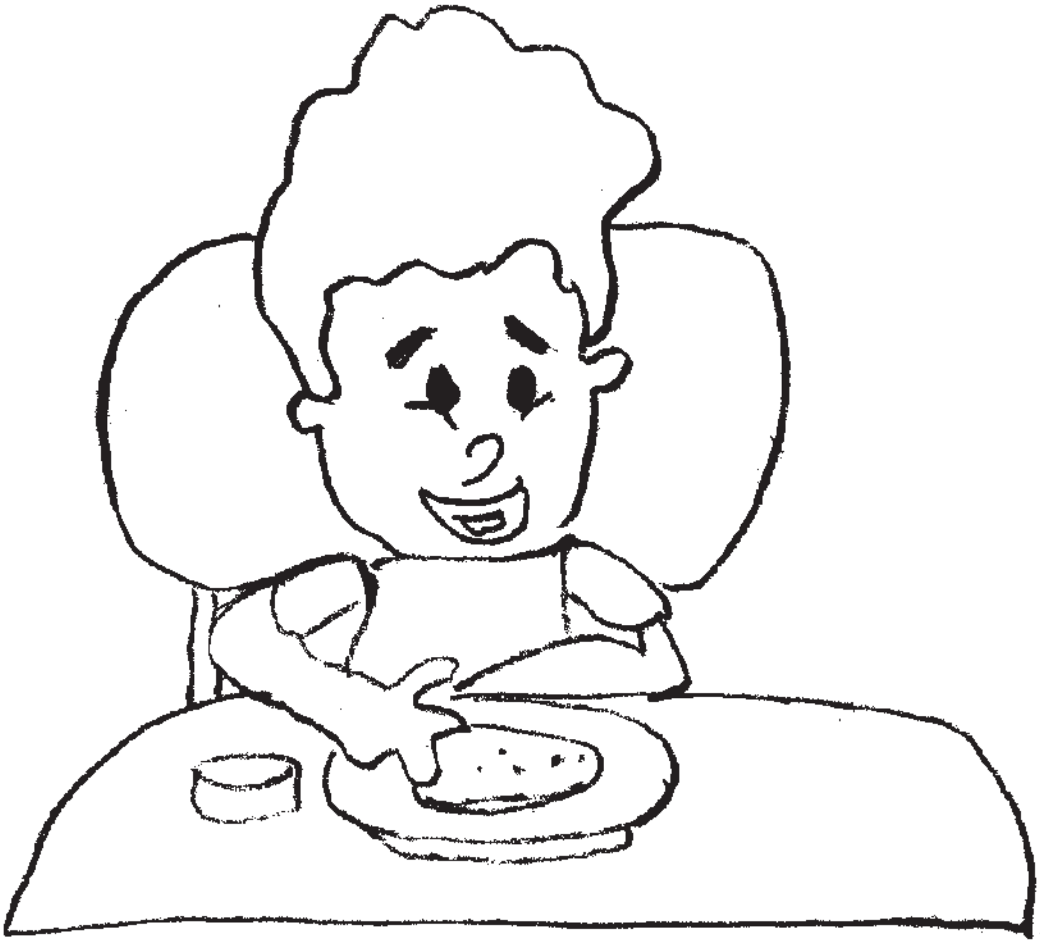
ബണ്ണ കൊടൊ / നിറം കൊടുക്കാം





ഗുറുത്ത സേരിശ്
ബണ്ണ കൊടക്ക്
കുത്തുകൾ യോജിപ്പിച്ച്
നിറം കൊടുക്കുക





വിസയം 3 / വിഷയം 3

ഗീണ അക്കിന്ന് ദൊാത്തുകാര്ണ്

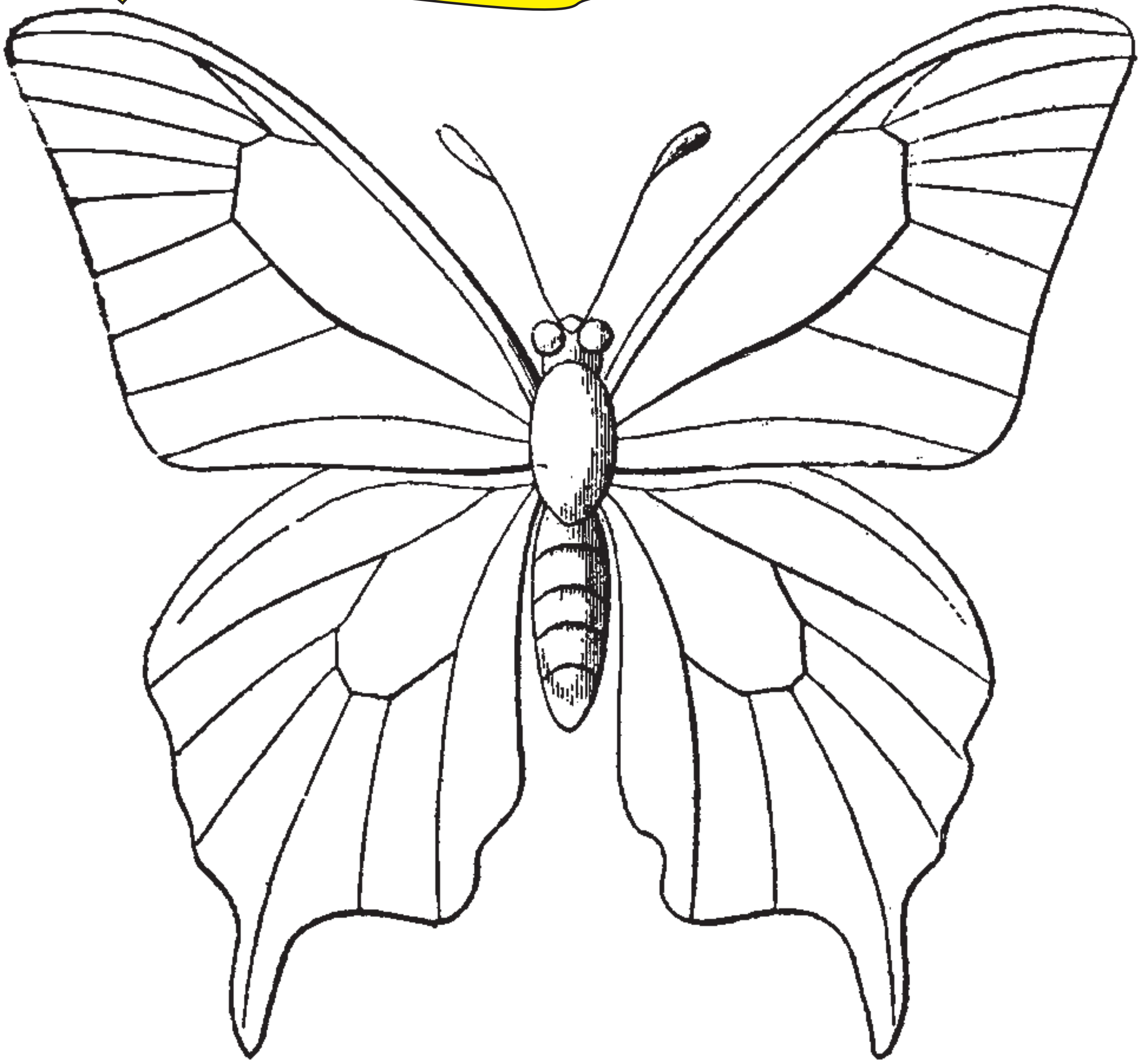
തത്തമ്മയും കൂട്ടുകാരും

സിത്രല് ഏനയെല്ലാ നിഗ്ഗാഗ് കാണിത്താതെ ഹന്ത് ബെസാഗി ഹാളാക്ക്!
ചിത്രത്തിൽ നിന്നും എന്തൊക്കെ നിങ്ങൾക്ക് കാണാൻ പറ്റുന്നു എന്ന് ഉറക്കെ പറയുക!

1. ഗീണക്കി / തത്ത
2. നൗലു / മയിൽ
3. സിമ്മ / സിംഹം
4. ഉലി / പുലി
5. പൂച്ചെ / പൂച്ച
6. ബെണ്ണെ / അണ്ണാൻ

ഇത് എല്ലെയാ നിങ്കന് കാണത്?
ഇതൊക്കെയാണോ നിങ്ങളും കണ്ടത്?

കളറ് കൊടൊ / നിറം കൊടുക്കാം

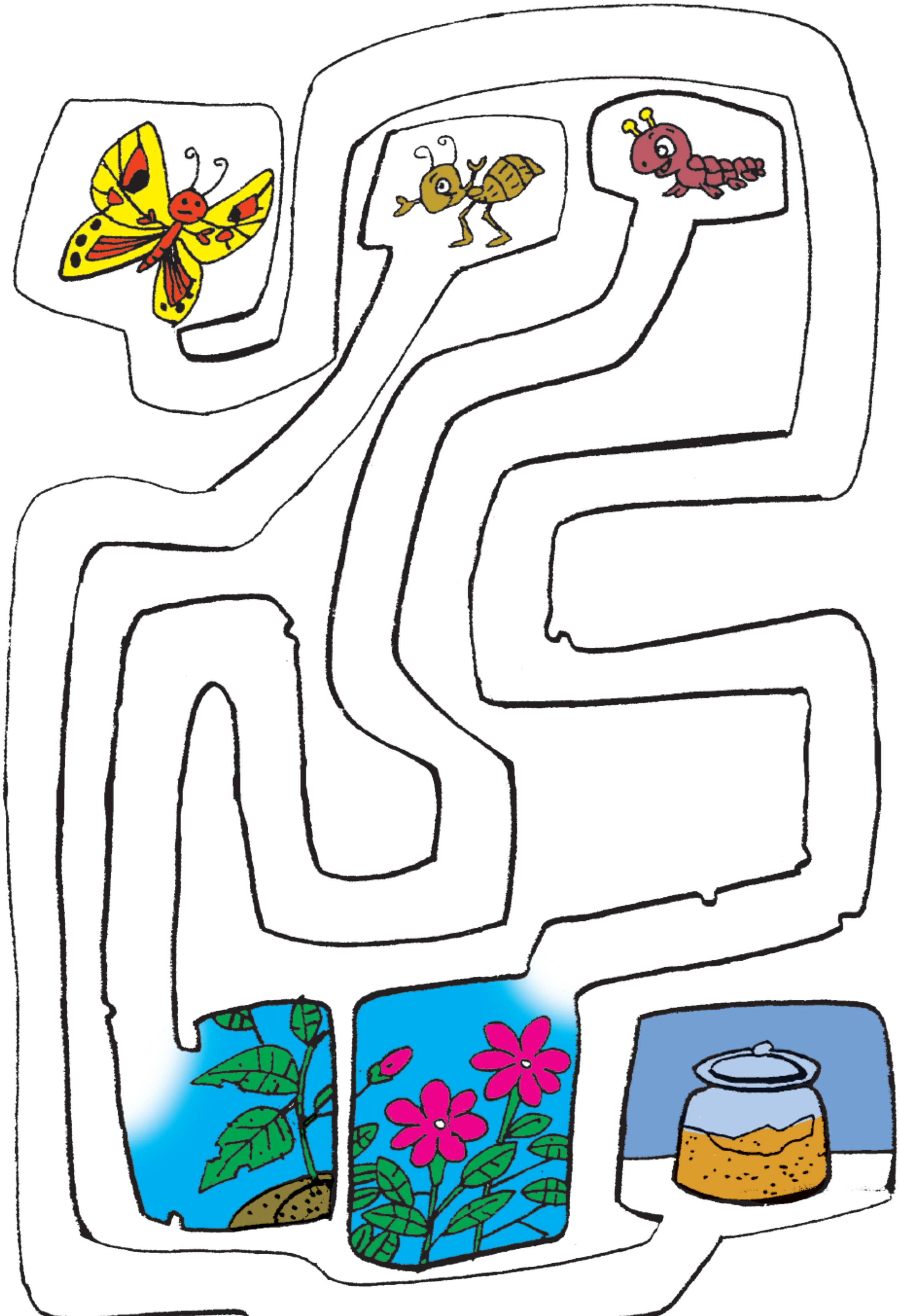


പതന ആളൊ ആശെ പെടൊ / പാടാം രസിക്കാം

സദ്ദ്മാടി സദ്ദ്മാടി ആട ഗിണഅക്കി
കെംപ്പു ദുഡിയിറ ഗിണഅക്കി
യാന സന്ദ നിന്നെ നോടലെ
കിവിഗ് ആള ഗിണഅക്കി

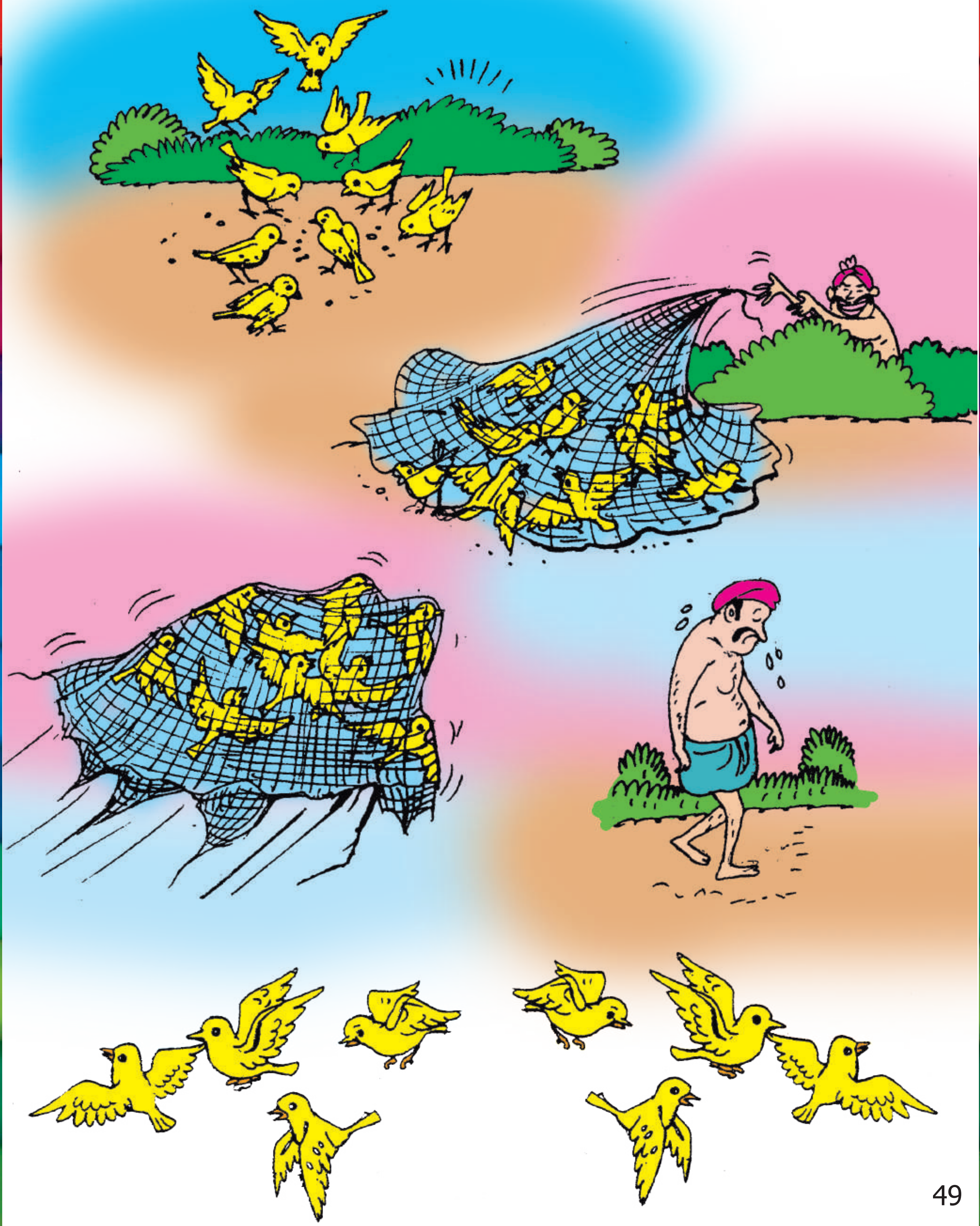
തത്തി തത്തി കളിക്കുന്ന തത്തമ്മേ
ചെഞ്ചുണ്ടുള്ളൊരു തത്തമ്മേ
എന്തൊരു ഭംഗി നിന്നെ കാണാൻ
കിന്നാരം പറയും തത്തമ്മേ

ജൊത്തുക്കാരനെ തീനിയിറ ദണ്ട ആത്തിശിദിദെറ?
കൂട്ടുകാരെ ആഹാരത്തിനടുത്തോട്ട് എത്തിക്കാമോ?



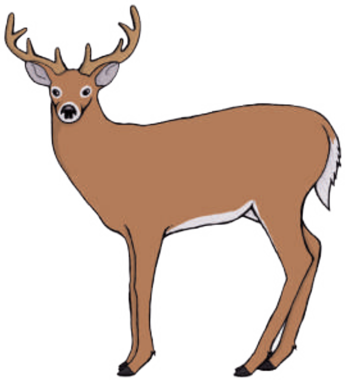
കദൈ ആളോ / കഥ പറയാം

സിത്ര നോടി കദൈ ആളോ
ചിത്രം നോക്കി കഥ പറയാമോ

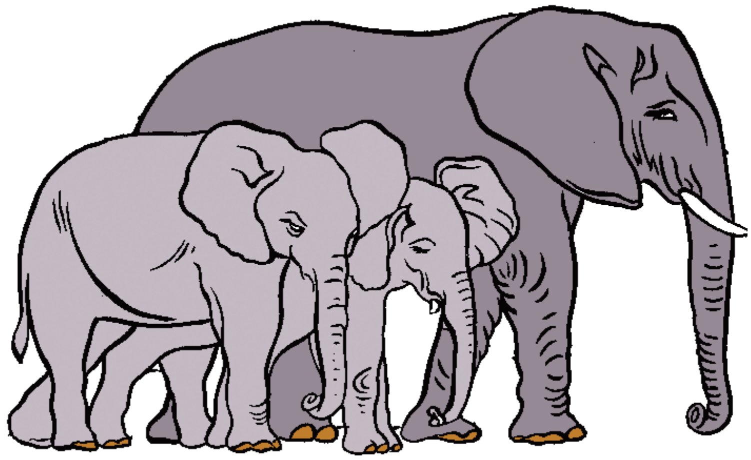


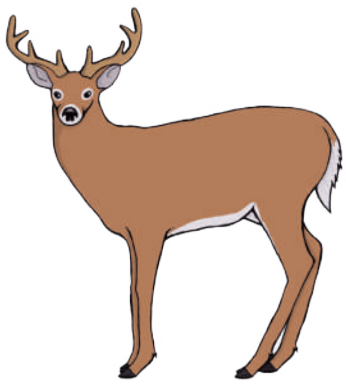
കാട്ല ദൊത്തുകാര് / കാട്ടിലെ കൂട്ടുകാർ

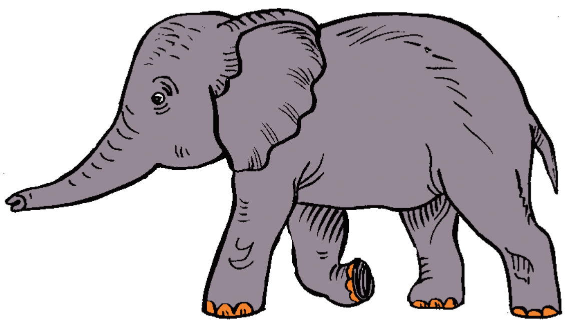
അള്ളാല് കൊത്തിറത്ല് ദൊത്തുകാര് യാരെല്ലാ അന്ത് ആളാലെ ആതദേയാ?
താഴെ തന്നിരിക്കുന്ന കൂട്ടുകാർ ആരെല്ലാം എന്ന് പറയാമോ?



ഒന്തേ ലക്ക ജൊമ്പ്പെക യവത / ഒരേ എണ്ണം കൂട്ടങ്ങളേത്

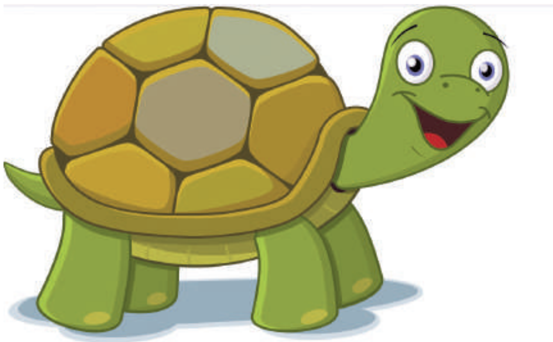




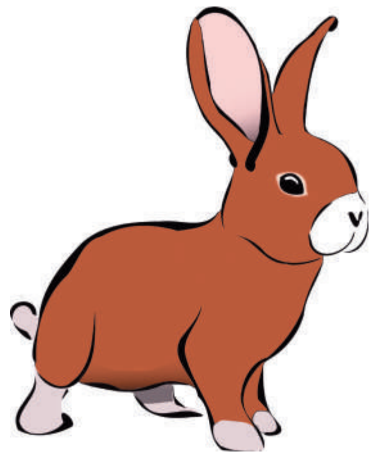


ദൊത്ത്കാര്ക് കാട്ക് ഇറ ദാരി കാണിശി കൊടുത്തിദറ?
കൂട്ടുകാർക്ക് കാട്ടിലേക്കുള്ളവഴി കാണിച്ച് കൊടുക്കാമോ?

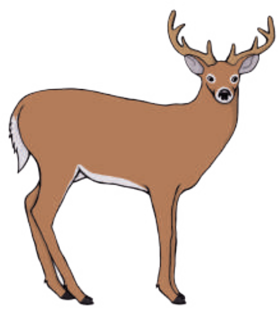
വായിസോ / വായിക്കാം



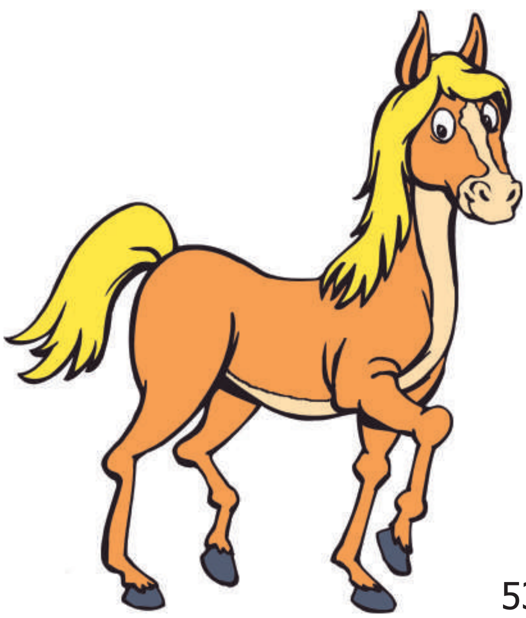
ആവെ അവുതു അവുതു ഓത്താതെ
ആമ പമ്മി പമ്മി പോകുന്നു



മൊല ആരി ആരി ഓത്താതെ
മുയൽ ചാടി ചാടി പോകുന്നു



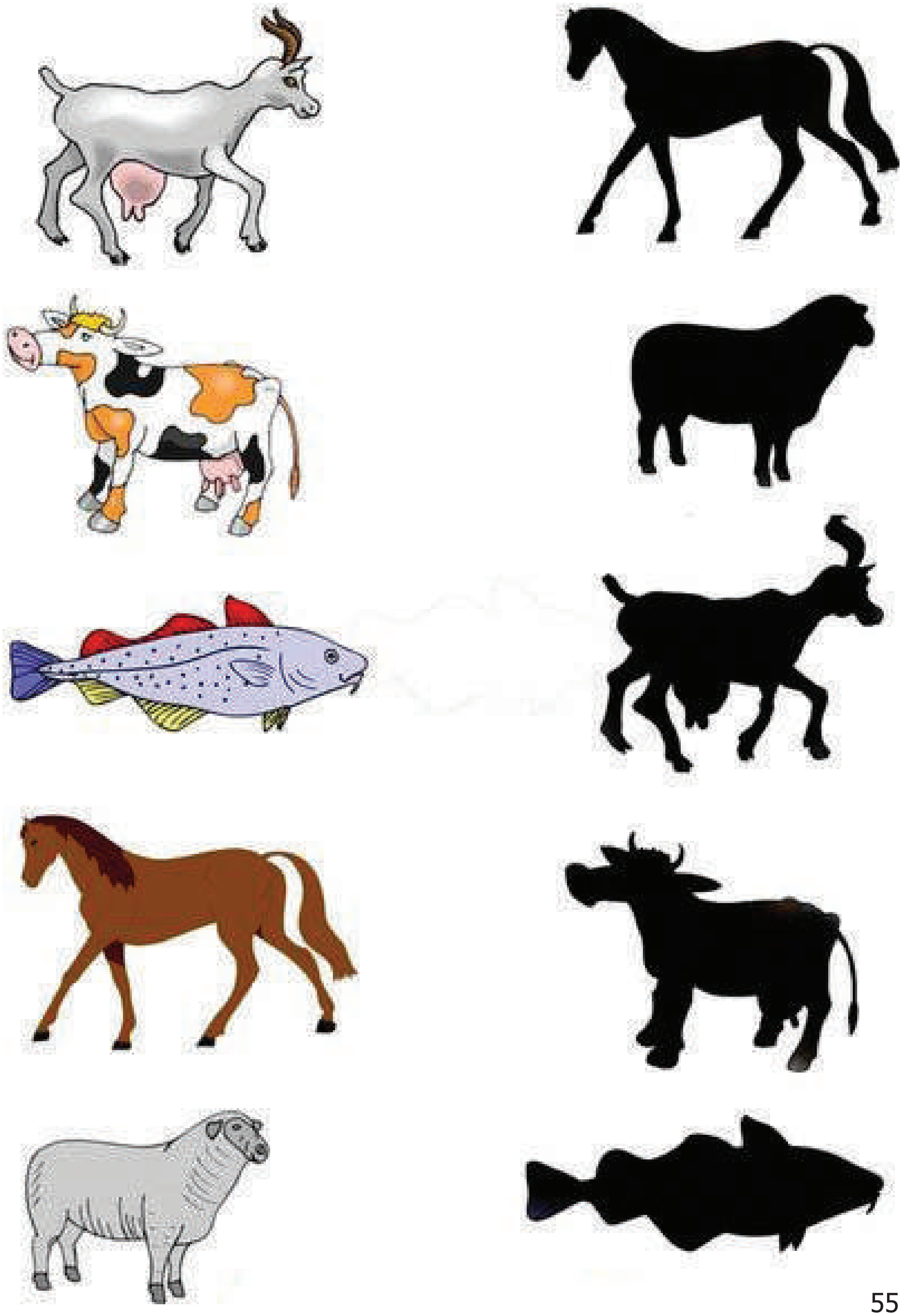
സാരങ്ങ ആരി ആരി ഓത്താതെ
മാൻ തുള്ളി തുള്ളി പോകുന്നു



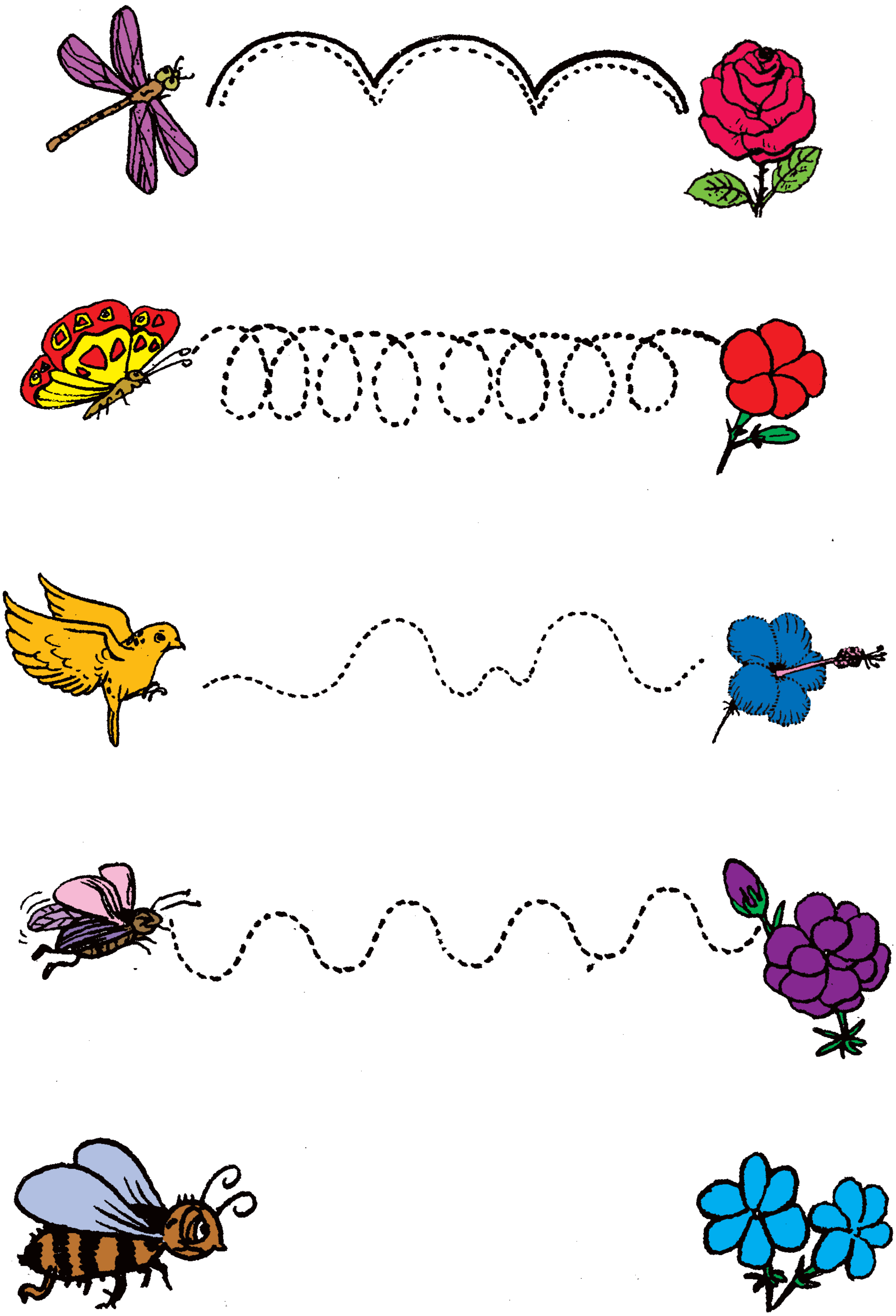
കുതിയ ബേഗ ബേഗ ഓത്താതെ
കുതിര കുതിച്ച് കുതിച്ച് പോകുന്നു

ബാല് ബരയോ / വാൽ വരയ്ക്കാം

യാറ്ത നെളല് / ആരുടെ നിഴൽ ?

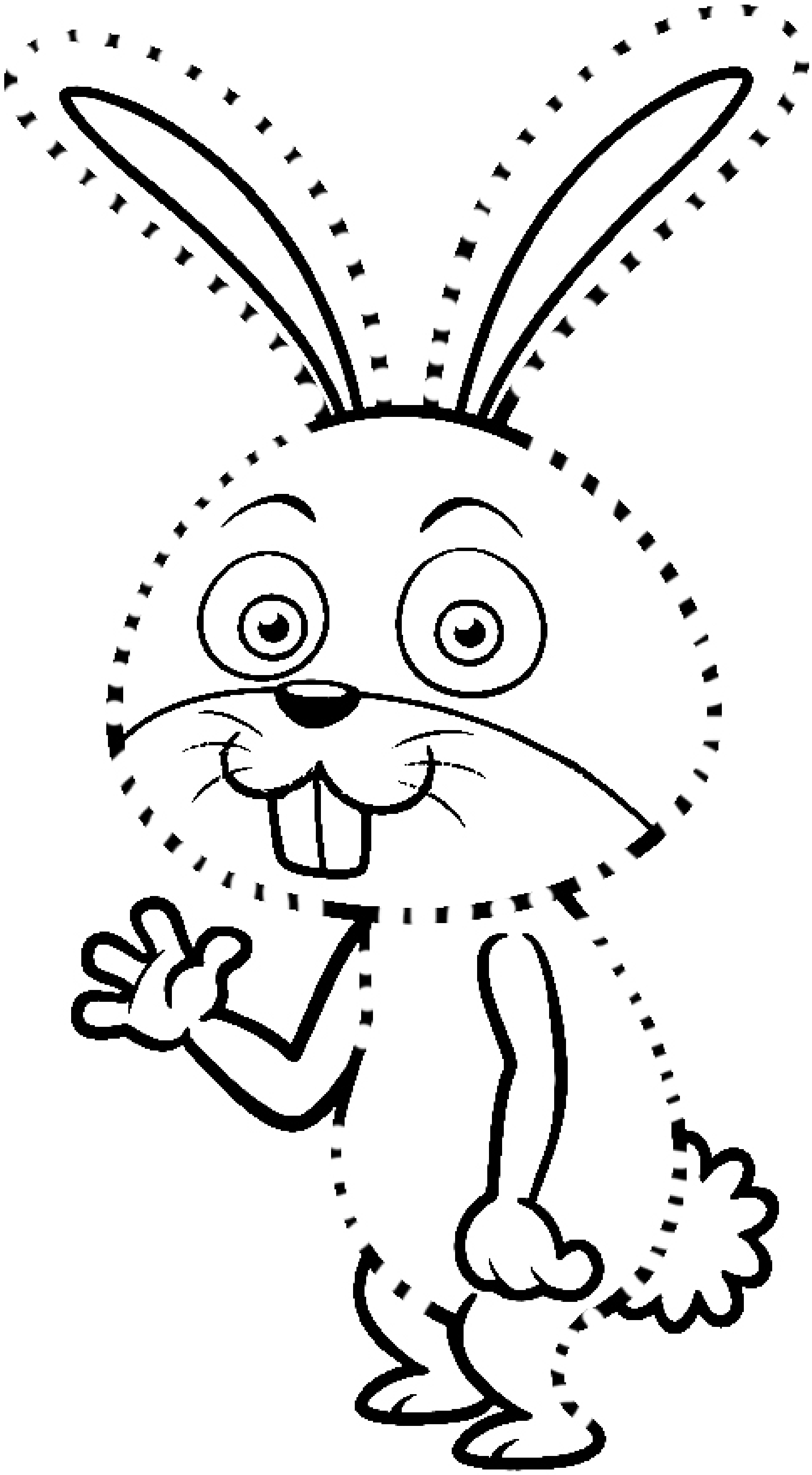


ആരി ഓത ദാരി ബരയോ / പറന്നുപോയ വഴി വരയ്ക്കാം



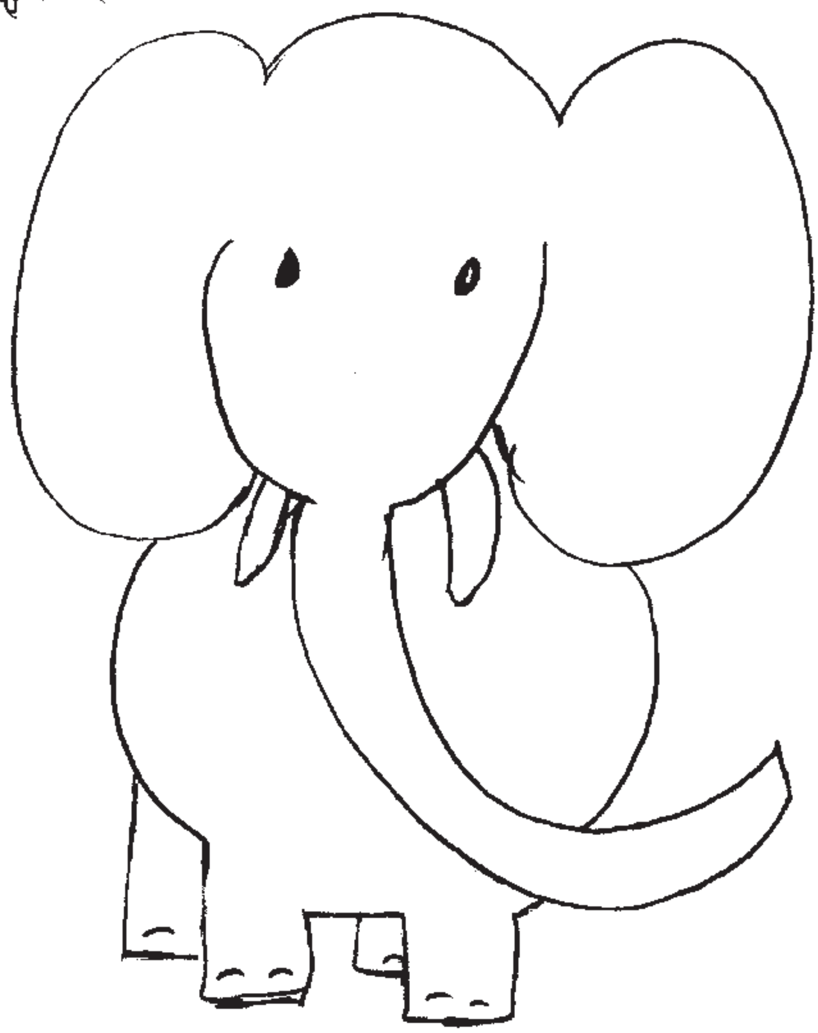
ഗുറുത്തഗ ശേറ്ശി സിത്ര മാടൊ

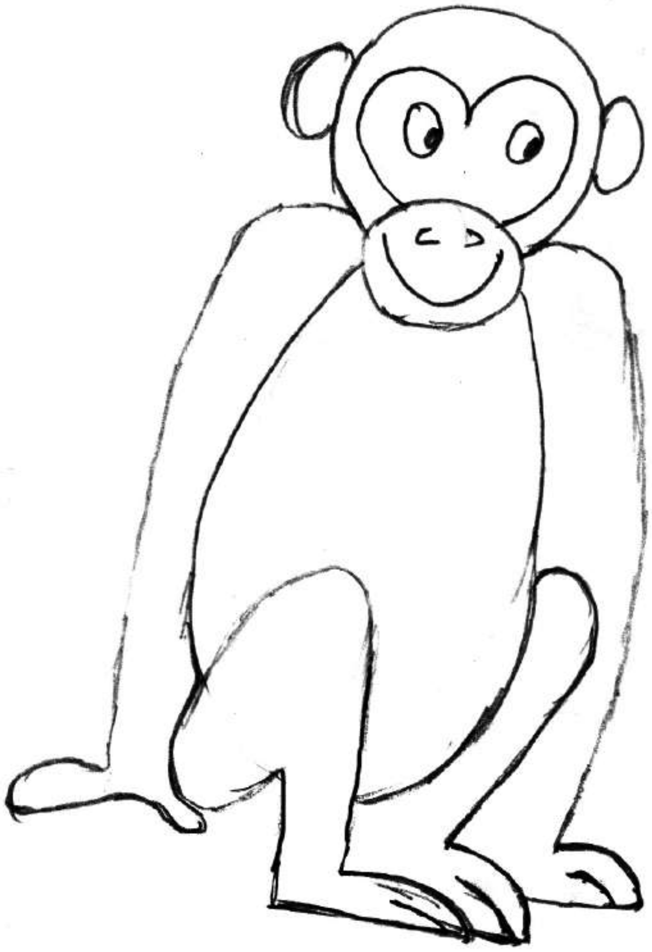
കുത്തുകൾ യോജിപ്പിച്ച് ചിത്രം പൂർത്തിയാക്കുക

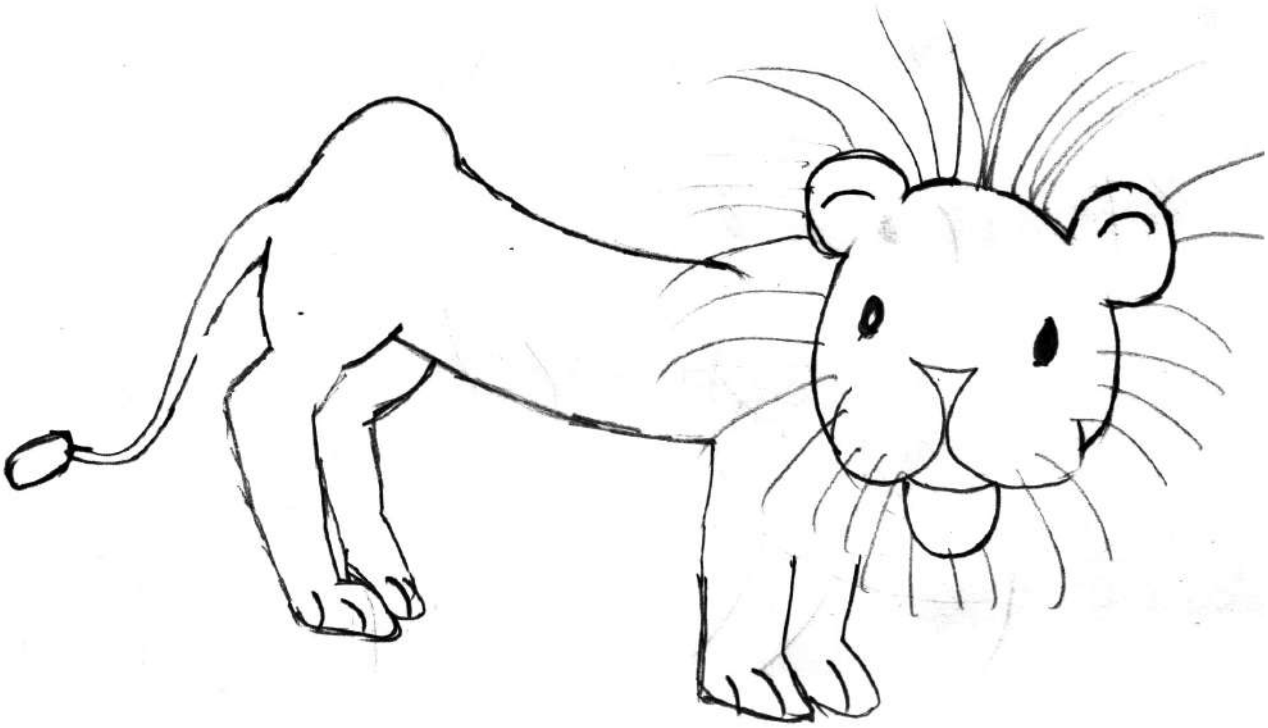


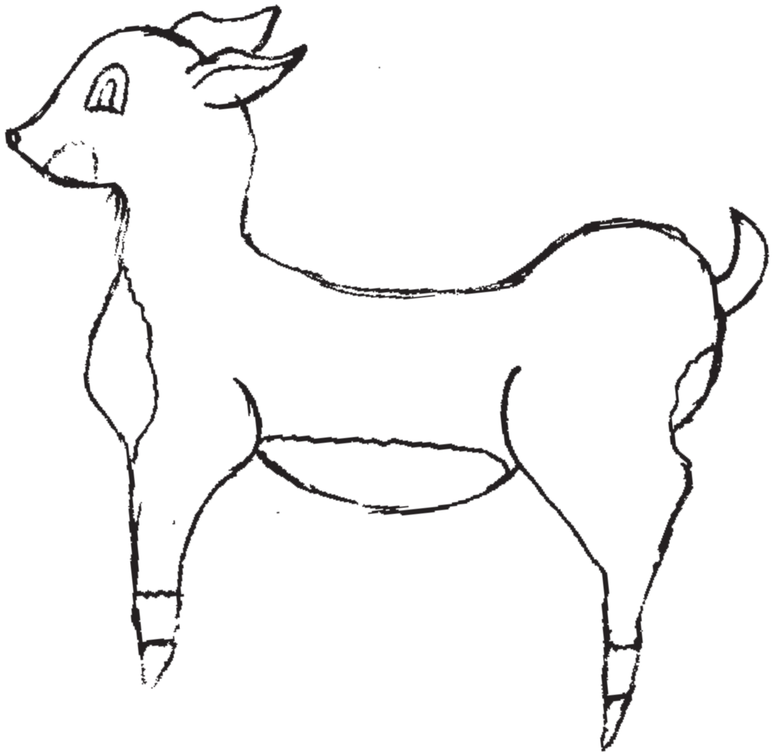
പ്രവർത്തനഗ / പ്രവർത്തനങ്ങൾ

ബണ്ണ കൊടൊ / നിറം കൊടുക്കാം

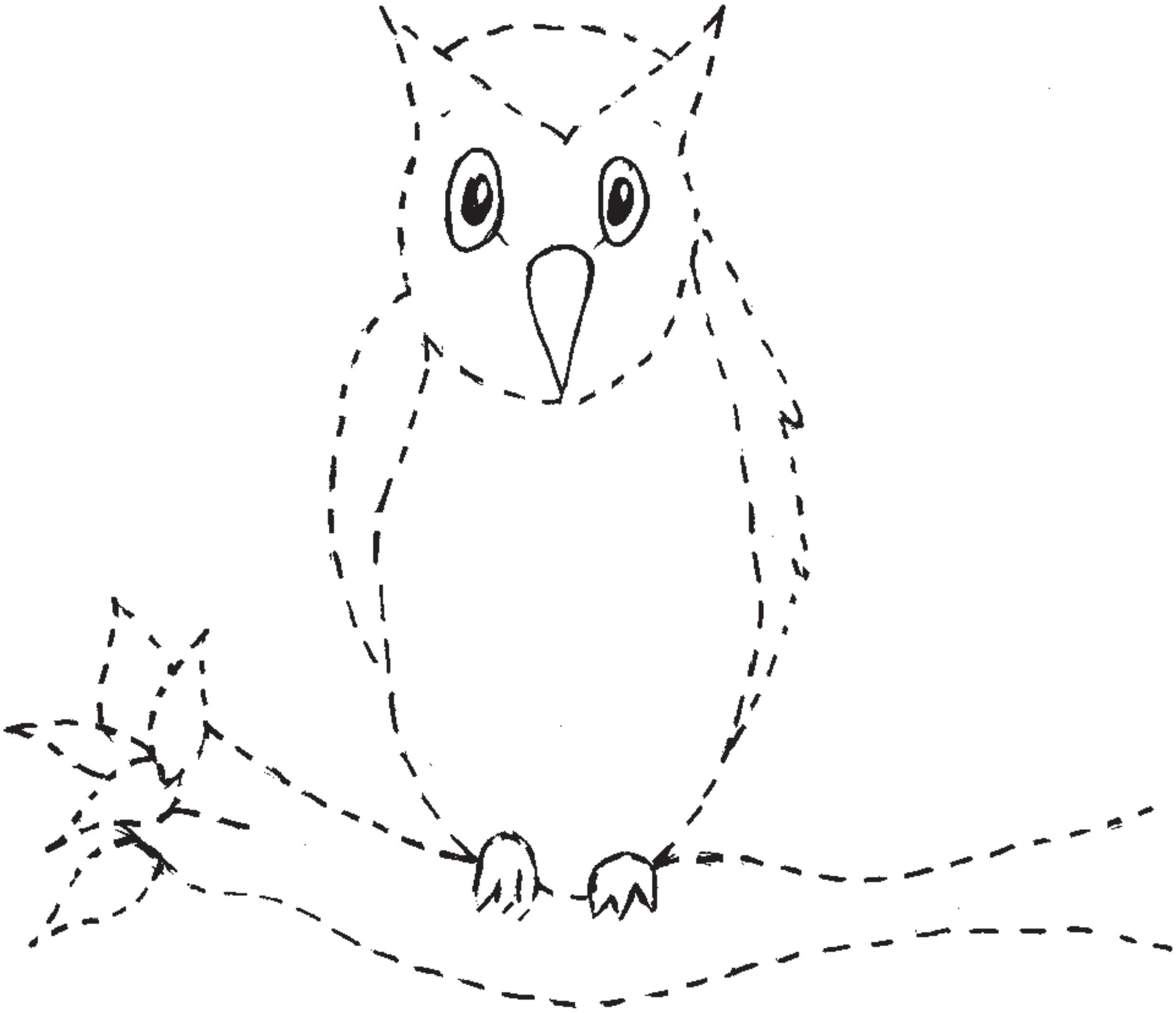


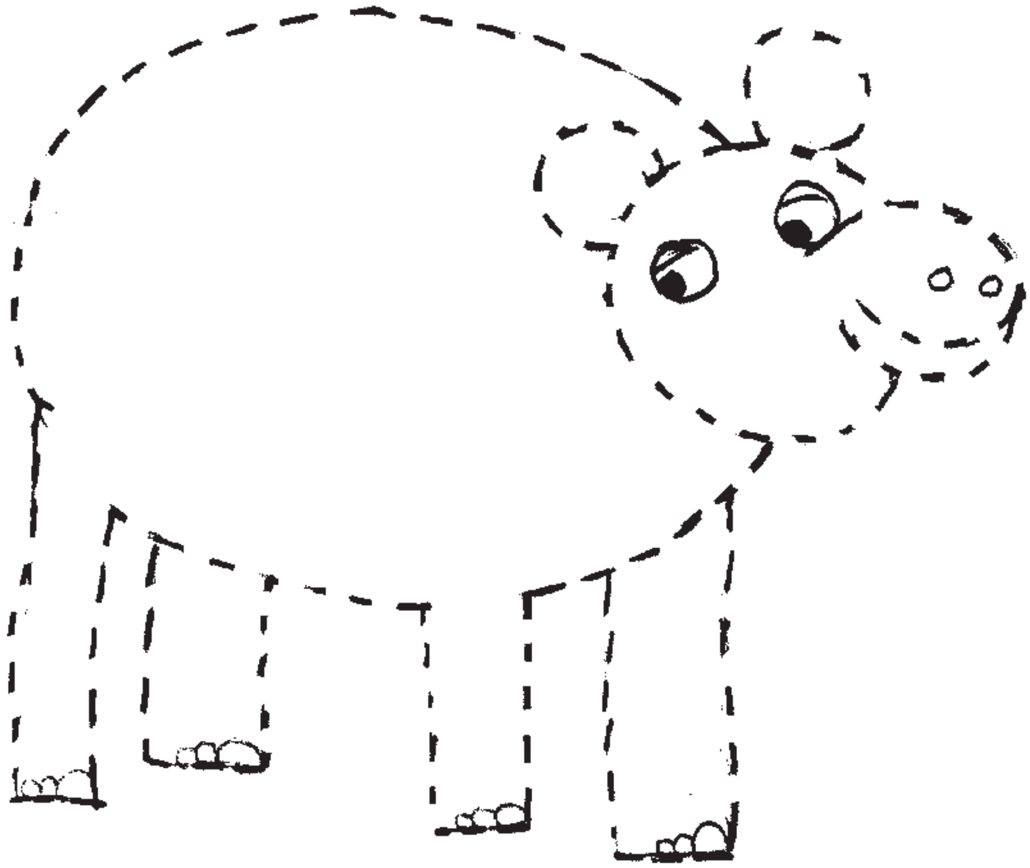






ഗുറുത്ത സേരിശ് ബണ്ണ കൊടക്ക്
കുത്തുകൾ യോജിപ്പിച്ച് നിറം കൊടുക്കുക





വിസയം 4 / വിഷയം 4

കിട്ടു അണ്ണാന അണ്ണ് അങ്കാടി
കിട്ടു ചേട്ടന്റെ പഴക്കട

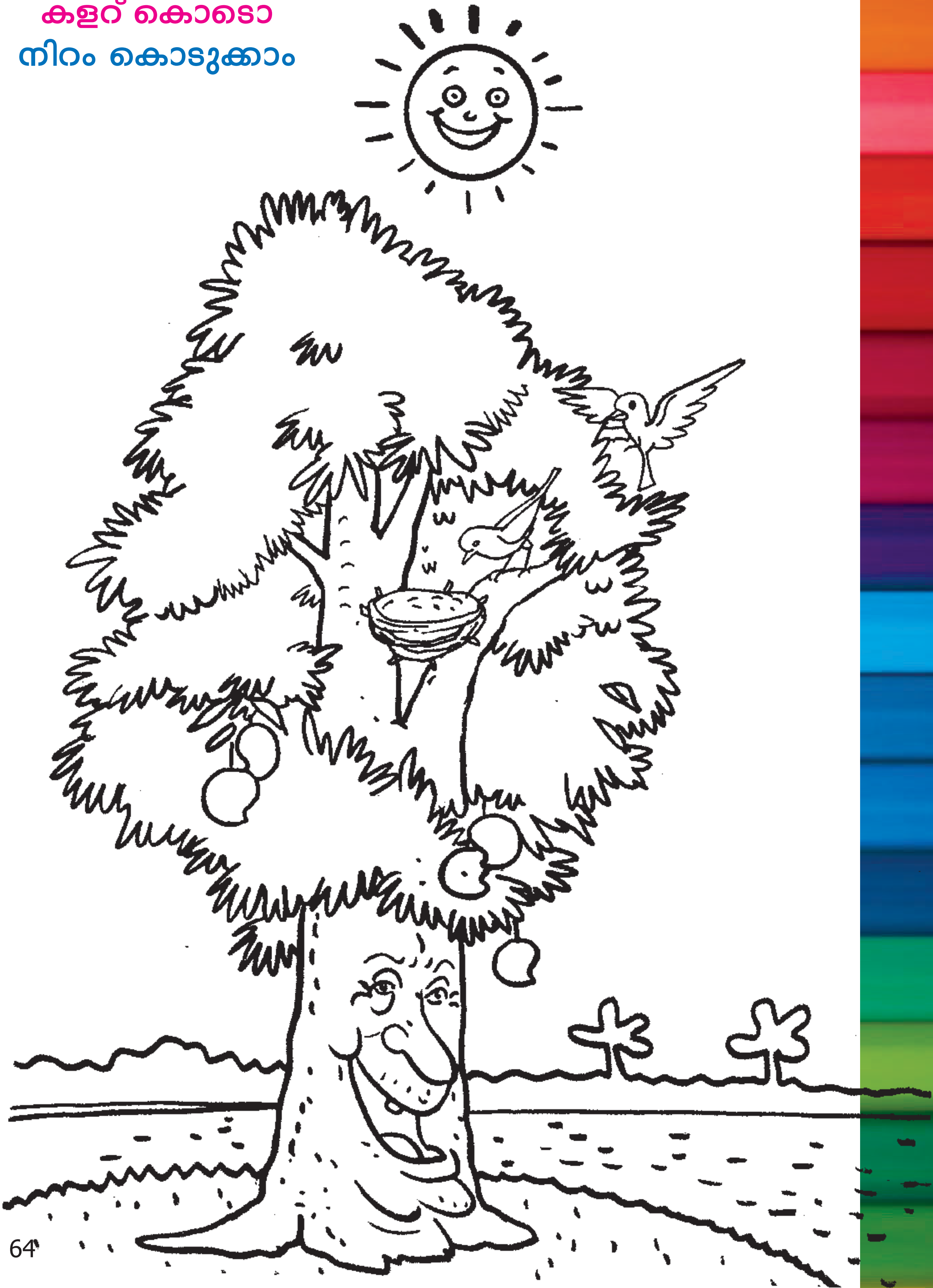
സിത്റ്ല് ഏനയെല്ലാ നിഗ്ഗാഗ് കാണിത്താതെ ഹന്ത് ബെസാഗി ഹാളാക്ക്
ചിത്രത്തിൽ നിന്നും എന്തൊക്കെ നിങ്ങൾക്ക് കാണാൻ പറ്റുന്നു എന്ന് ഉറക്കെ പറയുക

1. കിട്ടു അണ്ണ / കിട്ടുചേട്ടൻ
2. അണ്ണ്ഗ / പഴം
3. നീർകുമ്പളം / തണ്ണിമത്തൻ
4. റാക്ക്സി അണ്ണ് / മുന്തിരി
5. നേർലെണ്ണ് / ഞാവൽപ്പഴം
6. ഹല്സ്കായി / ചക്ക
7. ഇബിളളി / ഓറഞ്ച്
8. മാവുണ്ണ് / മാമ്പഴം

ഇത് എല്ലെയാ നിങ്കന് കാണത്?
ഇതൊക്കെയാണോ നിങ്ങളും കണ്ടത്?

പതന ആളൊ ആശെ പെടൊ
പാടാം രസിക്കാം
മളെ ഗാല ബത്തല്ലാ
ജൊത്തുകാറ് ബന്തോന്നു
മാവുണ്ണ് കാല ബത്തല്ലാ
ജൊത്തുകാറ് ബന്തോന്നു
അലസ് അണ്ണ്ന് തിന്നബുദ്ധല്ലാ
മാവുണ്ണ്ന് തിന്നബുദ്ധല്ലാ
ജൊത്തുകാറ്ഗ് യാന സന്ദ
ജൊത്തുകാറ് ബന്തോന്നു
മഴക്കാലം വന്നല്ലോ
കൂട്ടുകാരെ വന്നോളൂ
മാമ്പഴക്കാലം വന്നല്ലോ
കൂട്ടുകാരെ വന്നോളൂ
ചക്കപ്പഴവും തിന്നാലോ
മാമ്പഴവും തിന്നാലോ
കൂട്ടുകാർക്ക് എന്ത് ഇഷ്ടം
കൂട്ടുകാരെ വന്നോളൂ

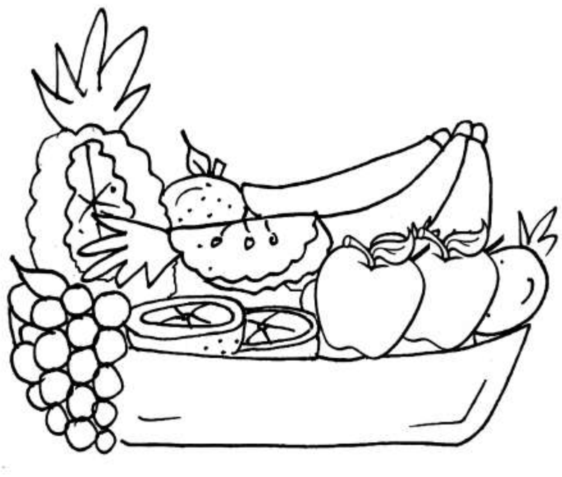
കളറ് കൊടൊ
നിറം കൊടുക്കാം

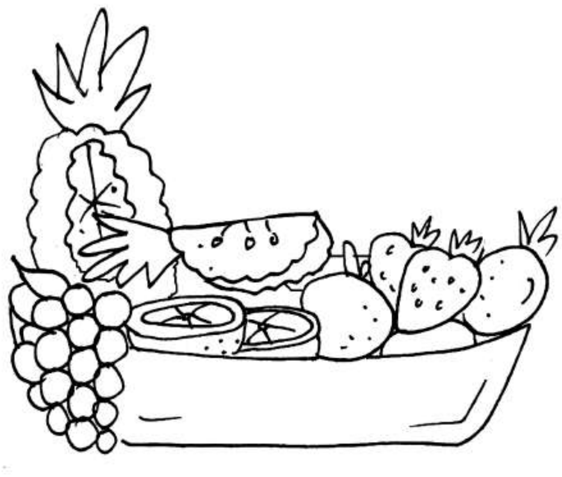


നിങ്കാഗ് ദാസ്ത്തി ഇശ്ടയിറ അണ്ണ്ഗാനെ ബഗ്ഗെ ആളിത്തിദേറ?
നിങ്ങൾക്ക് ഏറ്റവും കൂടുതൽ ഇഷ്ടമുള്ള പഴത്തെ കുറിച്ച് പറയാമോ?

അദ്ധ്യാപകർ കുട്ടികളെക്കൊണ്ട് അവർക്ക് ഏറ്റവും ഇഷ്ടമുള്ള പഴങ്ങളെക്കുറിച്ച് പറയിപ്പിക്കുക. അത് ആവർത്തിക്കുക

എരടാമത്തെ ദൊത്തുലിറാത് ഇല്ലാദത് യേവത?
രണ്ടാമത്തെ കൂട്ടത്തിലില്ലാത്തത് ഏത്?

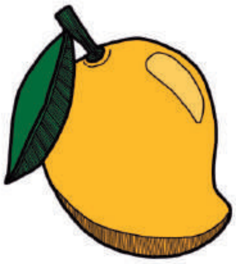


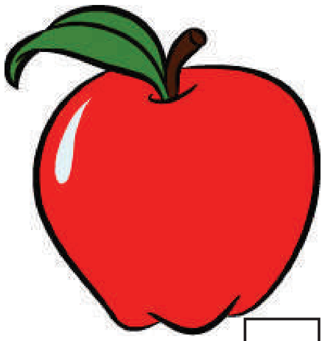


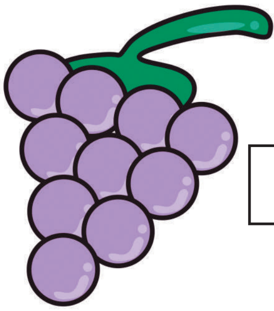
മുതുലുന കുക്കെല് ഇറ അണ്ണ്ഗ എറ്ട്ന കുക്കെല് കാണി.
അബെ യാവതയല്ലാ അന്ത് ആളിതിദെറ?
ആദ്യത്തെ കുട്ടയിൽ ഇരിക്കുന്ന പഴങ്ങളിൽ ചിലത് രണ്ടാമത്തെ കുട്ടയിൽ ഇല്ല.
അവ ഏതെല്ലാമാണെന്ന് പറയാമോ?

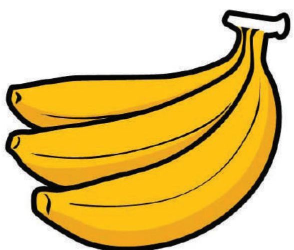
അള്ളാല് യേണല്ലാ അണ്ണ്ഗ അന്ത് കണ്ട് ഇടിന്?

താഴെ തന്നതിൽ ഏതെല്ലാമാണ് പഴങ്ങൾ എന്ന് കണ്ടെത്താമോ?









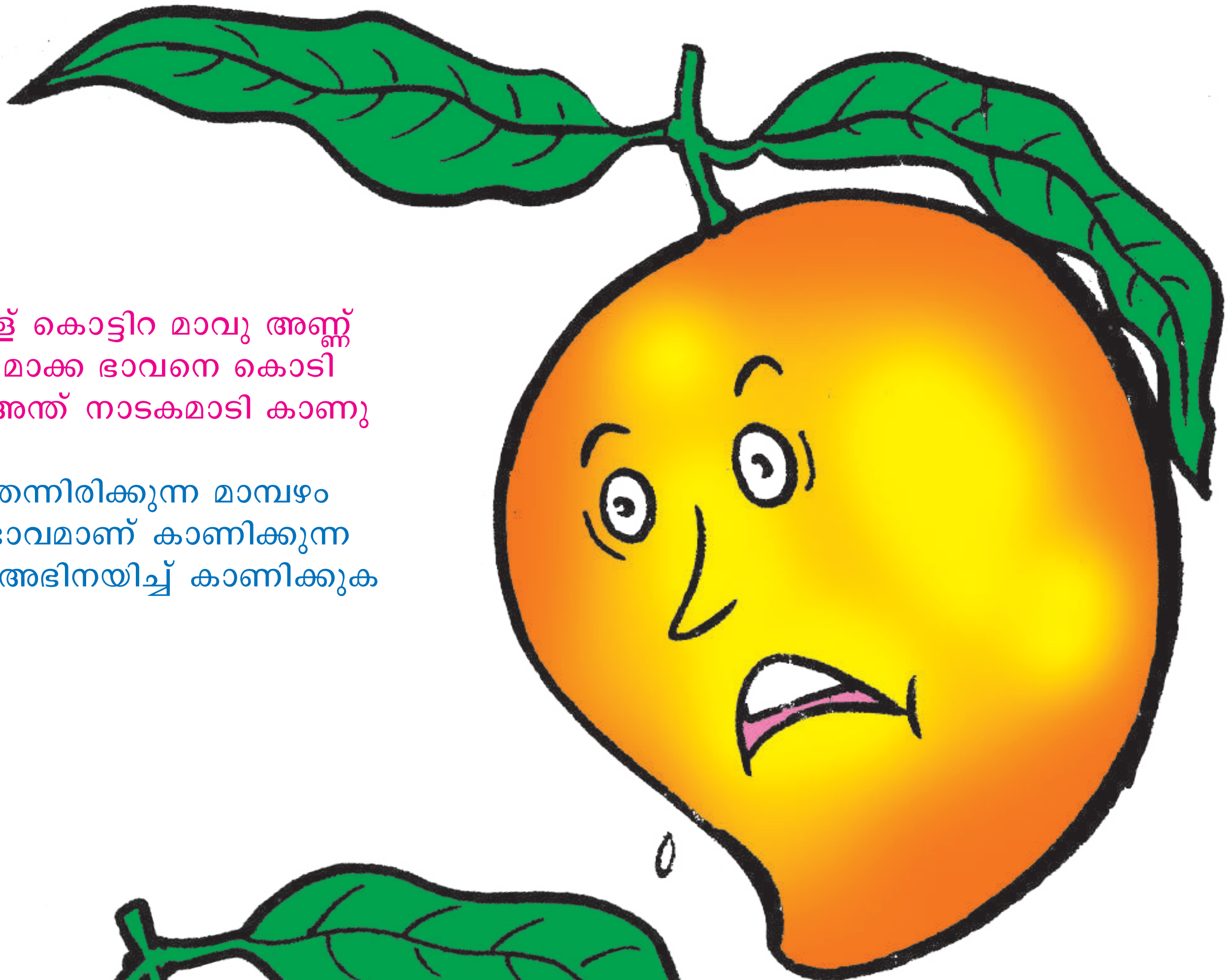
ഗുറിഗ ശേർസൊ
ബണ്ണ കൊടൊ

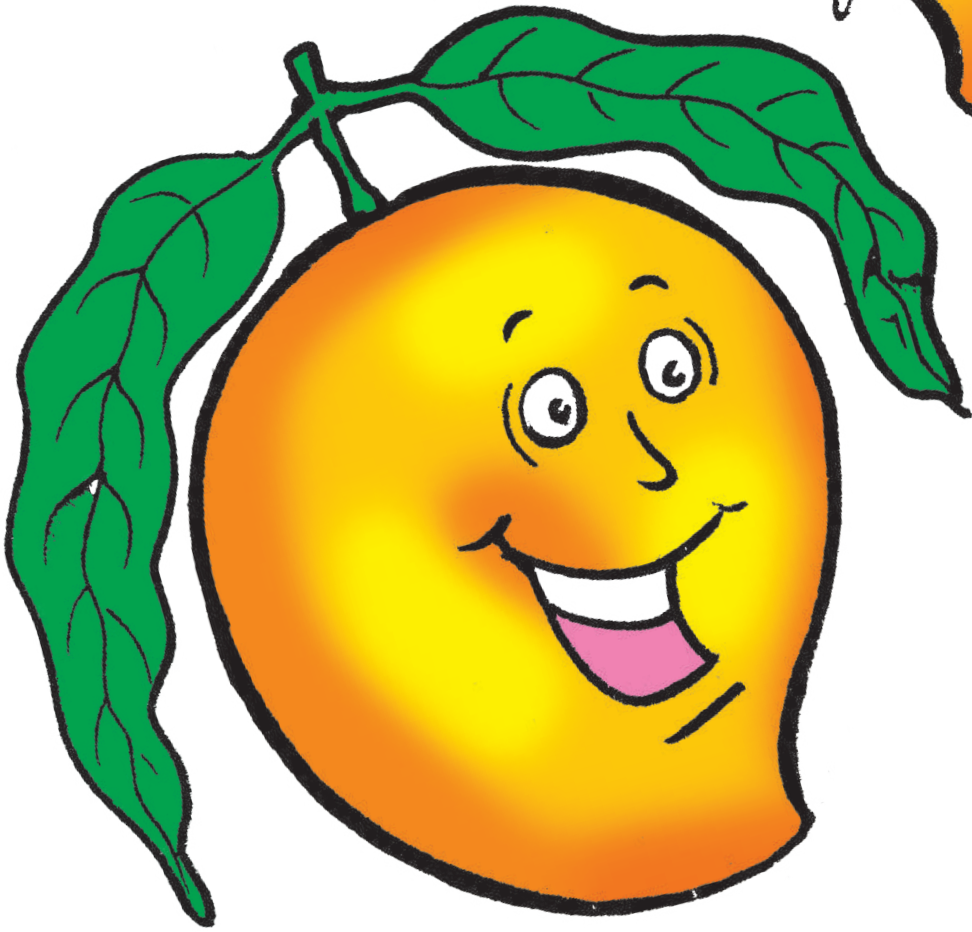
കുത്തുകൾ ചേർക്കാം
നിറം കൊടുക്കാം

നാട്ടകമാടി കാണുമ്പോ / അഭിനയിച്ചു കാണിക്കാം

അള്ളാള് കൊട്ടിറ മാവു അണ്ണ്
യാന മൊക്ക ഭാവനെ കൊടി
തദെ. അന്ത് നാടകമാടി കാണു
സൊ.

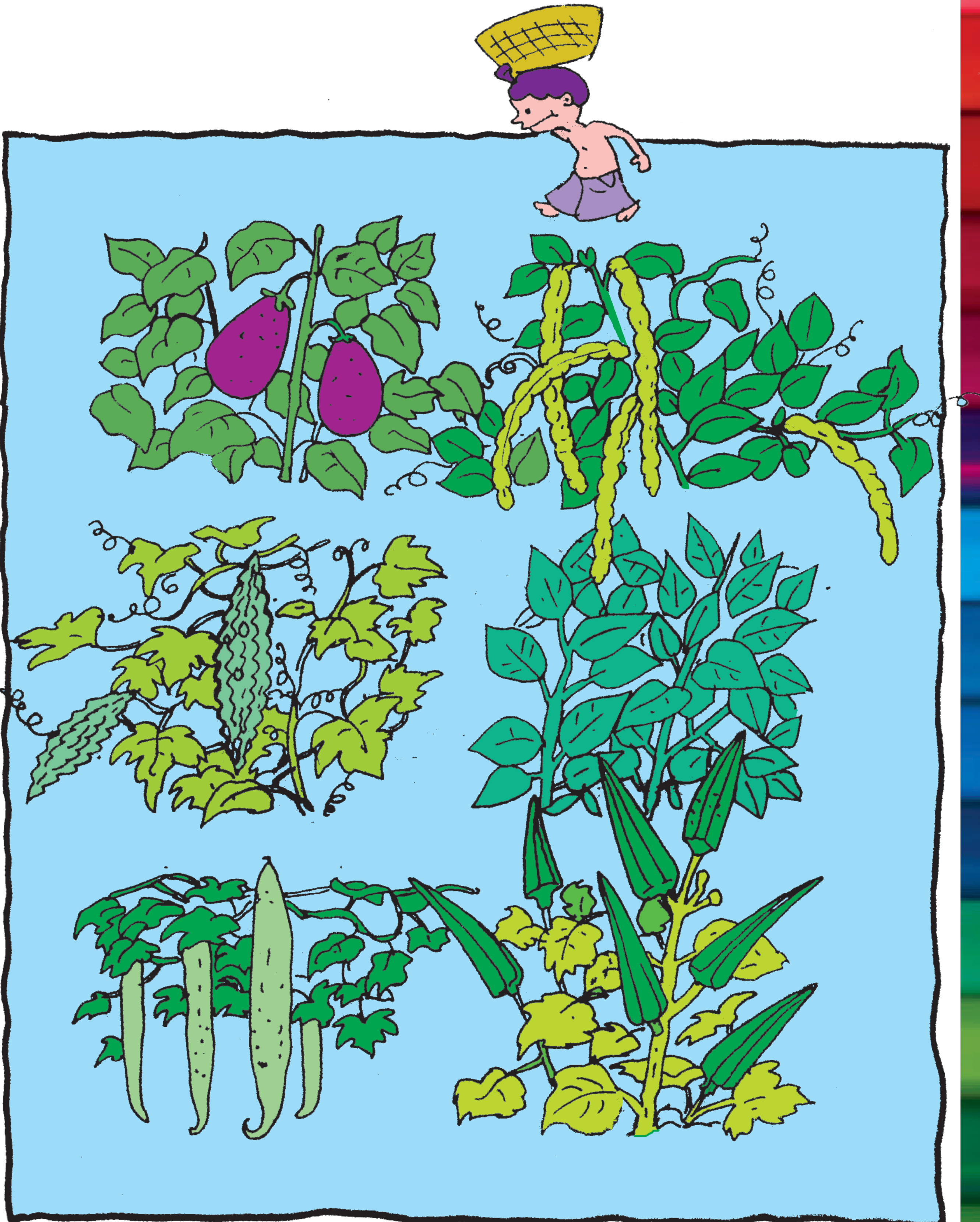
താഴെ തന്നിരിക്കുന്ന മാമ്പഴം
എന്ത് ഭാവമാണ് കാണിക്കുന്ന
തെന്ന് അഭിനയിച്ച് കാണിക്കുക





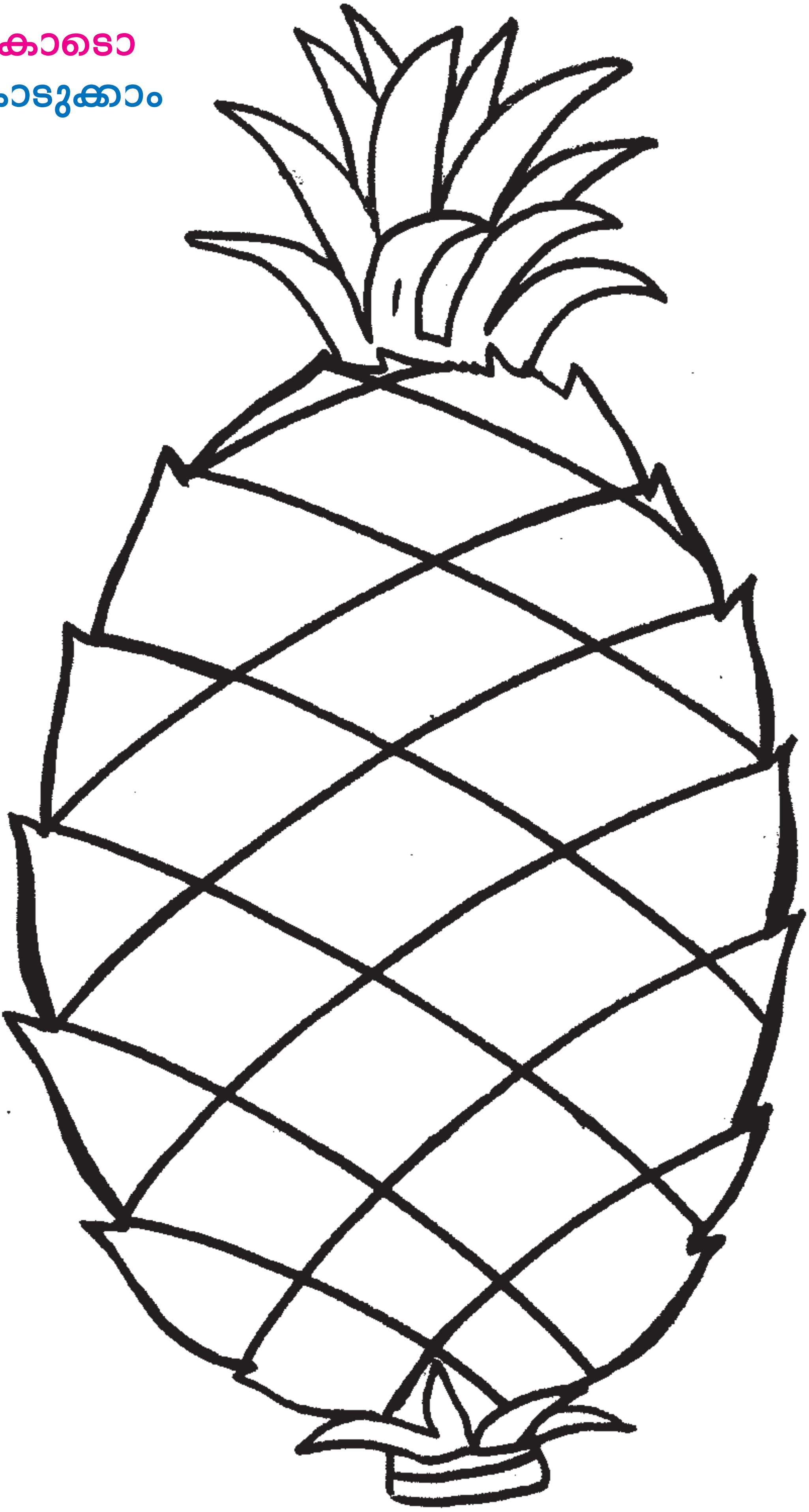
ദാരി ബെരെയോ / വഴി കാണിക്കൂ

തെമ്മഗ് തർക്കാറി നട്ട തോട്ടന ഒറഗിഗിറ ദാരി ബെരദ് കൊടിത്തിദെറ്യ
തെമ്മയ്ക്ക് പച്ചക്കറി തോട്ടത്തിനു പുറത്തേയ്ക്കുള്ള വഴി വരച്ചു കൊടുക്കുക.



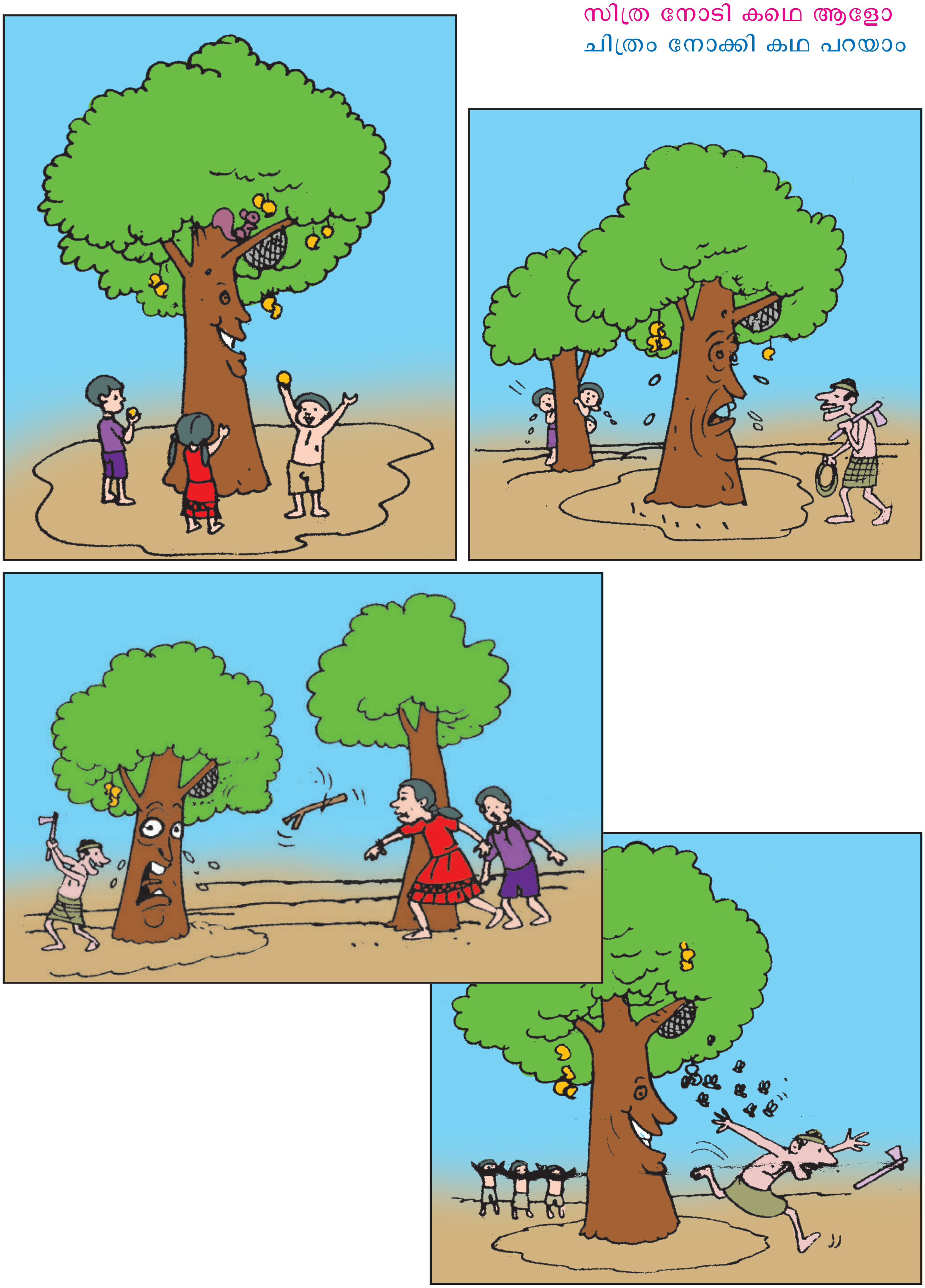
കളറ് കൊടൊ

നിറം കൊടുക്കാം

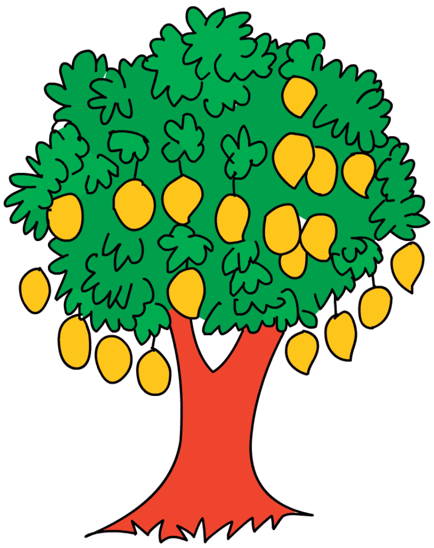


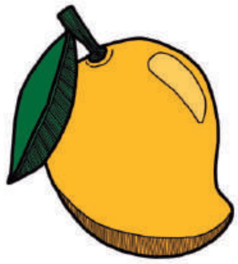
കഥെ ആളോ / കഥ പറയാം

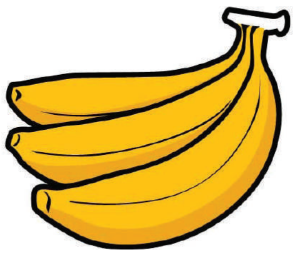
സിത്ര നോടി കഥെ ആളോ
ചിത്രം നോക്കി കഥ പറയാം



ബെരത് സേറ്സോ
വരച്ചു യോജിപ്പിക്കാം

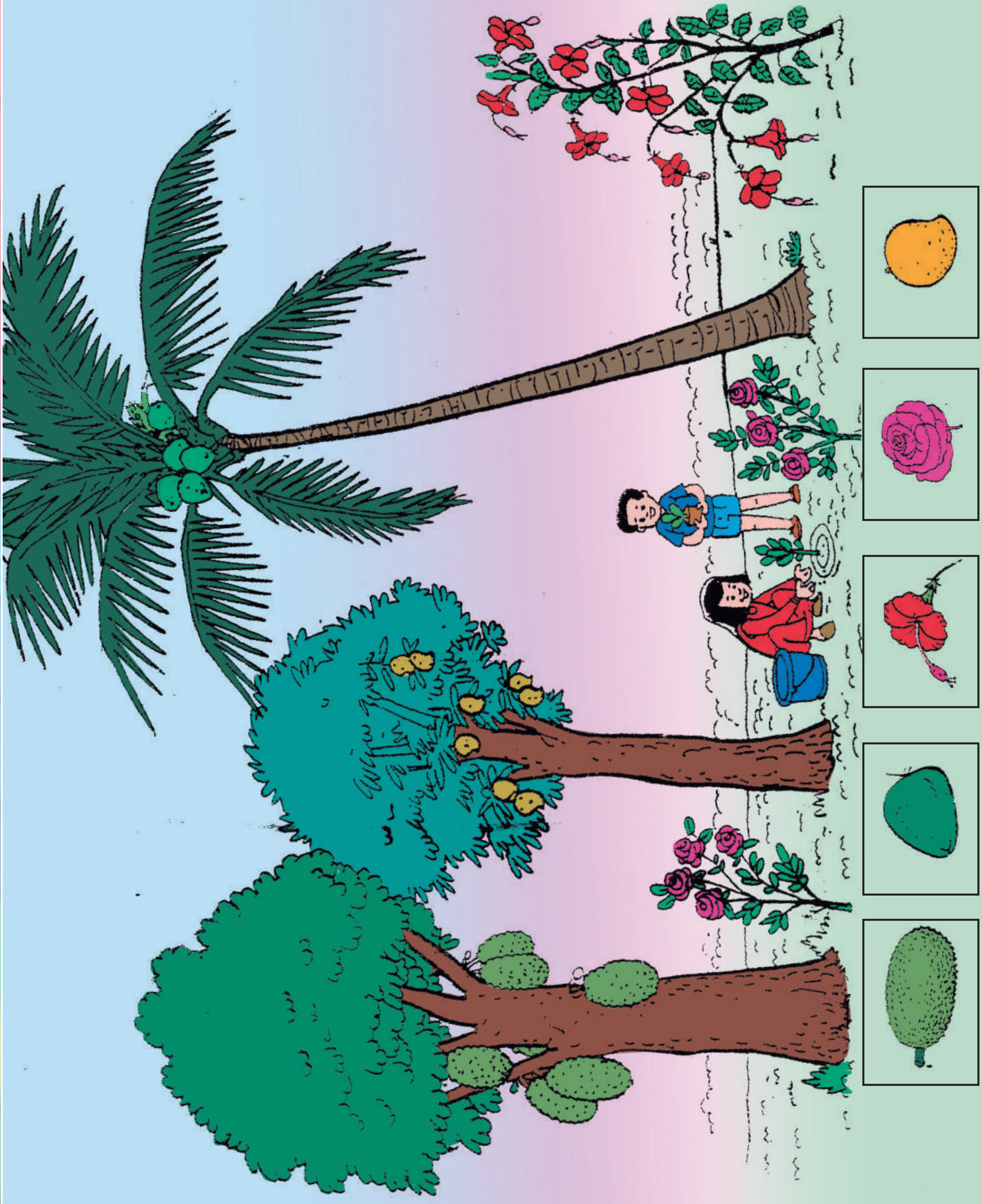






തോട്ടാല് യേനെല്ലാ / തോട്ടത്തിലെന്തെല്ലാം

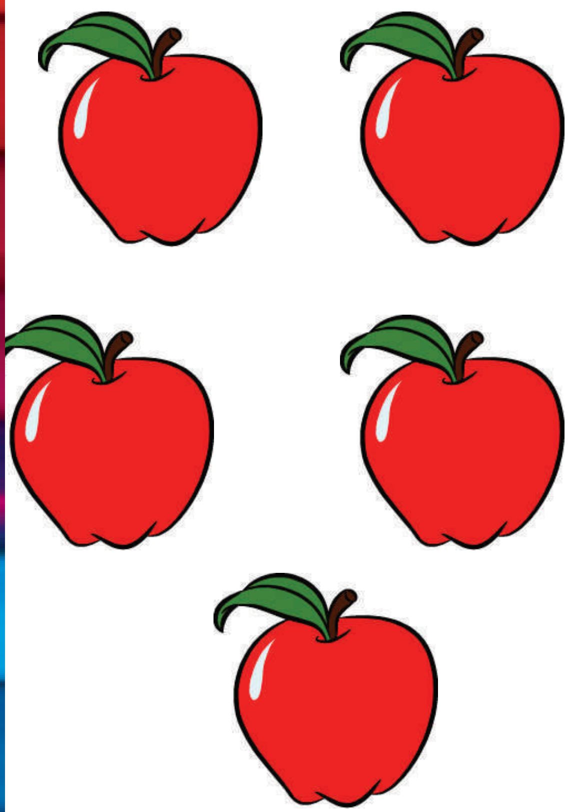
അനുനു പൊന്നുനു തോട്ടന്ത യാനല്ല അണ്ണ്ഗന് ഹൂഗന് കിയദ് കണ്ട് ഇടിയ്ന്ന്?
അനുവും പൊന്നുവും തോട്ടത്തിൽ നിന്നും എന്തെല്ലാം പഴങ്ങളും പൂക്കളുമാണ് പറിക്കുന്നതെന്ന് കണ്ടെത്താം?

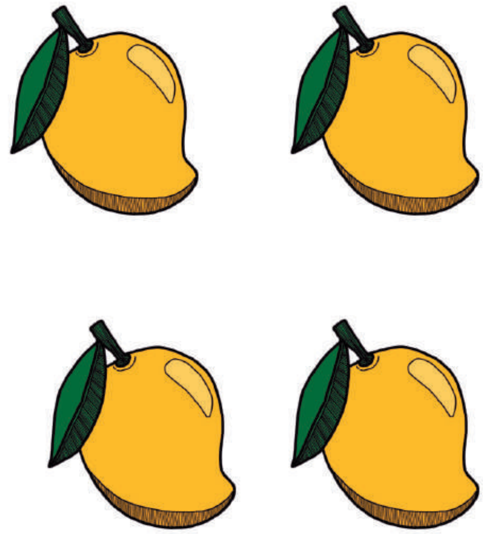


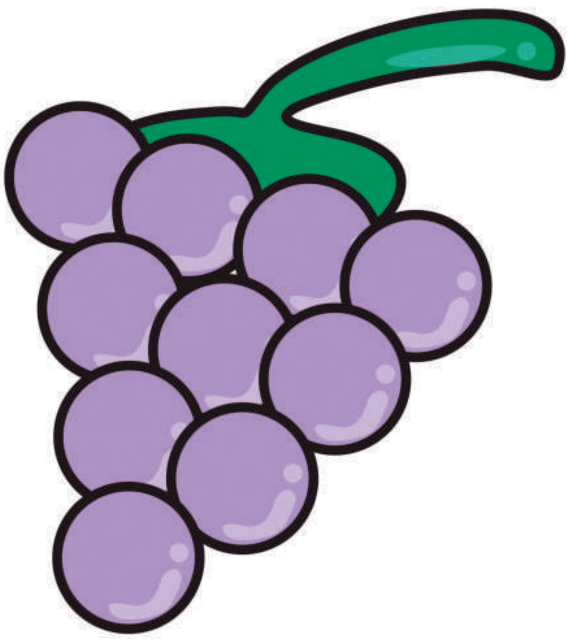
ലെക്കമാടിത്തിദേറ / എണ്ണാമോ?

അള്ളല് കൊട്ടിറ സിത്രാല് ഒന്നൊനക് അണ്ണ്ഗാല് യാസ എണ്ണ അധികേ അന്ത് എണ്ണി നോടിത്തിദേറ

താഴെ തന്നിരിക്കുന്ന ചിത്രത്തിൽ ഓരോ പഴങ്ങളും എത്ര എണ്ണം ഉണ്ടെന്ന് എണ്ണി നോക്കാമോ?

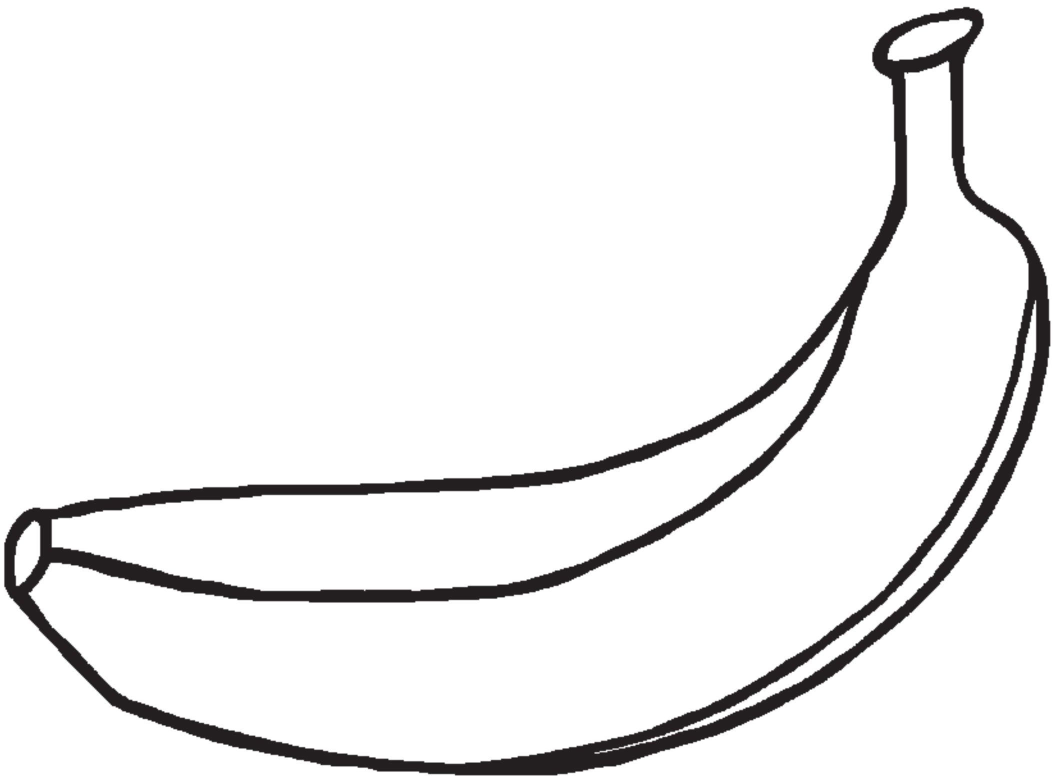


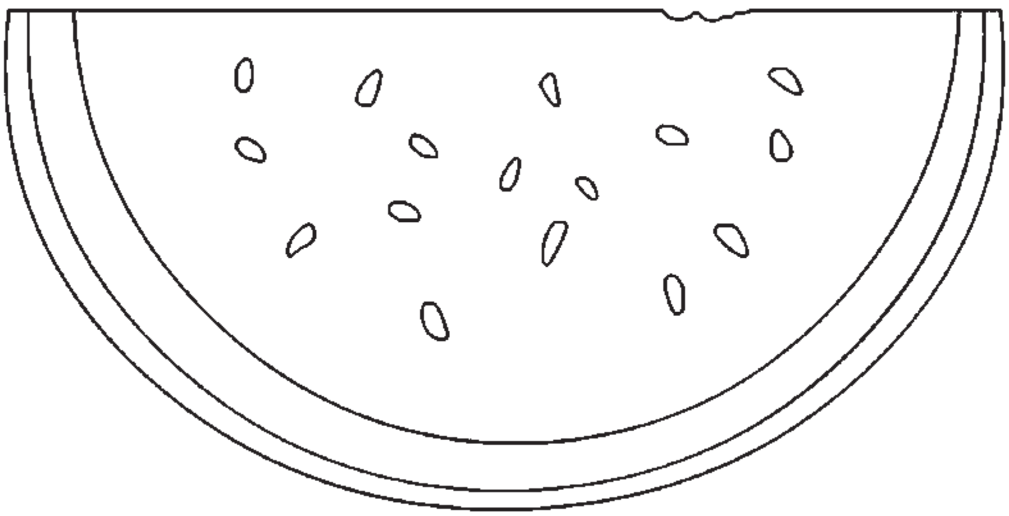


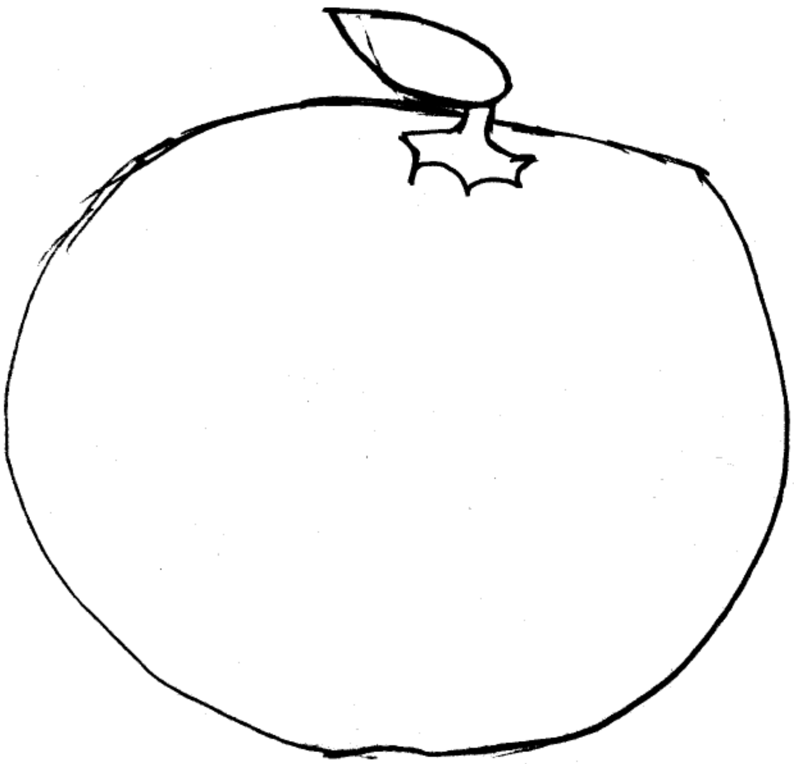


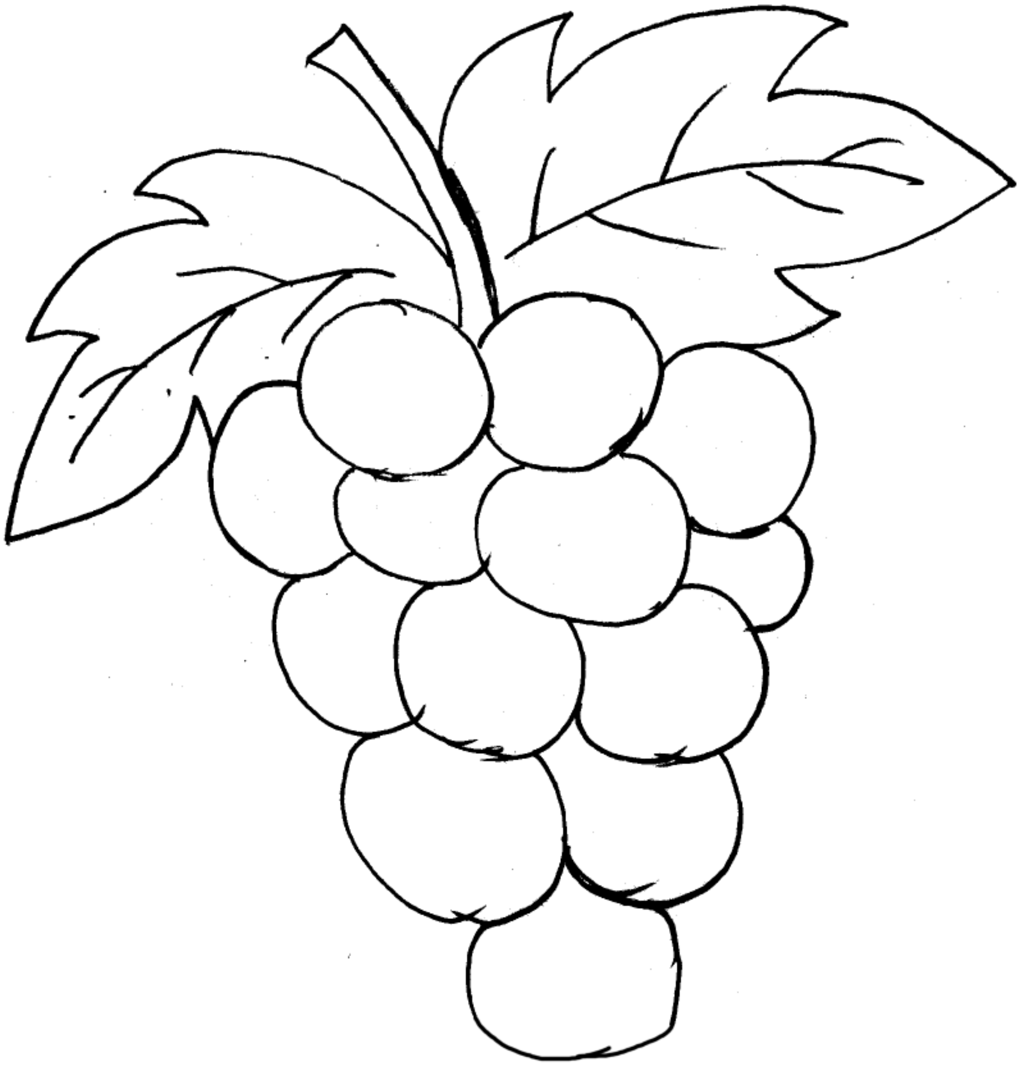
പ്രവർത്തനഗ / പ്രവർത്തനങ്ങൾ

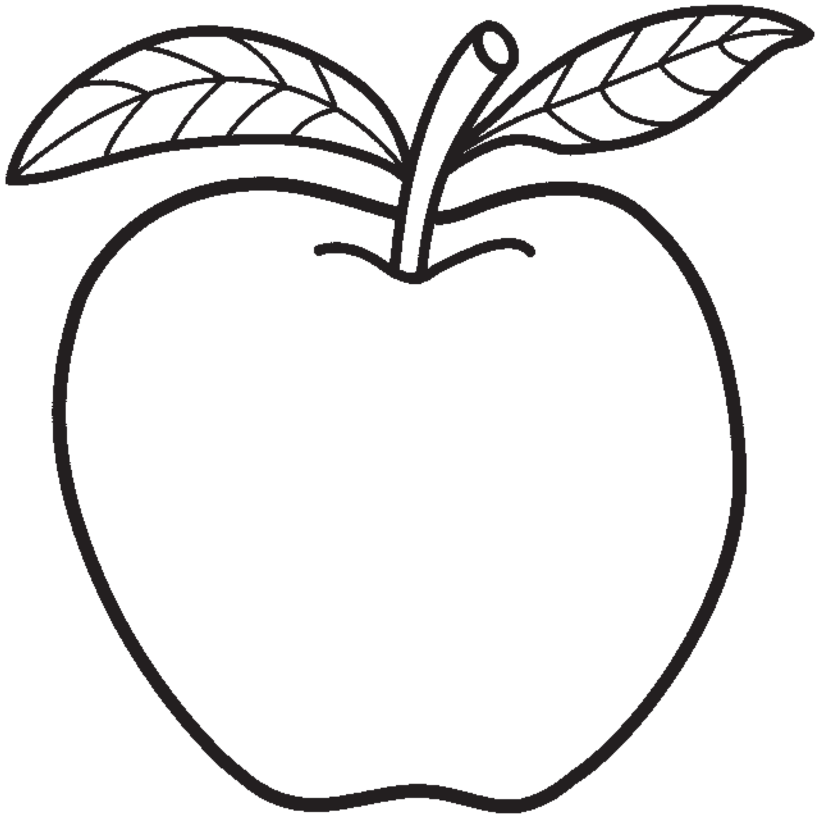
കളറ് കൊടൊ / നിറം കൊടുക്കാം





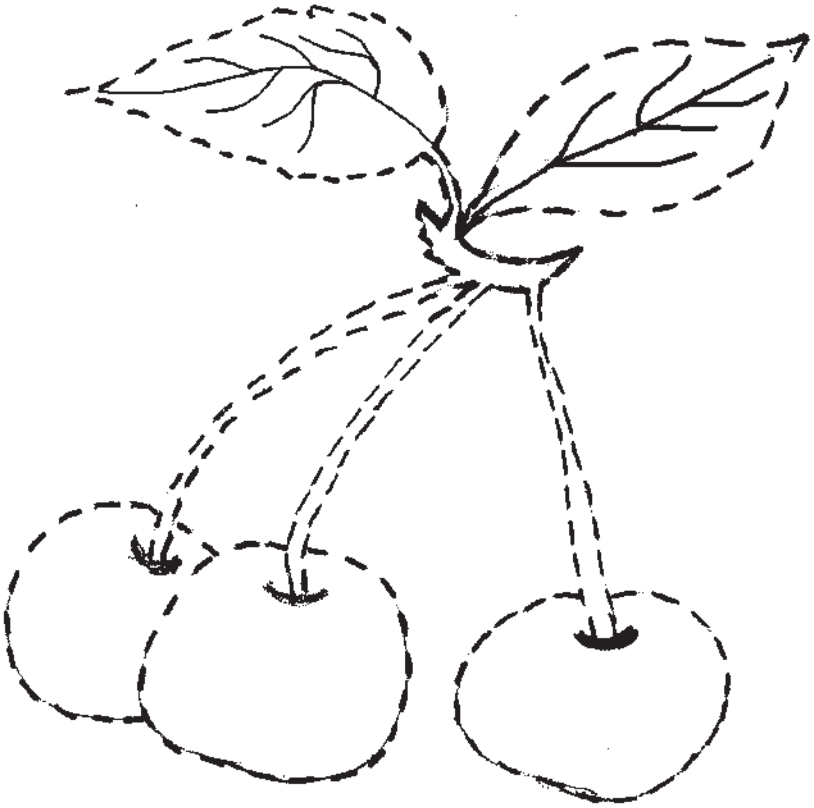


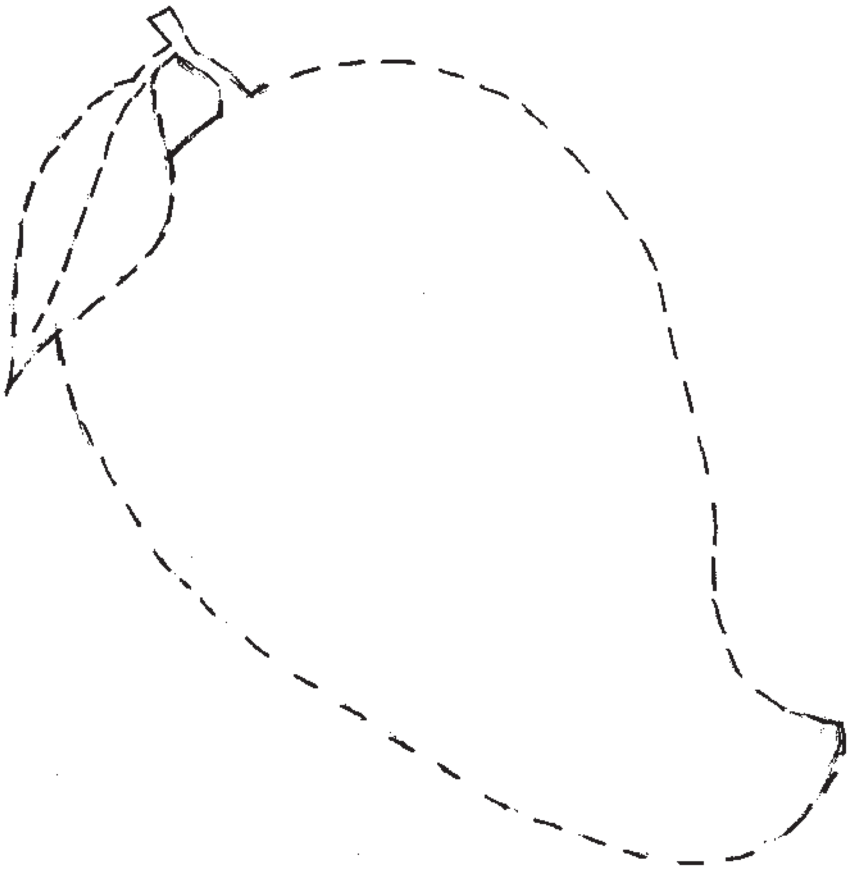


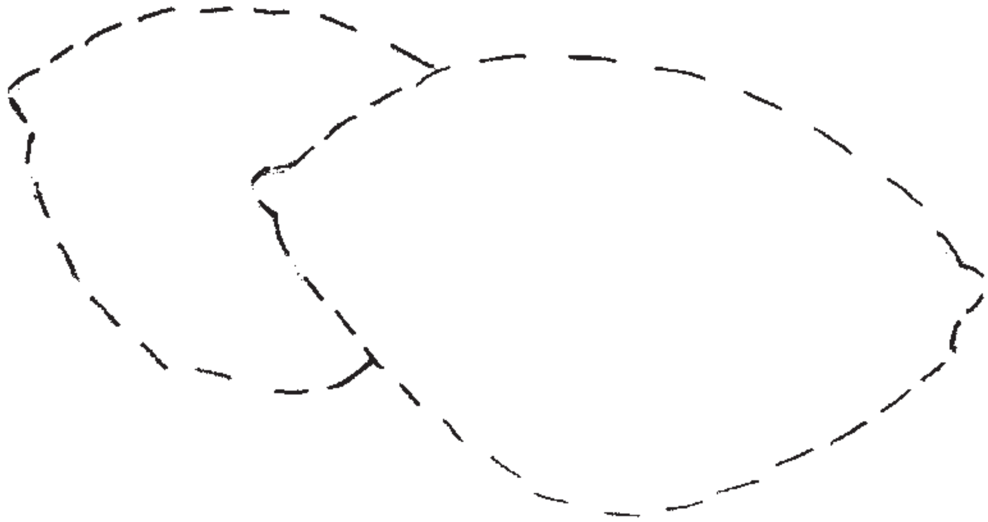


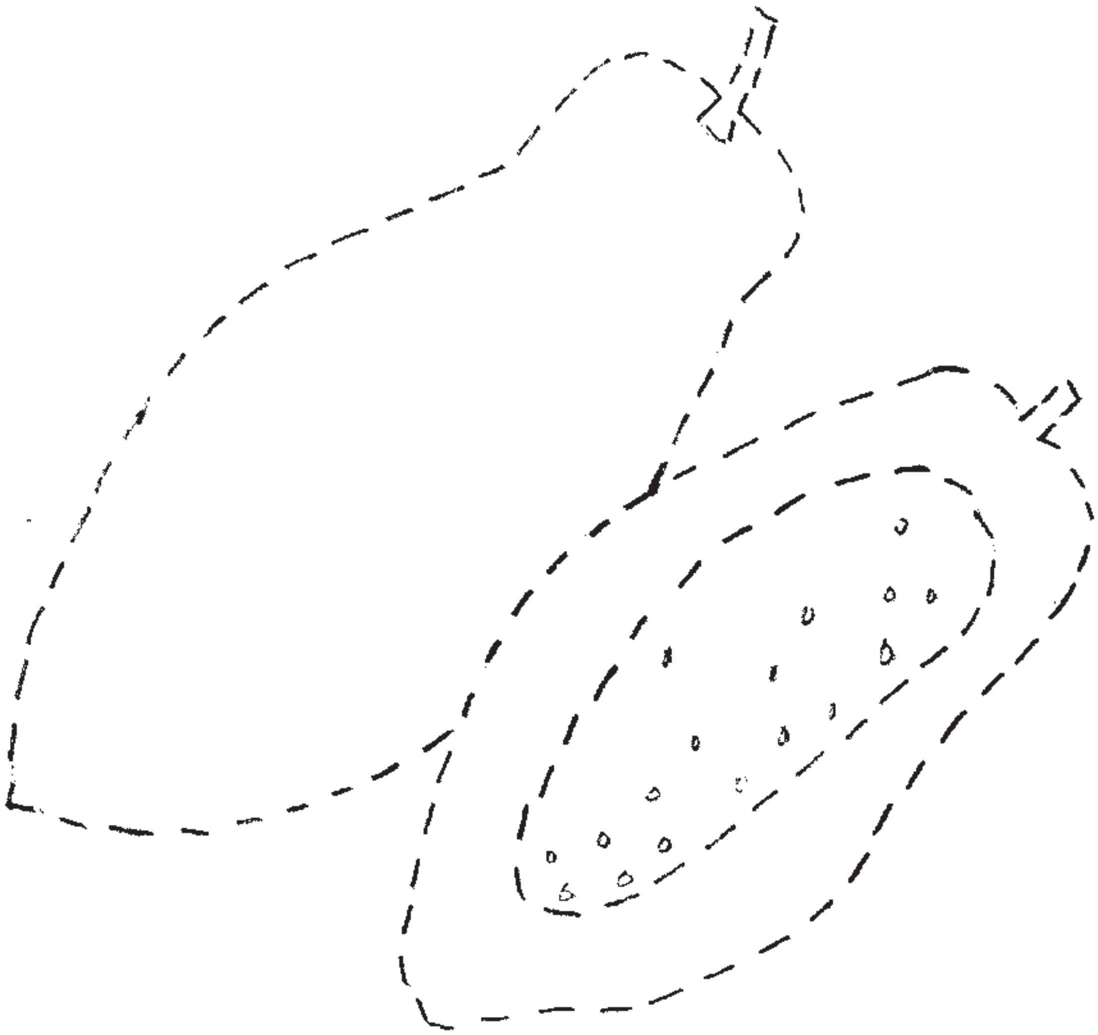
ഗുറുത്ത സേരിശ് ബണ്ണ കൊടക്ക്

കുത്തുകൾ യോജിപ്പിച്ച് നിറം കൊടുക്കുക









അനുബന്ധം: 1

ബന്ധുത്വപദങ്ങൾ

കാട്ടുനായിക്കൻ ഭാഷ		മലയാളം	ഇംഗ്ലീഷ്	ഹിന്ദി
1.	അപ്പ	അച്ഛൻ	Father	पिता
2.	അവ്വെ	അമ്മ	Mother	मा
3.	അയ്യ	മുത്തച്ഛൻ	Grandfather	नाना
4.	അമ്മ (അജ്ജി)	മുത്തശ്ശി	Grandmother	नानी
5.	മങ്ങ	മകൻ	Son	बेटा
6.	മകാ	മകൾ	Daughter	बेटी
7.	ഇണ്ണ്ട്	ഭാര്യ	Wife	पत्नी
8.	ഗണ്ട	ഭർത്താവ്	husband	पती
9.	അയ്യാ	അപ്പൂപ്പൻ	Grandfather	दादा
10.	അജ്ജി (അമ്മ)	അമ്മൂമ്മ	Grandmother	दादी
11.	തമ്മ	അനിയൻ	Young brother	छोटा भाई
12.	തെങ്കെ	അനുജത്തി	Young Sister	छोटी बहन
13.	ബാവ	അളിയൻ	Brother-in-law	साला / बहनोई
14.	സൊശെ	മരുമകൾ	Daughter-in-law	बहूँ
15.	അളിയ	മരുമകൻ	Son-in-law	दामाद
16.	മാവ	മാമൻ	Uncle	चाचा
17.	അത്തെ	മാമി	Aunt	चाची
18.	സിക്കമ്മ (സിക്കവ്വെ)	ചെറിയമ്മ	Mother's younger sister	मां कि छोटी बहन
19.	സിക്കപ്പ	ഇളയച്ഛൻ	Father's younger brother	पिता का छोटा भाई
20.	സിക്കവ്വെ	ഇളയമ്മ	Father's younger brother	पिता कि छोटी बहन
21.	സിക്കപ്പ	ചെറിയച്ഛൻ	Mother's younger brother	मां का छोटा भाई
22.	അത്തൈ	അമ്മായിയമ്മ	Mother-in-law	सास
23.	മാവ	അമ്മായിയച്ഛൻ	Father's -in-law	ससुर
24.	മാവ	അമ്മാവൻ	Uncle	चाचा

പ്രൈമറുമായി സഹകരിച്ച വിദഗ്ധർ

ശ്രീ രമേശ് കാവിൽ പി., *അധ്യാപകൻ, ജി.യു.പി. സ്കൂൾ, ബിലാത്തിക്കുളം, കോഴിക്കോട്*
ശ്രീ പി.കെ. ഹരിദാസൻ, *അസിസ്റ്റന്റ് ടീച്ചർ, എടയൂർ നോർത്ത് എ.എം. എൽ.പി. സ്കൂൾ, വളാഞ്ചേരി*
ശ്രീ കുര്യൻ ജോസ്, *സൈക്യാട്രിക് സോഷ്യൽ വർക്കർ, നിംഹാൻസ്, കോഴിക്കോട്*
ശ്രീമതി സബിത സി., *ഐ.സി.ഡി.എസ്. സൂപ്പർവൈസർ, കോഴിക്കോട്*
ശ്രീമതി ടി. ഹഫ്സത്ത്, *ജില്ലാ പ്രോഗ്രാം ഓഫീസർ, ഐ.സി.ഡി.എസ്., കോഴിക്കോട്*
ഡോ. ഡാർവിൻ എൽ., *അസിസ്റ്റന്റ് പ്രൊഫസർ, ഭാഷാശാസ്ത്ര വിഭാഗം, കേരള സർവകലാശാല*
ഡോ. എം. ശ്രീനാഥൻ, *പ്രൊഫസർ, ഭാഷാശാസ്ത്രവിഭാഗം, മലയാളം സർവകലാശാല, തിരൂർ*
ശ്രീമതി കെ.ടി. കല്യാണി, *ടീച്ചർ, പെരിപെറ്ററിക് സ്കൂൾ, നിലമ്പൂർ*
ശ്രീ അബ്ദുൾ റഹിമാൻ, *ഡയറ്റ്, കോഴിക്കോട്*
ശ്രീ രമേശ് കെ., *ജി.എച്ച്.എസ്.എസ്., കുണ്ടൂപ്പറമ്പ്, കോഴിക്കോട്*

അനുബന്ധം: 2

സഹായകഗ്രന്ഥങ്ങൾ

1. എസ്. രാമനുണ്ണി (2015)കേരളത്തിലെ ഗോത്രവർഗ്ഗ വിഭാഗങ്ങൾ, കാണിക്കാർ മുതൽ കൊറഗർ വരെ. കാലൂർ- പ്രിന്റ് എക്സ്പ്രസ്
2. പി. സോമശേഖരൻ (1973) ഭാഷാവേദവിജ്ഞാനം കോട്ടയം - നാഷണൽബുക്ക്സ്റ്റാൾ
3. പി.വി മിനി (2011) ഗോത്രസമൂഹങ്ങളുടെ ദൃശ്യസംസ്കാരം, തൃശൂർ: കേരള ലളിതകലാ അക്കാദമി
4. റിസർച്ചേഴ്സ് (2011) റിസർച്ച് പബ്ലിക്കേഷൻ സീരീസ് - I, II, III & IV കിർടാഡ്സ് വകുപ്പ്, കേരള സർക്കാർ, കോഴിക്കോട്
5. സി.ജി. ശ്യാമ, സ്വപ്ന, വിപിൻദാസ്, ഡാർവിൻ ട്രൈബൽ ലാംഗ്വേജ് ഡിക്ഷണറി (2012), കിർടാഡ്സ് വകുപ്പ്, കേരള സർക്കാർ കോഴിക്കോട്
6 ജി.എൻ. ദെവി (2014) പി.എൽ.എസ്.ഐ. (പീപ്പിൾസ് ലിംഗ്വിസ്റ്റിക് സർവ്വേ ഓഫ് ഇന്ത്യ)
7. നെട്ടൂർ പി. ദാമോദരൻ ആദിവാസികളുടെ കേരളം കോട്ടയം: നാഷണൽ ബുക്സ്റ്റാൾ
8. ഡോ.ജെ. പ്രസാദ്(2017) കേരള പാഠാവലി, ഭാഗം- 1 സ്റ്റാൻഡേർഡ്-1, കേരള സർക്കാർ വിദ്യാഭ്യാസ വകുപ്പ്, സംസ്ഥാന വിദ്യാഭ്യാസ ഗവേഷണ പരിശീലന സമിതി (SCERT), വിദ്യാഭവൻ, തിരുവനന്തപുരം
9. ഡോ. ജെ. പ്രസാദ് (2017). കേരള പാഠാവലി, ഭാഗം- 2 സ്റ്റാൻഡേർഡ്-2, കേരള സർക്കാർ വിദ്യാഭ്യാസവകുപ്പ്, സംസ്ഥാന വിദ്യാഭ്യാസ ഗവേഷണ പരിശീലന സമിതി (SCERT) വിദ്യാഭവൻ, തിരുവനന്തപുരം
10. ഡോ.ജെ. പ്രസാദ്(2017) കേരള പാഠാവലി ഭാഗം 1, സ്റ്റാൻഡേർഡ്-2, കേരള സർക്കാർ വിദ്യാഭ്യാസ വകുപ്പ്, സംസ്ഥാന വിദ്യാഭ്യാസ ഗവേഷണ പരിശീലന സമിതി (SCERT) വിദ്യാഭവൻ, തിരുവനന്തപുരം
11. ഡോ.ജെ. പ്രസാദ്(2017) കേരള പാഠാവലി ഭാഗം 2 സ്റ്റാൻഡേർഡ്-2, കേരള സർക്കാർ വിദ്യാഭ്യാസ വകുപ്പ്, സംസ്ഥാന വിദ്യാഭ്യാസ ഗവേഷണ പരിശീലന സമിതി (SCERT) വിദ്യാഭവൻ, തിരുവനന്തപുരം
12. http//www.unesco.org/new/en/culture/themes/endangered-languages/atlas-of- languages-in- danger/world Atlas of Language Endangerment (WALE)
13. വി.എൻ. ജിതേന്ദ്രൻ, എസ്. സബീനാ ബീഗം - അങ്കണപ്പൂമഴ (അങ്കണവാടി കുട്ടികൾക്കായുള്ള വർക്ക് ബുക്ക്), കേരള സർക്കാർ, സാമൂഹ്യ നീതി വകുപ്പ്
14. ശ്യാമ സി.ജി., അൺ പബ്ലിഷ്ഡ് വർക്ക്സ്, കിർടാഡ്സ്, കോഴിക്കോട്
15. വി.എൻ. ജിതേന്ദ്രൻ, എസ്. സബീനാ ബീഗം (2015) അങ്കണത്തൈമാവ്, കേരള സർക്കാർ സാമൂഹ്യനീതി വകുപ്പ്
16. നാഷണൽ ഇ.ബി.ഡി.ഇ. പോളിസി (2013)
17. ദേശീയ വിദ്യാഭ്യാസ അവകാശ നിയമം (2009)
18. എസ്.സി.ഇ.ആർ.ടി. പബ്ലിക്കേഷൻസ്, പ്രീസ്കൂൾ കരിക്കുലം, പ്രീസ്കൂൾ വിദ്യാഭ്യാസം
19. എൻ.ബി.ടി. (നാഷണൻ ബുക് ട്രസ്റ്റ്, ഇന്ത്യ) നെഹ്റു പുസ്തകാലയം
20. കൊകായ് (2015), കേരള സംസ്ഥാന ബാലാവകാശ സംരക്ഷണ കമ്മീഷൻ, കേരള സർക്കാർ
21. www.google.com
22. Census of India